

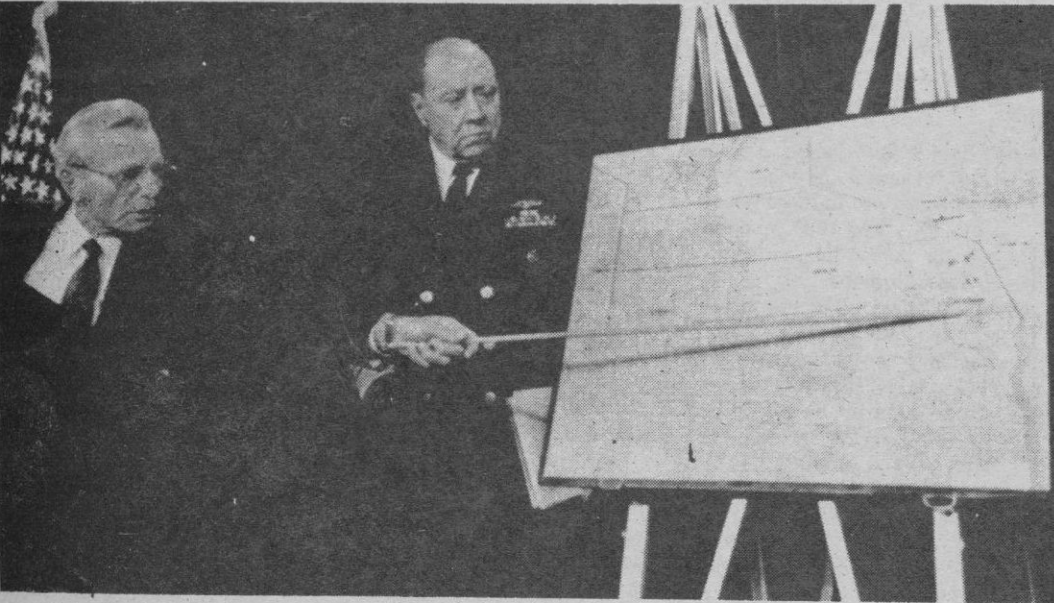
# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 5 de enero de 1989  
Año LXXXIX.—Núm. 27.051

## El Consejo de Seguridad de la ONU se reúne para tratar el derribo de los aviones libios



El secretario de Defensa norteamericano, Frank Carlucci, muestra el lugar del incidente ocurrido ayer

Naciones Unidas.—El Consejo de Seguridad de la ONU celebrará hoy jueves una reunión consultiva para tratar sobre el derribo de dos aviones libios por un bombardero estadounidense en el Mediterráneo.

El incidente ocurrió en la madrugada de ayer miércoles cuando el bombardero norteamericano derribó a dos aviones militares libios, lo que provocó la inmediata reacción de Trípoli, que

pidió una reunión urgente del Consejo de Seguridad de la ONU.

Libia solicitó a la comunidad internacional que tome medidas para el cese de las maniobras militares estadounidenses frente a las costas libias, así como la retirada de las fuerzas norteamericanas de la zona.

Por su parte, el secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, lamentó

lo ocurrido e instó a las partes a actuar con moderación para evitar que se agudicen las tensiones.

Los 15 países miembros del Consejo de Seguridad deberán decidir cuándo celebrarán una reunión formal para adoptar una resolución sobre el asunto.

Sin embargo, los cinco miembros permanentes (Estados Unidos, China, Unión Soviética, Francia y el Reino Unido) pueden vetar cualquier proyecto de resolución que surja en el Consejo de Seguridad.

El embajador libio ante la ONU, Ali Sunni Muntasser, declaró que los aviones derribados realizaban «un vuelo rutinario de reconocimiento» y calificó la acción estadounidense de «acto premeditado».

### ESTADOS UNIDOS DESCARTA UN ATAQUE MILITAR CONTRA LA PLANTA QUIMICA

Por su parte, Estados Unidos continuará sus presiones diplomáticas para que Libia desmantele una planta química en construcción y ha descartado, al parecer por la oposición de sus aliados, un ataque militar contra la fábrica.

Tanto la Casa Blanca como el Departamento de Estado y el Pentágono negaron que el incidente, en las inmediaciones de la costa libia, estuviese relacionado directamente con la oposición del Gobierno norteamericano a la construcción de la planta.

## Fraga, Hernández Mancha y Oreja explican hoy el nuevo proyecto de AP

Madrid.—Manuel Fraga, Antonio Hernández Mancha y, probablemente, Marcelino Oreja, explicarán hoy en rueda de prensa el nuevo proyecto de AP, tras el acuerdo del fundador y del actual presidente aliancista que posibilita la presentación de una única candidatura al próximo congreso del partido.

Fraga y Hernández Mancha contactaron esta misma mañana para determinar los detalles de la rueda de prensa, en la que podrían estar presentes algunos de los dirigentes democristianos que, de la mano de Oreja, se incorporarán al nuevo proyecto aliancista.

El acuerdo alcanzado el pasado martes en un almuerzo entre Fraga y Hernández Mancha —que abandonó su pretensión de ser reelegido—, el futuro del actual presidente de AP, el papel político que Marcelino Oreja desempeñará próximamente y el posible cambio de nombre del partido, serán algunas de las cuestiones que los tres deberán abordar en la sesión informativa, cuya hora y lugar están aún por determinar.

Manuel Fraga aseguró ayer en Cáceres que «una vez que se han perdido complejos y reservas, estamos en el camino de crear el gran partido de centro-derecha, de la derecha democrática, equivalente a las fuerzas populares de Europa».

Oreja, que comunicó al presidente de Democracia Cristiana (DC), Javier Rupérez, su intención de incorporarse a AP, dijo por su parte que su incorporación al partido de Fraga no será inmediata, toda vez que hay que resolver todavía algunos temas pendientes, y que es más importante encabezar la candidatura

al Parlamento europeo que ocupar un puesto relevante en la dirección aliancista.

## Nuevo incendio en una fábrica textil catalana

Badalona (Barcelona).—Un incendio de escasa importancia se declaró a medianoche en la industria textil catalana "Montalfita", según informaron a "Efe" los bomberos de la Generalitat.

El fuego, que sólo afectó a unos trozos de tela almacenados en una nave, fue controlado por efectivos de los bomberos con gran rapidez, ya que el cuartel del cuerpo de bomberos de la localidad está en la misma calle que la industria afectada, según las mismas fuentes.

En la última semana ocho empresas textiles catalanas han sido afectadas por el fuego y la Policía y la Guardia Civil están investigando para aclarar cuáles han sido las causas que han provocado los siniestros.

Según los bomberos de la Generalitat, el incendio de industrias "Montalfita" ha sido poco importante porque, a excepción de los trozos de tela que se han quemado, no había nada que pudiera arder en el interior de la nave.

Algunos vecinos aseguran que tres individuos fueron vistos en terrenos de "Montalfita" antes de iniciarse el fuego.—Efe.

## LOTERIA NACIONAL

500.000.000 de pesetas a cada una de las fracciones 5, 6, 4 y 3, de las series 2, 15, 9 y 16, respectivamente, del número 29.731

250.000.000 de pesetas a cada una de las fracciones 3, 9, 3 y 4, de las series 19, 6, 4 y 13, respectivamente, del número 14.675

160.000.000 de pesetas al número 29.731

80.000.000 de pesetas al número 14.675

500.000 pesetas a los números:

0890 5.242 1.609 9.190

200.000 pesetas a los números o terminaciones en:

325 803 079 531 742 984 089 214  
381 530 009 978

3.000.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 1.360.000 pesetas a los del segundo.

200.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 731.

100.000 pesetas a los números terminados en 31.

20.000 pesetas a los números terminados en 1, 8 y 2.

### EN PLENCIA SE REPARTIERON 2.404 MILLONES

Bilbao.— La administración de la localidad vizcaína de Plencia repartió hoy 2.260 millones de pesetas del premio gordo de la lotería del Niño, según confirmó a Efe la esposa del propietario de esta administración.

La administración repartió 12 series del número 29.731 con un premio de 160 millones de pesetas en cada serie y también los 484 millones adicionales a un sólo décimo.

### EL SORTEO NO TRAJÓ LA SUERTE A CASTILLA Y LEÓN

El sorteo en el que los castellano-leoneses han gastado más de 2.900 millones de pesetas, no trajo este año la suerte a Castilla y León.

Ninguno de los dos premios gordos que reparte el sorteo del «Niño» ha recaído en administraciones de las nueve provincias de la Comunidad.

## SEGOVIA Los industriales de El Cerro

no pagarán impuestos municipales hasta que no se solucionen sus problemas

(Página 3)

La cabalgata de los Reyes Magos saldrá a las 18,30 del estacionamiento de autobuses

(Página 5)

Secuestro temporal de dos segovianos, uno de ellos taxista

(Página 3)

## INVIERNO/88

«REGALOS DE GRAN UTILIDAD»

Anoraks-plumíferos, cazadoras, abrigos, gabardinas, chaquetones, pantalones, camisas, jerseys, etc.  
FELICES FIESTAS CON LOS MEJORES DESEOS

CONFECCIONES DIEZ

## apunte del día

### A VUELTAS CON EL IDIOMA

Hace pocos días que comentábamos en un «apunte» el mal uso que se está haciendo del idioma español, y pedíamos al profesorado y a los máximos responsables de la educación en España, que se cuide la enseñanza de nuestro idioma partiendo de los primeros grados estudiantiles, pues en ellos, cuando el niño comienza a hablar normalmente, es donde puede radicar la base de un buen y adecuado uso del español en el futuro.

El tema no suele ser atendido con la densidad y entrega que merece, y por eso, por coincidir con nuestro comentario de hace pocas fechas, aludimos hoy a los sistemas que en este aspecto se siguen en Francia, donde se trabaja por la depuración del francés, por evitar y desterrar de él palabras incorporadas inadecuadamente. En esta gran tarea colaboran cerca de doscientas instituciones privadas y públicas. Aquí, en España, algunos escritores de hoy critican la labor de la Real Academia Española de la Lengua, a la que piden una mayor laboriosidad en su misión y a la que acusan de alejada de la realidad. Pero, sea cual fuere la cuestión, hay una cosa que es clara para nosotros, y para muchísimos que piensan como nosotros: En España se utiliza muy mal el español, se habla muy mal, y sobre todo, desde los medios de información, tanto escritos como hablados, y desde los cargos políticos, donde debería cuidarse mucho más el léxico. A este respecto, días después de nuestro comentario, el madrileño «ABC» también se refería al tema y decía: «Estamos a finales del siglo XX; el español es la segunda lengua del mundo y no puede resignarse a sufrir una colonización encubierta. Pero es preciso que el Estado y la sociedad tomen conciencia de ello. Mientras no se haga, seguiremos en la práctica tratando a nuestro idioma como si fuera un dialecto del África central.» En definitiva, vienen a decir lo mismo que nosotros apuntábamos.

## Los transportes públicos

Ya es del conocimiento público que el servicio de autobuses urbanos que tenemos en Segovia es insuficiente en algunas líneas. Esta insuficiencia es palpable sobre todo en el recorrido El Carmen-Nueva Segovia. Tenemos un servicio compartido y en las horas punta estamos en el autobús como «sardinas en lata». Y por si esto fuera poco, los retrasos son a veces considerables debido a la afluencia de público en las paradas y el tiempo que se invierte en la subida y el cobro. Se nos comunicó a personas y asociaciones que una ruta exclusiva pasando por Nueva Segovia no resultaba rentable por la disminución de usuarios en algunas horas; esto resulta entendible, pero no nos parece lógico; la empresa TUSSA como monopolio, debe asegurar el servicio de autobuses en beneficio de los usuarios de manera que cubra las necesidades. Está claro que si no se arriesga no puede saber si es o no rentable un servicio por muchas previsiones que se hayan hecho; muchas personas no suben al autobús por lo incómodo que resulta el horario y lo alejado de las paradas de sus respectivos lugares de destino (la vuelta por el barrio de El Carmen y las sucesivas paradas no es cómoda; en este barrio no está el centro comercial segoviano) por lo cual sería conveniente repasar el contrato que seguramente se firmó en su día y asegurar un servicio eficaz, que nos permita llegar en un tiempo razonable de un lado a otro de la ciudad.

El lunes, 2 de enero, a las siete menos cuarto, un grupo de personas esperábamos la llegada del autobús en la parada situada en la plaza Oriental. Con niños y paquetes, algunas mujeres aguantaban el fresco de la noche ansiando encontrarse lo más pronto posible en sus respectivos domicilios; a otros nos tocó correr temiendo la pérdida de un medio de locomoción que supone una hora de retraso si no llegamos a tiempo. Sin previo aviso, o sin suficiente información, han retrasado el horario un cuarto de hora. No es dramático, sólo resulta atentatorio al derecho que como usuarios tenemos de información al menos, ya que no se nos tiene en cuenta cuando se programa el servicio de transportes, ni al subir las tarifas ni en los cambios que se vienen operando con relación a este servicio y otros muchos sin que sepamos por qué, ni se informe hasta después de efectuados. De lo que no nos libramos ninguno es del pago correspondiente y del trato que a veces nos dispensan algunos conductores y que no siempre es el que corresponde a la buena educación. Sería conveniente señalar, por si alguien lo olvida, que la lejanía no supone carencia de derechos, somos cada vez más el número de personas residentes en este barrio; un potencial humano productor y consumidor que no conviene ignorar en una ciudad que se nutre del comercio.

M.ª Fuencisla Gómez Gómez

## SANTA CLARA

Espero tus favores

M. M.

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# Madrid: El mejor pueblo de la provincia de Segovia

Julián Gil Cantalejo

Debieron ser las voces de los almuédanos las que desde el almiar de aquel castillo, compartido a la vez como mezquita, cada día, convocaban a los fieles caminantes a practicar la oración allá por los siglos VIII al XI, entre tantos pinos de estas estribaciones occidentales. Se trataba de la serranía conocida comúnmente por Guad-Arrama, que los cristianos lo tradujeran como Río de las Piedras.

Esta apreciación sería fruto de una sugerencia que me pasara por la mente, hoy siglo XX y año 1989, cuando al andar portando razones turísticas viajaba supuestamente por los mismos lugares, tan dados a la contemplación y se me acercara un personaje de tez morena, denotadora de un origen afro-sarraceno, quien en mal castellano me preguntara: «Por favor, ¿me puede indicar el nombre de este pueblo?». Y cuando yo le contestara: «Valsain». No dejaría de situarme un tanto suspensivo y meditativo con su respuesta al escuchar: ¡Así me llamo yo también!» Y le entendí: «Ben-Said» o «Bel-Sain».

A todo lo cual le pasaría mi opinión: «¡No! No tiene nada que ver el origen de tal vocablo con su nombre, ya que éste, el del pueblo, procede de Vâl o lo que es lo mismo de Valle». Pero no le convencí. Y al separarnos mi mente empezaría a trabajar sobre unos pasajes históricos ocurridos en una época que fue de la Reconquista y que a partir de la cual empezaría a tomar forma dado el carácter

administrativo de los nuevos territorios, en comunidades, con los nombres de Comunidad y Tierra que les correspondiera, según se tratara de la de Segovia, Cuéllar, Iscar, Coca, Sepúlveda, Peñaranda, Montejo, Fuentidueña, Maderuelo, Fresno, Riaza y Ayllón. A todo esto cabe añadir que como en la práctica fuera una Mancomunidad y Tierra de Segovia, en esta unidad territorial la deberían integrarse además otros agrupamientos jurisdiccionales con distintas nomenclaturas como pudieran ser los nombrados sexmos, ochavos, condados y villas, pero que vendrían a depender todos de una sola capitalidad que fuera Segovia.

Todo lo señalado anteriormente habría de ocurrir como consecuencia de estar en retirada el caudillo árabe derrotado en Toledo que no sólo perdería el reino que ocupaba en 1.085 y que por ser anterior a la de la toma de Segovia 1.088 favorecía su caída al no realizar ya más correrías por sus tierras.

Y como quiera que en tales acciones tomaran parte destacada los componentes de los Tercios segovianos, animados por estos éxitos militares y tantos otros que consiguieran anteriormente, es cuando se dedicarían a poner en práctica unos proyectos que tenían estudiados.

Ya habían finalizado con éxito las acciones militares conducentes a reestablecer el orden geográfico que se rompiera en tiempos remotos y que debiera llevar a implan-

tar una capitalidad apetecida.

Así, pues, conocemos como fueran los capitanes de los Tercios segovianos Día Sanz y Fernán García de que otras fuerzas comprometidas en la Reconquista iniciarían el cerco a lo que fuera el castillo tan famoso moro de Majerit, dada su importancia estratégica, se deciden a aportar unos esfuerzos que al ofrecerlos a los adalides cristianos que empezaban por entonces el asedio, fueron mal interpretados.

Y romperían amistades o al menos quedarían algo quebradas. Motivos fueron cuando negara el Caudillo cristiano alojamiento a las fuerzas que componían los Tercios segovianos.

Habían recibido alguna reticencia por los más altos jefes del mando que les dañaba moralmente, cuando despectivamente quizás les señalaran las posiciones enemigas y les dijeran: «Sólo tenéis posada dentro de esta Villa que está delante, amurallada y asediada».

Si se anota que muchos de los componentes de tales Tercios, procedían del barrio de San Millán de Segovia, es entonces cuando con la única y autoritaria posición de sus capitanes Día Sanz y Fernán García toman la decisión de iniciar el ataque por su cuenta.

Y como quiera que fueran los bordes de las defensas naturales donde se encontraba el enemigo muy confiado, situadas en vertical y profundo corte, puesto ya en práctica el asalto de posiciones, en pocas horas verían la conquista coronada por el mayor de los éxitos.

Luego, a partir de aquella acción la masa popular empezaría a nominar a los atacantes de «Gatos», que es como se les conoce desde entonces a los habitantes del barrio de San Millán de Segovia.

Así sería como por reconocimiento de todos los países que se tenían como civilizados en aquella época, quedaría adcrita la Villa reconquistada al poder jurisdiccional de Segovia, por derecho de conquista que era la única ley vigente de entonces.

Y también cuando nos arrebataran a los segovianos estos y otros de tan extensos territorios como teníamos, todavía se encucharían de los perjudicados, por doquier: Madrid, es el mejor pueblo de la provincia de Segovia. Teniendo en cuenta que soy tan viajero, cuando paso por Navalcarnero, leo con orgullo en su plaza mayor que aún hay quien se acuerda de sus raíces al figurar tal parcela con el nombre de nuestra querida ciudad: Segovia.

Tal ejemplo lo deberían seguir tantos pueblos que arrancaron de su troncal madre.

## FUMAR DISTRAE

A lo tonto, que es como uno cae en grandes imbecilidades, he caído en la imbecilidad de fumar.

—¿Y por qué se pone usted así, de pronto?

—Porque también de pronto lo he dejado.

—¿Y ha podido?

—Con enorme facilidad.

—Deme el secreto.

—A continuación va:

Me he percatado de que fumar distrae, y yo no me tolero a mí mismo andar despistado ante ningún interlocutor, no sólo por lo que me pueda colar sino por propia dignidad.

Vas a charlar con un amigo y lo primero que haces es ofrecerle un cigarrillo: Pues, no, señor, porque así ya banalizas la conversación. Marcas el teléfono y en un gesto mecánico sacas la cajetilla: Mal, querido, dejarás echa un rastro la mesa, estarás a punto de quemar el cable, hablarás entre dientes y no habrá Dios que te entienda. De partes en una reunión de sociedad y ya has pringado con tus cenizas a la señora de enfrente, tan elegante y coqueta que estaba ella. ¿Ves? No se puede ir a ninguna parte fumando: El co-

che apesta, la oficina apesta y el dormitorio apesta, si es que la mujer todavía te consiente entrar en él para funciones distintas al uso común...

—¿Así que usted se ha dejado llevar por la moda, la propaganda y las campañas antitabaco?

—No, señor; me he dejado llevar por mí mismo: Porque fue a un hombre colgado de un pitillo es inelegante. Porque observarle lanzar fumarolas como un miritrén produce asco, que se le ven las encías o los morritos sucios y es todo un espectáculo. Porque ver a una delgada señorita, toda rosa y carmín y uñas pintadas, enarbolando esa tiza redonda, pastosa y ardiente, no le añade nada de gracia ni de soltura.

—Claro, se fuma para entretener los nervios.

—Sí, y para enneblinar y encharcar los pulmones y obnubilarse la mente. Lo dicho: que el fumar distrae y a mí no me distrae nadie.

¡Pobres de los hombres, Dios mío, que para andar seguros por la vida necesitan apoyarse... en una colilla!

Apuleyo Soto

En Segovia, a punta de pistola

## Dos jóvenes, que dijeron pertenecer a ETA, secuestraron ayer a dos personas, una de ellas un taxista

Aún no ha aparecido el segundo vehículo, robado a un joven de la provincia

Dos individuos jóvenes, que dijeron pertenecer a la banda terrorista ETA, secuestraron a punta de pistola, en el transcurso de la tarde de ayer, a dos personas, una de ellas un taxista, para utilizar sus respectivos vehículos. Tras abandonar el taxi, un Talbot Solara, matrícula SG-2587-D, propiedad de Angel Llorente Manzanos, al que robaron unas diez mil pesetas, se apoderaron de otro vehículo, también a punta de pistola, y obligaron a su propietario a trasladarlos a Madrid. Este segundo vehículo, del que no se han facilitado datos, aún no se ha recuperado por la Policía. Fuentes policiales consultadas por este periódico, consideran el caso como muy extraño y barajan la hipótesis de que se trate de dos delincuentes habituales, no vinculados a organización terrorista alguna.

Según una nota difundida esta mañana por el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil, ayer, sobre las siete y media de la tarde, a través de una llamada telefónica a la parada de taxis de la Plaza Mayor, una voz de hombre requirió que un taxi acudiera a la calle de José Zorrilla, a la altura de un establecimiento de óptica.

A los pocos minutos llegó al lugar el taxista Angel Llorente Manzanos, que fue quien atendió la llamada, y se subieron al vehículo dos hombre jóvenes, bien vestidos y que hablaban perfectamente el castellano. Estos dijeron al conductor que los trasladase a la Estación de Ferrocarril pero, al llegar a las inmediaciones de ésta, le ordenaron que continuara la marcha. Recorridos unos metros, cerca de la curva anterior al "Puente Hierro", exigieron del taxista que parara el taxi y le aparcara.

### COMANDO DE ETA

Angel Llorente fue amenazado con una pistola y los dos ocupantes del taxi le dijeron: "no se resista, somos un comando de ETA y esto es un secuestro".

A continuación, uno de los secuestradores tomó el volante, obligando al taxista a sentarse en el asiento delantero de la derecha. Mientras, el otro, sentado en la parte de atrás, golpeó con el arma en la cabeza del taxista produciéndole heridas leves, de las que tuvo que ser atendido en el Hospital General de la Seguridad Social.

En el término del barrio de Hontoria, a cuatro kilómetros de la capital, los secuestradores hicieron bajar al taxista, ligeramente conmovido por los golpes recibidos; atándole de pies y manos e introduciéndole en el maletero de su propio taxi. Los dos secuestradores continuaron la marcha, durante unos diez minutos, por la carretera de Riofrío y volvieron a parar, comprobando que el taxista había logrado desatarse. Tras propinarle varios golpes en varias zonas del cuerpo, volvieron a atar las manos y pies del taxista con esparadrapo y opta-

ron por dejarle abandonado. No obstante le robaron unas diez mil pesetas, el carné de identidad y el carné de conducir. Angel Llorente logró liberarse de nuevo y, campo a través, llegó al barrio de Madrona, a unos cinco kilómetros de Hontoria. Allí pidió auxilio a unos vecinos, que le trasladaron al Hospital General de la Seguridad Social, donde se le apreciaron heridas leves

y, una vez atendido, se le permitió trasladarse a su domicilio.

Angel Llorente apenas ha realizado declaraciones a los medios informativos sobre este incidente por encontrarse falto de ánimo y muy disgustado, aparte de que tenía fuertes dolores de cabeza, donde se le practicaron diversos puntos de sutura, y en diversa partes del cuerpo, debido a los golpes que recibió. Un hijo del taxista ha explicado a este periódico que su padre estaba descansando esta mañana ya que no había dormido en toda la noche. El taxi apareció en la capital horas más tarde, sin que se apreciaran daños.

### ROBO DE UN SEGUNDO VEHICULO

Pero esta rocambolesca historia, de la que la Policía desconoce la identidad de sus autores, no acaba con el abandono del taxi. Los atracadores, nuevamente pistola en mano, robaron un segundo vehículo, cuyas características no han sido dadas a conocer, y obligaron a su propietario, un muchacho joven de la provincia, del que tampoco se ha facilitado la identidad, a llevarles a Madrid.

En la capital madrileña dejaron en libertad al nuevo secuestrado pero continuaron con su coche y con la documentación robada al taxista con anterioridad. El joven, que no sufrió ninguna lesión, regresó a Segovia en un taxi de Madrid y su vehículo aún no ha sido recuperado.

A.M.

### ROBOS E INTENTOS

En la noche del domingo al lunes pasados se registró un intento de robo en el bar Zorrilla, y al final, el robo se consumó en la noche siguiente, del martes al miércoles. Asimismo, por aquella zona de José Zorrilla, en la noche del domingo al lunes se produjo otro robo, con destrozo de la puerta de entrada, en la Droguería Silvestre, según nuestras noticias.

### ACCIDENTE DE TRAFICO

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer, a las 22,30 horas, en el punto kilométrico 97,180 de la CL-601 (Valladolid-Puerto de Navacerrada), término de Roda de Eresma. Un turismo se salió de la calzada volcando. Una persona resultó herida leve.

## Los industriales de El Cerro no pagarán impuestos municipales hasta que no se solucionen sus problemas

En respuesta a la falta de atención por parte del Ayuntamiento



Los industriales del Polígono El Cerro van a adoptar en su próxima asamblea el acuerdo de no pagar impuestos al Ayuntamiento en tanto éste no solucione la situación de creciente deterioro en que se encuentra.

Justino Sanz Arribas, presidente del Polígono, ha explicado a nuestra Redacción que esta es una respuesta a la actitud de dureza que el Ayuntamiento ha adoptado respecto al cobro de los impuestos. "El Ayun-

### 1.200 juguetes reparte Cruz Roja entre 350 niños segovianos

La Asamblea Provincial de Cruz Roja inició ayer el reparto de juguetes entre niños segovianos de familias necesitadas, reparto que efectúan a domicilio soldados y voluntarios, que utilizan los vehículos de la Asamblea para el transporte de las bolsas que contienen los juguetes. Con los recibidos por parte de entidades y personas, junto a los adquiridos gracias a los donativos en metálico, se alcanza la cifra de 1.200 juguetes para distribuir, todos ellos nuevos. Unos 350 niños resultan beneficiados de esta humanitaria y simpática labor, que se procurará concluir hoy, víspera de la fiesta de los Reyes Magos y llegada de éstos a Segovia, esta tarde, acompañados de la cabalgata que se organizará para recibirlos.

Cruz Roja informa que si alguna familia necesitada no hubiera quedado incluida en sus listas, puede ponerse en contacto con la Asamblea, a fin de solucionar la situación.

### PROBLEMAS DE APARCAMIENTO

Otro punto del orden del día de la

asamblea se referirá a los problemas del tráfico en el casco urbano y a la imposibilidad de aparcar. Los industriales han mostrado en numerosas ocasiones su preocupación ante la imposibilidad de encontrar aparcamiento cuando se desplazan desde el polígono al centro de la ciudad para realizar gestiones. "Este es un grave problema al que tampoco se da solución. Antes de prohibir aparcar hay que dar alternativas y en esta ciudad lo único que hay es guardias para poner multas. Segovia es una ciudad que recibe muchos turistas pero también vienen muchas personas a realizar gestiones y se llevan el mal sabor de boca de una multa o un cepo. El Ayuntamiento debe dar soluciones en vez de poner multas que parece su única misión".

El acuerdo será el punto más importante del orden del día de la asamblea que se celebrará en la tercera semana de enero. Es también la respuesta a numerosas conversaciones con el Ayuntamiento sin resultado positivo.

"El alcalde --continúa Justino Sanz-- me prometió que en septiembre habría una solución definitiva. Pero en septiembre de no sé qué año. Porque no hemos vuelto a saber nada. Ya en febrero del año pasado se nos dieron buenas palabras, y cuando en el mes de agosto tuvimos los graves problemas con el agua quedamos en que se nos daría la solución definitiva al mes siguiente. Pero aquí no se hace nada y eso que el alcalde cuando visitó el polígono dijo que era tercermundista".

Los industriales del Polígono, unos ciento setenta en total, van a pedir apoyo al resto de los industriales de Segovia para que se unan en la protesta contra la política de impuestos del Ayuntamiento.

(Foto: Aurelio Martín)

### Nuevas anomalías en Renfe

Ayer, nuevo "suceso" en el servicio de Renfe entre Segovia y Madrid. Numerosos viajeros esperaban al tren que, procedente de Valladolid, tenía prevista su salida de nuestra ciudad, hacia la capital de España, a las 9,38. Se despacharon los billetes normalmente, sin ninguna advertencia, y minutos después de la hora prevista para la salida, se informó por los altavoces que el tren llegaría con hora y media de retraso y que los viajeros serían transportados en autobús hasta Cerdilla. Dichos viajeros subieron al autobús (algunos tuvieron que ir de pie entre las primeras paradas) que pasó por los pueblos de la provincia para los que había viajeros, y por los de Madrid; luego, al resto se les llevó hasta la estación de Villalba donde tuvieron que tomar un tren para Madrid, llegando a Chamartín después de las doce, cuando la llegada prevista (sin tantas incomodidades para los viajeros) eran las 11,25.

### PLANTAS AROMATICAS

Lavandín: «Super», «Abrials» y «Grosso».

Lavanda, espliego, tomillo rojo, salvia oficialis y romero.

ASESORAMIENTO EN PLANTACIONES

Información y venta: Teléfono 911/22 12 99.

Sr. Santos. GUADALAJARA

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 6 de enero

Van 6 días, faltan 359.  
Sol: De 8,38 a 18,3 horas.

## SANTORAL

Santos: Melchor, Gaspar, Baltasar y Dimas.

## PENSAMIENTO

«El genio es el infinito arte de trabajar con paciencia» (Carlyle).

## FARMACIA DE GUARDIA

López Cuerdo. Corpus, 1.

## CUPÓN NACIONAL DE CIEGOS

**16506**

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie; la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

## CINE

Hoy, no hay sesiones en ninguna de las dos salas por descanso del personal.

## EXPOSICIONES

SALAS DEL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Belén de la Caja de Ahorros. Hasta el 6 de enero.

ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Pinturas del artista japonés Kazuo Chiva. Hasta el 6 de enero.

MUSEO DEL VIDRIO DE SAN ILDEFONSO

Horario de visitas al público, de martes a domingos (lunes, cerrado), incluidos festivos: Por la mañana de 10 a 2. Por la tarde, de 5 a 9.

Hasta el 9 de enero.

EN EL CENTRO CULTURAL FONSECA DE COCA

Restauración de gigantes y cabezudos realizadas por la Escuela Taller de la localidad. Horario: laborables de 18 a 20 horas; festivos de 12 a 14 y de 18 a 20 horas. Hasta el 15 de enero.

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 690,7 m/m  
Viento del E-NE  
Temperatura máxima: 9°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 691,8 m/m  
Viento del O.  
Temperatura mínima: -0,2°  
A las 7 de la mañana: 2,8°

## ENSEÑANZA

CURSO DE ESPECIALIZACION EN FORMACION DE ADULTOS

Escuela Universitaria de Magisterio.— Se comunica a los interesados en la realización de este curso, que el plazo de preinscripción queda fijado entre el 9 y el 13 de enero, ambos inclusive, en horario de 9 a 14 h. y de 19 a 20 h. de la tarde. En la Secretaría de la Escuela Universitaria se facilitará toda la información precisa.

## AVISOS

LISTAS DE OPOSITORES A DIFERENTE PLAZAS

Oficina de Información al público del Gobierno Civil.— En esta Oficina se encuentra expuesta la lista definitiva de opositores seleccionados con plaza y no seleccionados de «Personal de Oficios» y «Administrativos» y ordenanzas, peones y limpiadoras hasta el día 17.

**Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

¿QUIENES SON LOS FUGITIVOS?

Perpignan.— El día 30 del pasado mes de diciembre un automóvil español, en el que viajaban dos hombres, tres mujeres y un niño, procedentes de Llívia, entraron en Francia por Bourg-Madame.

No habiendo respondido a las voces de alto del puesto de Carabineros de La Juncaise, éstos y un grupo de guardias móviles se lanzaron en persecución de los fugitivos, que fueron alcanzados y detenidos en Mont-Louis.

Los hombres manifestaron que escapaban de la zona roja y solicitaron que se les considerase como refugiados políticos. Al ser registrados, se les ocuparon sendas pistolas automáticas.

De momento se ignora si se trata de nacionalistas que han huido del infierno rojo o de elementos rojos que ante la inminencia de la derrota marxista se han adelantado a Negrín, buscando refugio en Francia.

Es de observar que la pequeña población de Llívia esta repleta de familiares de los individuos que ostentan cargos en el Comité de Barcelona, que esperan el instante propicio para abandonar la zona roja.

**tve**

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Cuentos de hadas. 16,30, Tal cual. 17,55, Avance Telediario. 18,00, Los mundos de Yupi. 18,30, La aldea del Arce. 19,00, Langostino. 19,30, Con las manos en la masa. 20,00, Madre e hijo. 20,30, Telediario. 21,00, El Tiempo. 21,15, La ley de los Angeles. 22,15, Derecho a discrepar. 23,45, A media voz. 00,15, Telediario. 00,35, Teledporte. 00,50, La noche. 02,00, Largometraje.

SEGUNDA CADENA

15,00, Telediario. 15,30, Bailarina. 16,30, De pura sangre. 17,30, Las cosas reales. 18,15, Cabalgata de Reyes. 19,30, Balonmano. 20,50, Via olimpica. 20,55, Opera. 23,00, Jueves cine. 00,30, Metrópolis. 01,00, Despedida y cierre.

**Radio Segovia**

PARA MAÑANA

00,00, Ventana al deporte. 1,03, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50, Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,20, Matinal SER: Segovia. 8,30, Matinal SER. 8,45, Matinal SER: Segovia. 9,10, Hoy por hoy. 12,10, Segovia en directo. 13,05, Mediodía SER. 13,30, Abriendo la tarde. 13,35, SER deportivos. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14. 15,00, Segovia a las tres. 16,05, Tardes sin fronteras. 17,05, El sermón. 19,05, Canciones de siempre. 19,30, Santo rosario. 20,00, Hora 20. 20,30, Hora 20: Regional. 20,45, Musical. 21,05, Coplas de mi SER (F). 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios Matinal SER y Matinal SER: Segovia. 10,05, Encuentros en la Radio (la música, consejos, curiosidades, las últimas noticias, con la intervención directa a través de los teléfonos y de las unidades móviles de los oyentes, configuran este programa radiofónico de tres horas de duración). 13,00, Los 40 principales (durante todo el día la música joven que se selecciona para toda la cadena SER. A partir de las 23,00, programa desde la discoteca Oky con los últimos éxitos musicales y desde las tres de la madrugada simultáneo con nuestros equipos de A.M.

**Antena 3** F M 104.1

PROGRAMACION DE LUNES A VIERNES

6,30, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 8,30, El primero de la mañana. Realiza Inmaculada Lopez. 9,00, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 9,30, El primero de la mañana. «Especial reportajes». R.A. Herrero. 11,30, Viva la gente divertida. Realiza J.A. Plaza. 12,00, Viva la gente de Segovia. Realizan Luis Martín, Teresa Sanz, Miguel A. Y., Inmaculada López, Ricardo Sanchez. 12,35, Antena de Segovia. Informativo local. R. Inmaculada López. 12,40, Viva la gente de Segovia. 14,00, Antena regional. Informativo. 14,15, Antena de Segovia. Informativo. 14,30, Viva la gente del deporte. Realiza Alfredo Martínez. 15,00, Viva la gente de Segovia con la actualidad y los 33 de A3. 16,00, Viva la gente de la tarde. 16,30, Viva la gente de la tertulia. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente que empieza. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Antena regional. 19,15, Antena de Segovia. 10,15, «Los 33 de Antena 3». 20,00, Viva la gente de la música. 20,30, Gomaespuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. 1,30, Polvo de estrellas con Carlos Pumares. 4,30, Repetición. Supergarcía hora cero.

Informativos de Antena 3 a las horas y las medias

**¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO**

## SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA

Se recuerda a los señores socios en general, y corporativos, que se encuentran a su disposición en el establecimiento musical CORCHEA (Pl. de Los Huertos, 2, teléfono 43 34 57), las tarjetas personales para acceso a los conciertos del año 1989.

También se informa que se encuentran muy adelantadas las gestiones para el concierto primero del año, que tendrá lugar en la segunda quincena de este mes de enero.

**SEMAT**

ASEO URBANO s. a.

## NOTA INFORMATIVA

MAÑANA, DIA 6 DE ENERO (FESTIVIDAD DE LOS REYES MAGOS), NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA NOCTURNO

ASEO URBANO-SEMAT, S. A., empresa concesionaria de este Excmo. Ayuntamiento, del Servicio de Limpieza Viaria y Recogida de Basuras de esta capital, comunica a todo el vecindario y público en general que, MAÑANA, DIA 6 DE ENERO, NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS NOCTURNO. Por ello rogamos se abstengan de depositar las bolsas de basura en los sitios acostumbrados.

Al mismo tiempo que agradecemos la colaboración, que no dudamos nos será prestada, pedimos disculpas por las molestias que pudiéramos ocasionarles y aprovechamos la ocasión para desearles a todos UN FELIZ AÑO 1989.

Firmado: José Antonio Pastor Martín. Delegado.

## EDICTO

DON FRANCISCO JAVIER VIEIRA MORANTE, Magistrado Juez de 1.ª Instancia del número dos de Segovia y su Partido.

Hace saber: Que en dicho Juzgado con el número 472 de 1988, se sigue expediente de dominio por el Procurador D. Juan Carlos Hernández Manrique, en nombre de don José-Manuel, doña Petra, don Pedro-Luis, doña María-Angeles, doña María-Encarnación, doña María-Jesús y doña Celia del Real Llorente, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido e inscripción a su favor, por séptimas e iguales partes proindivisas en el Registro de la Propiedad n.º 3 de este Partido, de las fincas de su propiedad que a continuación se describen:

1. Una era en Valverde del Majano, en la calle del Arroyo, hoy del Prado, finca número 5.622 del Registro, de cabida cinco áreas y cincuenta y cinco centiáreas; linda Norte, callejón y finca de don Román del Real, hoy don Julián del Real Tabanera; Sur, finca de don Niceto Llorente, posteriormente de don Teófilo Llorente de Pablos, y hoy de don Teodoro García Benito; Este, con entrada de varias casas, por la calle García Ayuso, hoy de los hermanos del Real Llorente y, Oeste, partición de don Aquilino Tabanera, hoy de los hermanos del Real Llorente.

2. Otra era en Valverde del Majano, finca número 6.684 del Registro, en la calle del Arroyo, hoy del Prado número 4, de cabida cinco áreas y cincuenta y cinco centiáreas, cuyos linderos actuales son: Norte, callejón y finca que era de don Julián del Real, antes de su padre don Román del Real; Sur, don Teófilo Llorente de Pablos, antes de don Niceto Llorente, actualmente de don Teodoro García Benito; Este, la era anteriormente descrita, propiedad de los hermanos del Real Llorente, antes partición de don Miguel Tabanera y calle García Ayuso y, Oeste, con arroyo, hoy calle de su situación; en cuyo expediente y, por medio del presente, se convoca a cuantas personas ignoradas pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que, dentro de los diez días siguientes, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho convenga.

Dado en Segovia a veintiocho de diciembre de mil novecientos ochenta y ocho.

E/

EL SECRETARIO

Ayer por la tarde

## El príncipe Aliatar, de Arabia, anunció la llegada de los Reyes Magos

La cabalgata saldrá del estacionamiento de autobuses, a las seis y media de la tarde

El príncipe Aliatar, de Arabia, anunció a los niños segovianos la llegada de los Reyes Magos, Melchor, Gaspar y Baltasar, prevista para esta tarde a las seis y media. Con un reducido cortejo el príncipe Aliatar a caballo recorrió la calle Real y se dirigió a los niños, pocos en ese momento debido a las bajas temperaturas, desde el balcón de la fachada principal del Ayuntamiento.

Sobre las siete y media de la tarde el príncipe Aliatar, de Arabia, y su séquito integrado por una decena de pajes con antorchas acompañado de música antigua a los sonos de dulzaina y percusión, salió de la plaza de San Martín.



Aclamado por los niños, pocos momento, Aliatar y su séquito llegó a la Plaza Mayor sobre las

ocho de la tarde. Desde el balcón del Ayuntamiento dirigió a los concurrentes un breve mensaje anunciando la llegada hoy de los Reyes Magos de Oriente, Melchor, Gaspar y Baltasar. Anecdóticamente, como ya hemos señalado, el Rey Melchor parece que tiene un cierto parecido con el ciclista Pedro Delgado vencedor del Tour de Francia 1988.

Por otro lado la cabalgata de los Reyes Magos, «humilde pero ilusionada», como así ha sido calificada por sus organizadores, el área de Cultura del Ayuntamiento, saldrá a las seis y media de la tarde de la Estación de Autobuses en el paseo Ezequiel González. El recorrido de la cabalgata incluye la avenida de Fernández Ladreda, la calle Real y la Plaza Mayor. Desde un estrado ubicado a los pies de la Casa Consistorial Melchor, Gaspar y Baltasar recibirán a los niños que lo deseen.

En la fotografía, el príncipe Aliatar, de Arabia y varios niños que le aclaman a su paso.

(Fotos: Fernando Peñalosa)

EL CINE

### «El oso», de Jean Jacques Annaud

Que Jean Jacques Annaud es un entusiasta de empresas arriesgadas era algo perfectamente deducible de sus anteriores realizaciones, "En busca del fuego" (en la que no se pronunciaba palabra) y "El nombre de la rosa" (adaptación de la voluminosa y vendidísima novela de Umberto Eco). Hay que ver "El oso" (The bear, 1988) para constatar hasta qué extremo se ha arriesgado ahora Annaud. Y si la apuesta ha sido fuerte (2.500 millones de pesetas y las enormes y presumibles dificultades de un trabajo de varios años) también el éxito ha sido, si cabe, mayor y más justificable que en ocasiones precedentes. A la vista de los resultados el último alarde de Annaud merece todas nuestras alabanzas.

Así pues "El oso" es una superproducción de calidad, pero europea, que poco tiene que envidiar a las películas de Disney o Spielberg con las que compartirá sin duda el público y adeptos, pero Annaud, a mi juicio, acentúa la verosimilitud, el dramatismo de buena ley, la emoción, la ternura, la magia del gran espectáculo cinematográfico. Será muy difícil que el cine supere dos secuencias verdaderamente impresionantes, inolvidables: el comienzo, con la muerte de la madre, y el final, con el ataque del puma.

Pero si todo esto, que está muy bien y es hermoso, sería perfectamente realizable con personajes humanos, el asunto se complica hasta parecer casi imposible al ser filmado con unos actores que son animales de verdad (sólo un tres por ciento se ha rodado con los dobles mecánicos creados por Jim Henson), porque efectivamente el protagonismo de la película recae sobre un simpático y huérfano oseznio y el enorme oso que lo adopta.

Por lo demás la narración es sencilla y lineal, asequible a todo tipo de público, pura ficción aunque parezca casi un documental ecológico, sin apenas palabras porque lo esencial es "el lenguaje de los comportamientos"; la fotografía, la música, el fabuloso montaje realzan siempre la belleza y el asombro de una película absolutamente recomendable. Merece la pena ver un film como "El oso", es realmente magnífico.

ANDRES P. LLORENTE

## La Coral Segoviana «Voces de Castilla» celebró su décimo aniversario

El sábado, tras una misa en el Seminario, ofrecerá un recital

La Coral Segoviana Voces de Castilla conmemoró ayer el décimo aniversario de su fundación, por idea, impulso y gestión de su director, Ramón Masegosa Galán, que con un laborioso y constante trabajo ha conseguido lo que en varios intentos anteriores por parte de otros entusiastas se había quedado en el camino: Que una masa coral pudiera existir en Segovia. Y ese propósito se ha ido colmando con la consolidación del grupo y sus frecuentes actuaciones allende las fronteras provinciales.

Aunque, como decimos, el cumpleaños de la Coral Voces de Castilla se cumplía ayer, será el sábado próximo cuando sus componentes lo celebren, mediante una reunión que ha de tener lugar en la iglesia del Seminario, a las 7 de la tarde. A dicha hora se oficiará una misa

de acción de gracias y a continuación, la coral, bajo dirección de Ramón Masegosa, interpretará un concierto, cuyo programa estará integrado por partituras que fueron marcando diversas etapas en la historia de la coral, para concluir con una selección de villancicos, el último de los cuales lleva letra de Efrén Lobo y música del director de la agrupación, Ramón Masegosa.

#### BREVE HISTORIAL

Constituida en 1979 por su actual director, D. Ramón Masegosa Galán, la Coral «Voces de Castilla» es miembro fundador de la Federación Coral Segoviana y componente de la Confederación Coral Española.

A lo largo de su trayectoria ha participado en importantes muestras y acontecimientos musicales, entre los que cabe des-

tañar el II Otoño Polifónico Arandino, II Muestra de Música Coral y Organo de Castilla y León, XVII Festival Internacional de Masas Corales de Tolosa, I Intercambio de Corales en San Fernando (Cádiz) y III Semana de Música y Polifonía Sacra de Segovia, en la que actuó con la Orquesta Sinfónica «Ciudad de Valladolid». En la VI edición de esta Semana interpretó la Misa de la Coronación de Mozart con la Orquesta Juvenil de «Sant Georgen» en Alemania.

Entre los numerosos conciertos que ha ofrecido pueden citarse los siguientes: concierto en el Palacio de San Telmo de la Universidad de Sevilla, actuación ante S.S. el Papa Juan Pablo II con motivo de la visita que efectuó el Pontífice a nuestro país en octubre de 1982, concierto de apertura del ciclo de las Juventudes Musicales de Cádiz, y conciertos del Adviento vienés, en los que intervino por invitación del Ayuntamiento de Viena.

Prueba del buen hacer de este grupo son las diversas distinciones que ha recibido en diferentes certámenes y festivales. Obtuvo dos primeros premios en sendos concursos de villancicos convocados por la parroquia del Real Sitio de San Ildefonso y el segundo en el XVI Festival para Masas Corales «Canal de las Bardenas» celebrado en Ejea de los Caballeros. En 1980 le fue otorgado el premio «Triunfadores» a la mejor labor artística llevada a cabo en la provincia de Segovia y está en posesión también del «Cultural Poetas», concedido a la mejor labor de divulgación.

Tiene grabado un disco LP titulado «Polifonía popular castellana».

El libro ha sido editado por Fernando Anaya, a quienes los autores agradecieron su colaboración.

#### COCA

### Presentación del libro «Coca, guía turística»

Un nuevo libro sobre Coca ha sido presentado en el salón de actos del Ayuntamiento. Se trata de una guía turística muy bien editada. Juan Francisco Blanco, Adolfo Rodríguez y Felipe Rodríguez han sido los autores de este libro, por otra parte, asiduos colaboradores en las páginas de EL ADELANTADO DE SEGOVIA sobre temas de historia, arte y arqueología. Dividido en diez capítulos, hace una pequeña historia de la villa y va explicando con sencillez cada uno de los

monumentos, calles y plazas para terminar con la actual Coca en su artesanía, gastronomía y fiestas populares. Más de sesenta fotografías, en color todas ellas, hacen que esta guía tenga una magnífica aceptación entre los caucenses, excursionistas y entusiastas de la historia y arte de nuestros pueblos castellanos.

#### CARTELERA DE ESPECTACULOS

##### CINE SALA MIRO Teléfono 42 95 00

Viernes, sábado, domingo, Sesiones de 7,30 y 10,30

##### EL OSO

Un oseznio huérfano. Un gran oso solitario. Dos cazadores en el bosque...  
Un film de Jean-Jacques Annaud («En busca del fuego», «El nombre de la rosa»)

Miércoles, viernes, sábado, domingo. Sesión de 12 mañana

##### LAS AVENTURAS DE CHATRAN

La entrañable historia del pequeño gato Chatran y su fiel amigo Pousquet  
Sólo Walt Disney hubiese podido crear una obra como ésta

##### CINE SALA ZULOAGA Teléfono 43 01 87

Jueves, viernes, sábado, domingo, Sesiones de 8 y 10,30

##### BIG

Un adolescente de 12 años en un cuerpo de 35...  
Una nueva y maravillosa comedia protagonizada por Tom Hanks

Miércoles, jueves, viernes, sábado, domingo.  
Sesiones de 4 y 6 tarde

##### LAS AVENTURAS DE CHATRAN

La entrañable historia del pequeño gato Chatran y su fiel amigo Pousquet  
Sólo Walt Disney hubiese podido crear una obra como ésta

## CABEZUELA

## Continúa la tradición del aguinaldo navideño

FLORENTINO DESCALZO

Durante los primeros días del año tiene lugar la vieja tradición de pedir el aguinaldo por parte de los quintos del año que queda atrás.

Cualquiera que haya tenido que viajar a Cabezuela o cruzar el pueblo a ciertas horas se habrá visto sorprendido por un grupo de jóvenes con boinas rojas que le han obligado a detenerse le han invitado a un trago y a dejar una voluntad pecuniaria. Además de este sistema utilizan el más antiguo: ir a cada casa del pueblo a pedir el aguinaldo. Aunque el método preferido es el primero ya que es el más divertido y más eficaz en cuanto a su rentabilidad. El sistema domiciliario tiene sus peculiaridades: no es sólo dinero lo que reciben sino ciertos productos comestibles o bebidas que sobran o no van a ser consumidas en el hogar y en muchos casos se les invita a los quintos a pasar a la bodega a catar el vino de cosecha.

El origen de este pedido estaba totalmente justificado ya que el destino de lo recaudado eran los gastos de los jóvenes que debían marchar al servicio militar en este año que daba comienzo. Pero hoy ese dinero se consume casi en su totalidad en las comidas que durante los tres y cuatro días que dura el aguinaldo, celebran todos los quintos. Además muchos de ellos no ingresarán en filas por haber solicitado prórroga de estudios sin embargo participan

en la continuidad de esta costumbre.

En cuanto al atuendo de estos jóvenes lo más característico son las boinas rojas que forman parte del uniforme de quinto igual que el atavío típico de las fiestas pamplónicas. Y viene siendo corriente también que en esas boinas cuelguen pequeños calendarios ilustrados un tanto sensualmente. Van tañendo objetos entre los que destaca la botella de anís Castellana. Uno de ellos es el portador de la bota y otro del talego en el que se recogen las propinas.

Hay que hacer mención de la diferente actitud que toman tanto los quintos como los «asaltados» en cuanto a la forma de obligarles a parar o pedirles como a la respuesta que dan respectivamente. Aunque la mayoría de los contribuyentes son generosos y se dan cuenta de lo que supone esta tradición algunos, totalmente asustados o bien conocedores de la empresa se niegan a abrir la ventanilla o a detener su vehículo. Y otro tanto podemos decir de los quintos, quienes no se dan cuenta siempre de que una amplia mayoría de los conductores suelen llevar prisa.

Estos mismos quintos participan en otras tradiciones que perduran gracias a que su aportación no supone esfuerzos económicos. Simplemente necesitan una pequeña organización que este año ha estado en manos del Centro Cultural «San Dionisio». Nos referimos al nacimiento viviente de la iglesia y a la cabalgata de los Reyes Magos.

## LEON

## Medidas para combatir la alta mortandad de truchas

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León está adoptando serias medidas, en materia de inspección, limpieza y control, para luchar contra la alta mortandad de truchas que se está registrando, desde hace unos meses, en algunos ríos de León, como consecuencia del ataque de saprolegniosis que aquéllas están padeciendo. Los ríos más afectados son los del Orbigo —en las zonas de Santa Marina y Sardoneto— el Bernesga en toda su longitud y las zonas altas del Esla y del Yuso.

La enfermedad se ha extendido en los últimos meses a causa del escasisimo caudal, en algunos casos inferior al registrado en el mes de agosto, y de la falta de limpieza del fondo de los ríos donde se encuentran los frezaderos, al no haberse producido ninguna crecida durante los últimos siete meses.

Según informa la Delegación Territorial de la Junta, debe tenerse en cuenta que las truchas están en estos momentos en el periodo de máxima intensidad de freza y que por lo tanto se encuentran en una situación de debilidad generalizada, que las hace muy vulnerables al ataque de cualquier enfermedad o agente patógeno.

En este sentido, la Delegación Territorial hace un llamamiento a la población ribereña para que extreme el cuidado de los ríos, evitando los vertidos contaminantes, ya que las condiciones en que aquéllos se encuentran pueden hacerlos especialmente peligrosos.

## VALLADOLID

## La Cámara de Comercio solicita el paso del tren de alta velocidad

Valladolid.—La Cámara de Comercio de Valladolid solicitará al Ministerio de Transportes que el tren de alta velocidad, previsto en el Plan de Transporte Ferroviario aprobado por el Gobierno, pase por Valladolid.

Por su parte, las Cámaras de Comercio de la zona noroeste de España se reunirán próximamente para analizar este Plan, que en su primera fase de ejecución no incluye la línea de alta velocidad Irún-Valladolid-Portugal.

La entidad cameral de Valladolid solicitará también a la Administra-

ción el mantenimiento preferente de la línea de alta velocidad Madrid-Valladolid, que se proyectó como una ampliación de la línea Madrid-Sevilla y que, posteriormente, ha sido "relegada al más absoluto olvido", según los representantes de la entidad.

La Cámara indica que la decisión del Gobierno puede suponer "un serio trastorno" para el futuro desarrollo económico de Valladolid y de Castilla y León, al aislar la zona noroccidental de la península y alejarla de la zona este de España y de Europa.

## La negociación colectiva afectará a más de 55.000 trabajadores el presente año

Este año la negociación colectiva afectará en Valladolid a más de 55.000 trabajadores, según fuentes sindicales. Después del proceso de negociaciones se firmarán un total de 68 convenios colectivos, de los que 18 corresponden a los diversos sectores económicos y 50 a empresas de la capital y provincia. Los sindicatos mayoritarios pretenden consensuar plataformas reivindicativas conjuntas con incrementos salariales en torno al siete por ciento.

El año que acaba de comenzar supone el inicio de los procesos de negociación de los diferentes convenios colectivos, por lo que los sindicatos ultiman en estas fechas sus estrategias, mientras consideran que, como ocurre todos los años, la negociación colectiva estará caracterizada por una especial dureza, pese a la unidad de acción que UGT y CC.OO. pretenden llevar a cabo en las negociaciones de todos los convenios, con la elabora-

ción de plataformas reivindicativas conjuntas.

## El fiscal pide dos meses de arresto mayor para el director provincial del INSALUD

El fiscal de la Audiencia ha solicitado dos meses de arresto mayor y una multa de cien mil pesetas para el director del Insalud de Valladolid, Tomás de Gonzalo de Dios, procesado por un presunto delito de injurias contra cinco médicos de los hospitales vallisoletanos.

La defensa particular ha elevado también sus conclusiones provisionales en este proceso y solicita el mismo arresto de dos meses pero una indemnización de un millón de pesetas para cada uno de los cinco jefes del servicio médico presuntamente injuriados.

El responsable provincial del Insalud fue procesado por las declaraciones efectuadas públicamente contra los doctores Caro Patón, Fernández de las Heras, Peral, Molina y Martínez, acusándoles de bajo rendimiento en su labor profesional en el Hospital Clínico y en el Del Río Hortega.

## NAVAS DE SAN ANTONIO

## Inauguración del Centro Familiar «A. Carretero»

Numerosos vecinos de la localidad, casi todos, se dieron cita en los actos de inauguración del Centro Familiar «A. Carretero», obra social llevada a cabo entre el Ayuntamiento de la localidad y la Caja de Ahorros de Segovia y cuyas instalaciones fueron bendecidas por el párroco del pueblo, Mariano de Santos Bravo.

En la inauguración dirigieron la palabra a los asistentes el director general de la Caja, Carlos Rojo del Amo y el alcalde, Honorio García González. En representación de la Diputación acudió el diputado Fernando

Mantecas, alcalde de La Losa.

Concluyeron los actos con un vino español, animado en el apartado musical por los folkloristas «Feliciano y Salva».

El Centro Familiar tiene dos plantas. En la baja se sitúan la sala de jóvenes, dotada de juegos recreativos y bar y la sala de jubilados que dispone de televi-

sión y video. En la primera se ubica la biblioteca y una sala de reuniones apta para conferencias, audiciones musicales, etc...



Lo que puede buscar en otro lugar, lo encontrará también aquí

COMPRE EN EL COMERCIO SEGOVIANO

## SORIA

## El Duero, helado

Soria.— El río Duero, a su paso por Soria, aparece helado en algunas zonas, debido a las bajas temperaturas que se registran estos días, especialmente por la noche.

Las bajas temperaturas nocturnas, que han llegado hasta los 9 grados bajo cero, han producido una capa de hielo en el río, que es más intensa en la zona de San Polo y San Saturio, donde las aguas discurren de forma remansada.

La capa de hielo en el Duero ha permitido a las personas más decididas cruzar el río por encima de la capa de hielo, olvidándose de los puentes, e incluso, los más osados, se han arriesgado a circular con coches sobre las aguas heladas.

Pese a las heladas nocturnas, la vida cotidiana en Soria transcurre sin problemas, ya que la temperatura durante las horas centrales del día asciende a los ocho grados.

B U E N A S N O T I C I A S O P E L

FINANCIACION

# KADETT

UN ACIERTO EN TODA LA LINEA

“Dele la vuelta a su Economía”

Y dese una vuelta por OPEL para comprobarlo.

Porque ahora llevarse un coche de la línea KADETT es acertar de pleno.

En plena línea.

OPEL ha puesto a punto, en colaboración con su entidad financiera, OPEL CREDIT, un atractivo plan de financiación.

**Durante este mes**, por sólo 17.900 Ptas. al mes, puede llevarse un OPEL KADETT (ver cuadro).

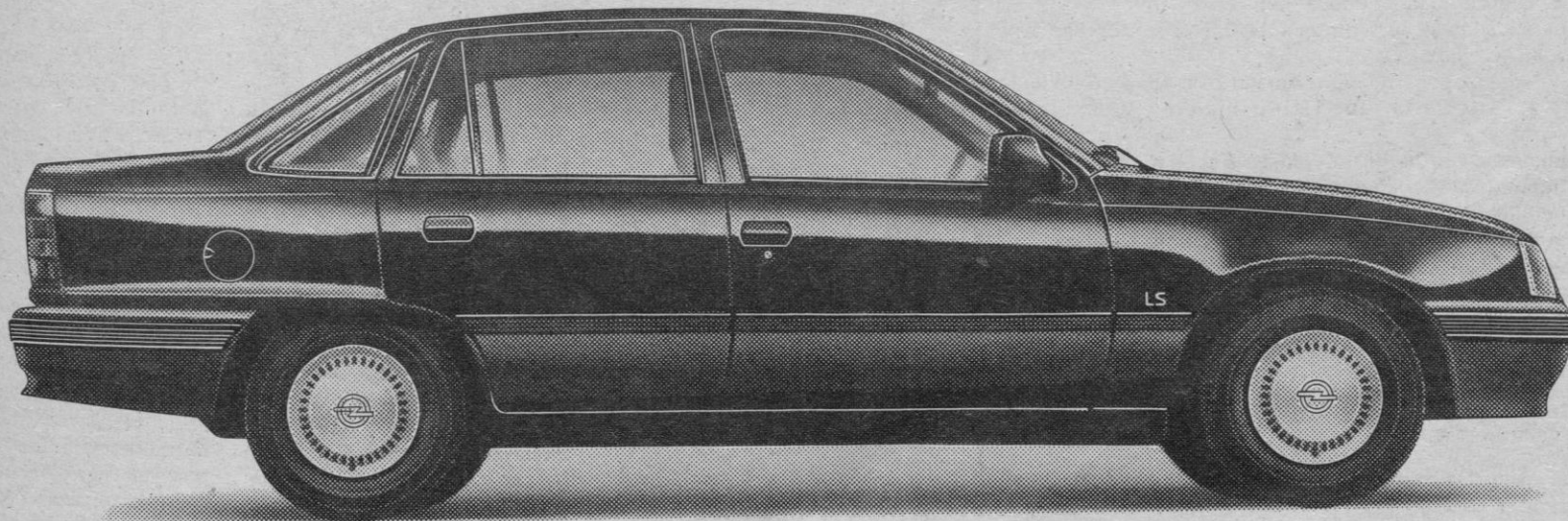
Dele la vuelta a su economía. Dándose una vuelta por su concesionario OPEL más cercano, se lo explicarán punto por punto y, si no se ajusta totalmente a sus necesidades, desarrollarán uno nuevo a su medida (cuotas variables o constantes). Acertará en toda la línea.

EJEMPLO DE FINANCIACION DE UN KADETT CITY		
P.V.P.*	ENTRADA	CANTIDAD A FINANCIAR
1.407.000 Ptas.	351.750 Ptas.	1.055.250 Ptas.
1 <sup>er</sup> AÑO	17.900 Ptas.	(14 cuotas)
2 <sup>o</sup> AÑO	23.900 Ptas.	(14 cuotas)
3 <sup>er</sup> AÑO	28.500 Ptas.	(14 cuotas)
4 <sup>o</sup> AÑO	32.280 Ptas.	(14 cuotas)
PRECIO TOTAL FINANCIADO: 1.787.870 Ptas.		
TIPO ANUAL EFECTIVO: 15.34%.		
IMPORTANTE: El plan de financiación arriba explicado incluye todos los gastos FINANCIEROS.		

\* TRANSPORTE E IVA INCLUIDO.

DESDE  
**17.900** PTAS/MES  
DURANTE EL PRIMER AÑO.

NOTA: Plan de financiación válido para Kadetts comprados y financiados durante el citado período. Excepto vehículos comerciales, venta a flotas y modelos de campaña.



**OPEL**

RESPALDADO POR GENERAL MOTORS.

A.B.E. F 12/88

## Cadáveres y supervivientes españoles del naufragio en Guatemala llegan hoy a Madrid

Guatemala.—Los cadáveres del ingeniero español Vicente Daudí y de sus dos hijas, recuperados el domingo del naufragio en el mar Caribe guatemalteco, llegan hoy a Madrid, informó el secretario de la Embajada de España, Rafael Garranzo.

La viuda de Daudí, Rosa María Arnal, y su hijo Vicente

acompañan los restos mortales de sus familiares.

Daudí, de 40 años, y sus hijas Rosa María y Paola, de once y doce años, murieron en el naufragio del barco de bandera guatemalteca «Justo Rufino Barrios», que volcó y se hundió a consecuencia del sobrepeso, según señala la versión oficial.

Han sido recuperados ochenta cadáveres, cinco personas continúan desaparecidas y 46 fueron rescatadas con vida.

El capitán del barco, Juan Pablo Esquivel, de 22 años, ha sido consignado ante los tribunales de justicia bajo el cargo de homicidio por transportar el triple de pasajeros de los que podían viajar en la embarcación.

Un portavoz de los socorristas, que aún trabajan en las labores de rescate, dijo a Efe que Daudí salvó a su esposa, Rosa María, y a su hijo Vicente, de doce años, pero que al sumergirse otra vez, en busca de sus hijas, no pudo salir a la superficie.

Rosa María Arnal y su hijo Vicente serán recibidos en el aeropuerto de Madrid por el embajador de España en Guatemala, Juan Pablo de la Iglesia, el secretario de Estado para la Cooperación Internacional, Luis Yáñez, y el vicepresidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), Carmelo Angulo.—Efe

## La inversión extranjera superó los 708.364 millones de enero a noviembre

Madrid.— La inversión extranjera en España superó entre enero y noviembre pasado los 708.364 millones de pesetas y se concentró fundamentalmente en los sectores financiero e inmobiliario y en actividades relacionadas con la industria manufacturera.

Según datos del Ministerio de Economía y Hacienda el 41 por ciento de los expedientes de inversiones extranjeras autorizados en empresas españolas a lo largo de los once primeros meses de 1988 se dirigió a instituciones financieras; seguros y actividades inmobiliarias.—Efe.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

La Bolsa madrileña ha experimentado hoy una alza de 0,08 puntos, por lo que su índice general ha quedado establecido en 273,44 puntos.

En la semana el índice general ha perdido 0,99 puntos, según informa Efe.

Una ligera reacción positiva en determinados valores, repartidos en varios sectores del mercado, ha sido hoy el comportamiento del mercauo bursátil en la última sesión de la semana.

Telefónica ha recuperado 1,50 punto, de los 3 perdidos en la jornada de ayer.

En general, la sesión ha tenido mejor disposición que ayer ya que han ganado los sectores de electricidad, construcción, siderúrgicas, químicas y comunicaciones.

En petróleos, Española baja 3 y Petromed 9. En eléctricas, Cantábrico baja 1,50, Catalana y Fecsa 2, Iberduero 0,50, Nansa y Sevillana 1. Endesa sube 4. Gas Madrid 5, Hidrola 0,75 y Fenosa 0,25.

En metálicas básicas, Hornos sube 2, Nueva Montaña 5 y Felguera 3. Acerinox baja 3.

En material de construcción, Asland baja 15, A. Cataluña y Uralita 2. Cristalería sube 10. Financiera y Valenciana repiten cambios.

En químicas, Cros baja 3, Explosivos sube 6 y Energías 2.

En metal mecánica, Sistemas Af baja 10 y Tubacex sube 3,50.

En construcción de maquinaria, Amper baja 4, Imisa 5.

En automóviles, Tudor baja 5, Santana 14. Citroën sube 12, Nissan 2 y Fasa 1,25.

En material de Transportes, Macosa baja 1.

En alimentación, Koipe baja 20, Savin 2. Tabacalera y Azucarera repiten cambios.

En papeleras, Ence y Sarrió repiten cambios.

En construcción, Cubiertas sube 10 y Fomento 35. Dragados baja 4.

En comercio, Finanzauto baja 20. Prosegur sube 50 y Campsa repite cambio.

En autopistas, Acesa sube 1, Autopistas baja 3 e Iberpistas 2,75. Europistas repite cambio.

En seguros, Mapfre y Fénix bajan 10.

En inmobiliarias, Acisa baja 1, Vacesa y Urba Metro 15.

Prima repite cambio. Urbis sube 14 y Vallehermoso 13.

En bancos, BBV, Central, Banesto, Exterior y Santander repiten cambios. Hispasa baja 10 y Popular 11.

## Pablo Castellano ingresa en IU

Palma de Mallorca.— Pablo Castellano, vocal del Consejo General del Poder Judicial y ex-militante del PSOE, se incorporará en febrero al consejo político de Izquierda Unida (IU), como militante socialista independiente del Partido de Acción Social (PASOC), informa hoy «El Día 16 de Baleares».

Castellano decidió incorporarse al PASOC el pasado martes tras reunirse en Palma con el fundador del partido, Alonso Puerta, el diputado autonómico por Madrid, Luis Novo, y dirigentes locales.

El ex-dirigente socialista declaró a ED-16 que, tras militar en el PSOE y trabajar para el Estado como vocal del CGPJ, cuya etapa está a punto de cumplir, «ahora es el momento de servir a la sociedad», aunque indicó no estar interesado en candidatura alguna ni en el acta de diputado.

Pablo Castellano, que abandonó el PSOE en octubre de 1987, pasa largas temporadas en Palma de Mallorca, donde su mujer, Carmen, ejerce como juez de distrito, desde hace poco más de un año.—Efe

## Asturias, incomunicada por vía férrea tras el desprendimiento de un túnel en Pajares

Oviedo.— El Principado de Asturias continúa incomunicado por vía férrea con la Meseta tras el desprendimiento de tierra y roca que se produjo ayer en el túnel número 16 de Pajares, conocido como «Payariega», informaron a Efe fuentes de Renfe.

Las mismas fuentes indican que las obras para reparar la vía férrea «transcurren dentro de la normalidad por lo que es muy probable que se cumplan las previsiones y a primera hora de la tarde pueden circular los trenes».

El Talgo que tiene prevista su salida de Oviedo a las 15,30 horas será probablemente el primer tren que atraviese este túnel situado entre Pajares y Busdongo.

El hundimiento, cuyas causas aún se desconocen, ocurrió en el centro del túnel cuando varios operarios se encontraban realizando reparaciones periódicas y causó heridas de carácter

leve a un trabajador de contractas.

El desprendimiento ha afectado a la circulación de 25 trenes de mercancías y a 16 de viajeros que, están siendo por el momento trasladados por carretera desde Gijón a León donde se les habilita los trenes pertinentes para que continúen su viaje.

El hundimiento del túnel, el tercero que ocurre en Pajares en los últimos seis meses, ha provocado la protesta de sectores políticos y sindicales del Principado que insisten en la necesidad de iniciar los trabajos para la construcción de la variante ferroviaria de Pajares.

La Unión Regional de CC.OO. pidió ayer la dimisión del ministro de Transporte, José Barriónuevo, y manifestó que «si queda algo de dignidad y de vergüenza deben irse también los responsables del Gobierno autonómico, que no se enteran de lo que reiteradamente venimos denunciando».—Efe

## Iberia podría despedir a 300 técnicos

### por desobedecer los servicios mínimos

Madrid.— Alrededor de 300 técnicos de mantenimiento de aeronaves podrían ser despedidos por no cumplir los servicios mínimos establecidos durante las huelgas de 24 horas convocadas por la Asociación Sindical Española de Técnicos de Mantenimiento hasta la fecha.

Así lo ha manifestado ayer en rueda de prensa el presidente de la Compañía Iberia, Narciso Andréu a la vez que lamentaba las pérdidas económicas fijadas en torno a 250 millones de pesetas por día de paro, y «sobre todo la desconfianza que estos conflictos laborales producen entre las compañías extranjeras que han comenzado a cancelar sus contratos de mantenimiento con Iberia». Andréu también adelantó que el cash-flow (beneficios más amortizaciones) de la sociedad superará los 50.000 millones de pesetas.

Por su parte, ASETMA mantiene la convocatoria de un paro de 24 horas para hoy. Esta será la quinta jornada de huelga que el sindicato realiza durante las últimas semanas. Las anteriores protestas tuvieron lugar los días 23, 26 y 30 de diciembre y 2 de enero, fecha en la que el sindicato «ante la negativa de la empresa a iniciar negociaciones» decidió extender la huelga además de las jornadas ya convocadas para los días 5 y 9 de enero, al 13, 20 y 27 del mismo mes. ASETMA reivindica tratamiento específico para los problemas propios del colectivo que representa. Al principio de la protesta, el sindicato exigía un convenio aparte del existente para el personal de tierra de Iberia. Un portavoz señaló el pasado lunes que la organización vería con buenos ojos que la solución a sus problemas se recogiera en un anexo al Convenio General.

Narciso Andréu «enormemente entristecido» según sus propias palabras, afirmó de forma rotunda que «Iberia no va a hi-



Narciso Andréu, presidente de Iberia, durante la rueda de prensa. (Foto Efe)

potecar su futuro y no aceptará ningún convenio franja, tal y como pretende ASETMA con su comunicado de huelga, documento registrado en el Ministerio de Trabajo». Según el presidente de la compañía aérea española, la dirección de Iberia no tiene capacidad de negociación. A su juicio el único órgano con competencia para llevar a cabo

las conversaciones es el Comité Intercentros «que podría estudiar algunas modificaciones profesionales. Lo demás es ilegal». «Por otro lado —dijo— tengo que proteger la plantilla total de 26.000 personas y no puedo permitir que un colectivo de 1.526 trabajadores cause un daño irremediable al prestigio de la compañía».

## EN POCAS LINEAS

La empresa de ferrocarriles franceses tiene previsto llegar con su línea de alta velocidad en el invierno del año que viene hasta Hendaya para conectar allí con Irún, y está decidida a apoyar otra línea de alta velocidad que recorra el Mediterráneo hasta Málaga, según informó ayer en Madrid el director comercial de la empresa, Jean Marie Metz. Paralelamente Renfe prepara una nueva salida a Europa por Milán y Zurich.

Hace unos días ha entrado en

funcionamiento un helipuerto en el Hospital Doce de Octubre para agilizar el traslado de enfermos muy urgentes y al mismo tiempo facilitar el transporte de los órganos para trasplantes de corazón y de hígado en los hospitales de Madrid.

El 53 por ciento de los españoles se pronuncia a favor de un Gobierno común para toda la Comunidad Europea, según los datos de una encuesta encargada por el Intergroupe Federalista de Europa, que publica hoy "D-16" en un dossier sobre la CE.



## Carlos III, la Ilustración y Segovia (I)

(A D. Luis Felipe de Peñalosa, *cordis amicus* y Director de la Academia de San Quirce)

Jueves 5 de enero.—Número 27.051

por ANGEL GARCIA SANZ  
Académico de San Quirce  
Catedrático de Historia Económica  
Universidad de Valladolid

En la madrugada del 14 de diciembre de 1788 moría en Madrid el rey Carlos III a la edad de 72 años.

La efemérides del segundo centenario de este acontecimiento ha sido conmemorada en 1988 con la celebración de numerosos actos promovidos por las instituciones del Estado, sobre todo, pero también por iniciativas privadas. También en Segovia se han celebrado algunos actos conmemorativos entre los que cabe resaltar el Congreso sobre «Agricultura e Ilustración» organizado por el Ministerio de Agricultura y que se desarrolló en el mes de septiembre. Igualmente la espléndida exposición de la Fábrica de Vidrio de La Granja, por feliz y sensata iniciativa de sus organizadores, debe valorarse como una relevante contribución a la efemérides dado que fue durante el reinado de Carlos III cuando esta manufactura real alcanzó su etapa de mayor esplendor.

Con todo ello se ha querido llamar la atención de los españoles de hoy sobre los proyectos de reforma y los logros de un reinado —de 1759 a 1788— especialmente preocupado por la «modernización» —permítaseme el neologismo— de las estructuras económicas, sociales y mentales de nuestro país. Esa «modernización» se entendía entonces como una reforma innovadora de la sociedad española a fin de adaptarla a los imperativos de la racionalidad y de los descubrimientos científicos entonces imperantes en los países más avanzados del resto de Europa.

Es verdad que los logros efectivos fueron bastante más modestos que los proyectos imaginados y deseados. Ello se debió sin duda a la prudencia y moderación que caracterizaron la ejecutoria de los gobernantes ilustrados, que eran partidarios de reformas y no de revoluciones. En otras palabras, hijos de aquella sociedad estamental, los ilustrados avanzaron por el camino de las reformas hasta donde pudieron y se pararon allí donde la reacción en contra les aconsejó detenerse prudentemente.

¿Cómo afectó a Segovia la política de los gobernantes ilustrados? O, si se prefiere: ¿en qué se plasmaron las reformas de la Ilustración en Segovia durante el reinado de Carlos III (1754-1788)?

Resulta imposible exponer en base a colaboraciones periodísticas lo mucho que en Segovia se hizo durante aquel reinado. Se necesitarían muchas páginas, durante demasiados días, de EL ADELANTADO para describirlo y no hay que abusar de la paciencia de los amables lectores.

Por eso, renuncio a referirme, entre otras realizaciones de la Ilustración, al establecimiento en Segovia de la Academia de Artillería por decisión del Conde Gazzola di Ceretto, la cual abrió

sus puertas a los cadetes en 1764 y que hasta el presente ha aportado al ambiente cultural de Segovia la presencia de prestigiosos hombres de la ciencia que figuraron en el cuadro de profesores de esta vieja institución militar —Proust, por ejemplo—. Tampoco voy a hablar de la Escuela de Dibujo —antecedente de la actual Escuela de Artes y Oficios— que inició su actividad en 1778 bajo la dirección del grabador Antonio Espinosa. La fundación del Seminario Conciliar en 1781 también fue una realización que contó con el apoyo de los gobernantes ilustrados y a la que sólo menciono aquí. Igualmente renuncio a hablar sobre la contribución de Carlos III al ornato interior de la catedral: la construcción del altar mayor, obra encargada a Sabatini, y el traslado desde el Palacio de Riofrío al trancoro de la catedral del altar de S. Frutos.

En esta ocasión me ceñiré a tres temas: El primero, la Sociedad Económica de los Amigos del País; el segundo, el impacto de la política ilustrada sobre la industria textil de Segovia; el tercero, el debatido tema de la venta a la Corona de los pinares de Valsain por iniciativa de Carlos III, tema éste sobre el que se han dicho sólo verdades a medias que es bastante peor —menos histórico— que decir mentiras flagrantes, evidentes.

### LA REAL SOCIEDAD ECONOMICA DE LOS AMIGOS DEL PAIS DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

Como es bien sabido, las Sociedades Económicas de Amigos del País fueron creadas por impulso del Gobierno ilustrado a fin de «difundir las luces». Se trataba de que en cada capital de provincia y, a ser posible, en cada localidad de importancia se formara lo que hoy denominaríamos «asociación» de ciudadanos preocupados por la mejora en las condiciones de vida de la población, los cuales habían de reunirse periódicamente para estudiar los medios de lograr tan loable objeto y proponer al Gobierno central y a los ayuntamientos respectivos las iniciativas oportunas.

La Sociedad Económica de Segovia se constituyó formalmente en 1780 gracias a los desvelos de D. Alonso Marcos de Llanes, obispo a la sazón de la Diócesis y fiel promotor en ella de la política ilustrada: fue promovido a arzobispo de Sevilla a los pocos años en premio a su labor.

La Sociedad Segoviana fue una de las más activas y brillantes del país. Los tomos impresos de su **Actas y Memorias**, editados en la imprenta de Espinosa, acreditan la justicia de esta valoración.

También lo acreditan sus obras: la fundación del Jardín Botánico, la repoblación forestal de varias calzadas urbanas y

del entorno de la ciudad, la construcción de la carretera de La Granja, la erección de la Plaza de Toros —para lograr ingresos con que mejorar la sanidad pública y el pago de imposiciones fiscales—, la creación de Escuelas de Hilazas —para transformar la lana en hilo— en la ciudad y pueblos de la provincia, la fundación del Hospicio, el apoyo a las excavaciones arqueológicas —necrópolis de Duratón—, la convocatoria de premios a los mejores labradores y artesanos textiles, la traducción al castellano de obras de autores extranjeros tocantes a agricultura e industria, la reforma de las antiguas ordenanzas gremiales y la promoción social de los fabricantes de paños, temas estos dos últimos de los que trataré en la siguiente colaboración en este periódico.

Los logros de la Sociedad Económica Segoviana de la época

de otros segovianos de antaño celosos de la mejora material de su tierra y de la felicidad de sus conciudadanos.

Carlos III y sus aúlicos, por su parte, apoyaron decididamente a la Sociedad Segoviana: por concesión real, desde 1782 la Sociedad contó para financiar sus iniciativas con el ingreso de medio real por arroba de lana lavada exportada al extranjero desde la provincia, lo que puso a disposición de la Económica unos 70.000 reales anuales, cantidad considerable entonces.

### LA POLITICA INDUSTRIAL DE LA ILUSTRACION Y LA MODERNIZACION DE LA INDUSTRIA PAÑERA SEGOVIANA

Trato ahora de precisar en qué se plasmaron las reformas ilustradas en lo tocante a la industria textil pañera que tanta importancia tenía entonces —se-

de paños. Esto quiere decir que la tercera parte de la población vivía de la industria textil, lo que da idea de la importancia de esta actividad que aún había sido mayor en el siglo XVI. De ello se deduce la trascendencia que para la ciudad tenían las iniciativas que desde el Gobierno pudieran referirse a la industria pañera.

Tres fueron las iniciativas promovidas por los gobiernos ilustrados de Carlos III, todas ellas tendentes a renovar las estructuras productivas de los paños que adolecían de un excesivo arcaísmo —se remontaban al siglo XVI— y de una escasa adaptación a los imperativos de la demanda.

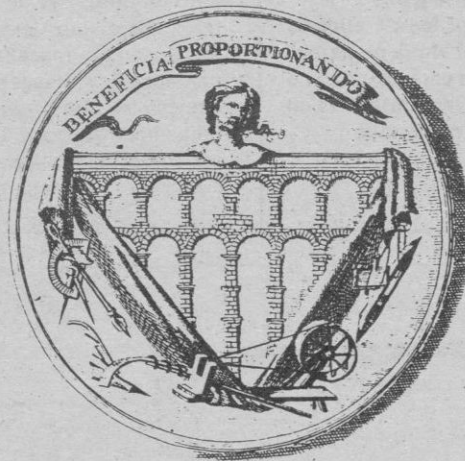
La primera iniciativa gubernamental consistió en la creación de la Real Fábrica de Paños Superfinos de la Compañía en 1763. La decisión regia de establecer esta Real Fábrica en la ciudad obedeció a las súplicas de los mismos fabricantes segovianos que solicitaron el apoyo del monarca para introducir la producción en la ciudad de paños de calidad selecta —de 3.000 y más hilos de hurdimbre, esto es, a lo largo del paño— habida cuenta que hasta entonces los paños segovianos no solían tener, los mejores, más de 2.400 hilos. Se comprende, que cuantos más hilos de hurdimbre tenían los paños más finos y valiosos eran.

La Hacienda Real suscribió acciones de la Compañía por valor de 200.000 reales y los fabricantes segovianos llegaron a suscribir acciones por un valor de 378.500 reales. Con el capital reunido se adquirió un inmueble que se reformó para adaptarlo a las exigencias fabriles y que se denominó **Casa Grande** que hoy forma parte de las instalaciones del Regimiento de Artillería.

Esta iniciativa del Gobierno ilustrado no tuvo éxito empresarial —esto es, no procuró beneficios a los accionistas— porque no pudo competir en el importante mercado de Madrid con los paños superfinos que se producían en la Real Fábrica de Guadalajara, la cual se beneficiaba de especiales exenciones fiscales con que no pudo contar la Fábrica de Segovia. Pero la iniciativa gubernamental sirvió para familiarizar a los fabricantes segovianos con las técnicas de producción de géneros selectos y para introducir en Segovia el modelo de fábrica moderna, integradora en un único establecimiento de todas las operaciones del proceso productivo del paño que hasta entonces se desarrollaba en talleres dispersos —de tejer, de tintar, de tundir, etc.—. Estas innovaciones técnicas ocurrían por primera vez en Segovia y serán asumidas por los fabricantes en lo sucesivo hasta la desaparición de la industria pañera en la ciudad durante la segunda mitad del siglo XIX.

(Concluirá)

## ACTAS Y MEMORIAS DE LA REAL SOCIEDAD ECONOMICA DE LOS AMIGOS DEL PAÍS DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA.



DE ORDEN DE DICHA REAL SOCIEDAD.

SEGOVIA:

En la Imprenta de Don Antonio Espinosa.

AÑO DE M. DCC. LXXXV.

Portada del primer tomo de las «Actas y Memorias de la Real Sociedad Económica de los Amigos del País»

ca de Carlos III —tendrá continuación en el siglo XIX, suceso cuya será después la Universidad Popular y actualmente la Academia de Historia y Arte de San Quirce— fueron debidos a la calidad personal de su más de un centenar de socios —clérigos, militares, funcionarios, fabricantes, comerciantes— entre los que cabe resaltar a Vicente Alcalá Galiano, profesor de matemáticas de la Academia de Artillería, a José Antonio Horcasitas, a Laureano Ortiz de Paz, a José Manuel Ramiro, a Lorenzo Casquet Obispo y tan-

gunda mitad del siglo XVIII— en la economía de la ciudad de Segovia. Resumo así mi Comunicación al Congreso Internacional sobre «Carlos III y la Ilustración» celebrado hace poco en Madrid y al que el Ministerio de Cultura, organizador del evento, me invitó.

La ciudad de Segovia contaba al llegar al trono Carlos III en 1759 con unos 12.000 habitantes que hacían 2.500 vecinos. De estos vecinos, 822 se dedicaban a los diferentes oficios relacionados con la fabricación

V.A. GUILLAMON  
y O. NATUCCI, Ing.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

## Sobre la enfermedad informática

Es sabido que una de las ventajas de los equipos informáticos es su enorme capacidad para almacenar y ordenar lógicamente información de cualquier tipo. Pues bien, desde hace unos dos años ha surgido un fenómeno conocido con el nombre de virus informático, que ahora ha saltado a la primera plana de distintos medios de comunicación y cuya misión es destruir aquella capacidad del ordenador. En el mejor de los casos, un virus benigno sólo se dedica a sorprender al usuario, apareciendo en la pantalla algún mensaje desconocido y a veces simpático.

El virus no es otra cosa que un singular programa informático, esto es, una serie de instrucciones hechas en lenguaje máquina y que se mantiene oculta hasta que se den las circunstancias de su manifestación, por cierto determinadas por el propio creador del singular programa. Las manifestaciones malignas borran o cambian la información almacenada en el sistema, ya sea grabada en disco duro o disquete. Además, cumpliendo los mecanismos de una enfermedad infecciosa, los efectos del virus se pueden transmitir a otros equipos mediante las redes de conexión. En resumen, un verdadero trastorno.

Hay varias hipótesis acerca de cómo nació esta enfermedad. Algunos piensan que surgió de manos de un experto analista con ganas de bromear. Otros estiman que surgió en las grandes compañías informáticas con el fin de acabar con la piratería de los programas. Y no faltan quienes consideran que su nacimiento se debe a la guerra entablada entre los sistemas compatibles y el restante de Apple, puesto que los sistemas operativos de aquéllos son más indefensos (o sencillos).

Como quiera que fuese, el origen no tiene mucha importancia. La cuestión es que se puede hacer y se hace. En Estados Unidos, cuna de la informática y por supuesto del virus informático, de momento se han clasificado una media docena de virus malignos que actúan de distinto modo.

Ante ello sólo cabe tomar medidas de prevención y también el uso de programas antivirus, denominadas vacunas. Entre las medidas cabría señalar la eliminación del intercambio y copia de disquetes y en caso de ser necesario hacerlo en un ordenador preparado para una eventual infección. Otra medida es cumplir con las copias de seguridad junto con la eliminación de todas las copias ilegales.

Respecto a las vacunas, hay que adquirir las de eficacia probada y convenientemente actualizada. Por ahora no parece que haya una solución definitiva, pues lo que está en juego no es tanto la excelente fiabilidad de una nueva industria sino un perpetuo rasgo de la condición humana: la perversión.

## Micronoticias y novedades

### EFICAZ CALCULADORA DE BOLSILLO

La empresa japonesa Casio ha lanzado al mercado una nueva calculadora, denominada IF-8000 Digital Diary, anunciada como una libreta electrónica. La pantalla que incorpora este modelo es mayor que la normal, 55 por 35 milímetros, y tiene una superficie sensitiva al tacto. Todos los textos, así como las cantidades numéricas, se almacenan en la memoria de la manera habitual.

Su característica principal, sin embargo, consiste en que consta de una aguja especial en forma de bolígrafo, la cual hace presión sobre la pantalla y se mueve sobre ella al tiempo que es almacenada.

La pantalla es de cristal líquido y está hecha de una matriz con 96 por 64 puntos (pixels). Un conmutador controla si la aguja dibuja una línea delgada o gruesa. El usuario puede incorporar el dibujo o gráfico realizado en un registro fijado mediante teclado y recuperarlo cuando desee con sólo volver a marcar el registro.

La capacidad de memoria es de unos 1500 caracteres y el número de páginas dibujadas susceptibles de ser almacenadas depende de los detalles contenidos en las mismas. El mínimo es equivalente a 18 caracteres de textos almacenado en la memoria y el máximo es igual a 773 caracteres de texto. Para un promedio de 300 caracteres por dibujo, la calculadora es capaz de almacenar unas 50 pantallas con imágenes, pintadas por el interesado. La pantalla puede ser borrada al pulsar un botón, las baterías de litio duran aproximadamente 100 ho-

ras y su precio es de 20.000 pesetas.

### MACINTOSH IIx

Durante la celebración de la cuarta feria PC Forum, la firma Apple ha presentado su nuevo microordenador, el Macintosh IIx. Se trata de un equipo que incorpora por primera vez el procesador Motorola 68030 y el coprocesador matemático 68882. Asimismo es el primer ordenador de la multinacional californiana que incorpora la unidad de disco flexible de Apple de 3 pulgadas y media, capaz de leer y escribir en formatos MS-DOS y Apple.

La combinación del 68030 y el 68882, trabajando ambos dispositivos a 16 Mhz de frecuencia de reloj, ofrece al usuario una mejora del 15% con respecto al MAC II convencional. Además, prácticamente todo el software compatible con este último modelo es ejecutable en el nuevo equipo, quien también incorpora una unidad de disquete de 1,44 Mb y 4 Mb de memoria RAM.

### WINDOWS, VERSION 2.1

Microsoft acaba de lanzar al mercado la versión 2.1 de su

entorno operativo Windows 286, equipado con memoria adicional y que permite una mejor ejecución de los programas y facilita su instalación. Asimismo proporciona una ampliación de memoria direccional de 50 Kb en ordenadores AT, siempre que exista más de 1 Mb de memoria extendida. Por tanto, el límite de 640 Kb para el sistema operativo DOS se sitúa a partir de ahora en 690 Kb. Esa misma memoria adicional puede implementarse en el PS/2 con sólo 1 Mb de memoria disponible.

Junto a estas ventajas, la instalación del Windows con la nueva versión permite detectar de forma automática la configuración hardware del usuario: pantalla, tarjeta de gráficos, memoria expandida, etc. Este proceso más inteligente de instalación es muy importante en el entorno abierto PC, dado el amplio rango de elecciones disponibles para impresoras, demostraciones y pantallas de memoria.

Los requerimientos para usar el Windows 286 son disponer de 512 Kb de memoria RAM, un disco duro y una tarjeta gráfica EGA, VGA o compatibles similares.

## Discos ópticos (y V)

La cantidad de información que puede ser almacenada en un disco óptico varía en función de su naturaleza, esto es, de que la información sea voz, textos o imágenes. También se halla en función de los mecanismos de compresión de los datos: así, por ejemplo, para los soportes de 12 pulgadas los fabricantes declaran que las unidades de disco óptico permiten almacenar por encima de 40.000 documentos tipo A4. Con relación a las cintas magnéticas, y considerando un nivel medio de ocupación del 50% en este tipo de soporte, un disco óptico podría albergar la información contenida en 20 cintas de la clase 3480.

Cuando de lo que se trata es almacenar únicamente información textual, el empleo de reconocedores de caracteres puede suponer unos ahorros de espacio muy importantes, puesto que los documentos se almacenarán en forma de ficheros de textos. En este caso, un disco de 12" podría albergar cerca de un millón de documentos con una extensión media de 2.000 caracteres.

En cuanto a los tiempos de acceso a la información, las unidades WORM son aún lentas respecto a los discos magnéticos. En este sistema, los productos más modernos se encuentran por debajo de los 20 milisegundos, mientras que en las unidades ópticas oscila en torno a 150 milisegundos en los discos de 12" y a los 100 en los de 5 1/4".

Pero un asunto distinto es el tiempo necesario para mostrar una imagen en pantalla. Este parámetro se halla en función de los sistemas y de la forma en que se estructura la base de datos. Habitualmente, suele ser inferior a los cinco segundos, considerando su ocupación media de entre 50 y 100 Kb por imagen. Asimismo, para las configuraciones jukebox, los tiempos de acceso se sitúan (por término medio) en torno a los 10 segundos, cuando la información a la que se desea acceder está situada en un disco no montado en el drive.

No obstante el tiempo no es el principal inconveniente de los sistemas de almacenamiento y recuperación basados en unidades WORM. En instalaciones donde el volumen de información es muy elevado, el problema fundamental reside en el proceso de entrada de datos a través del escanner. Por ello, resulta primordial evaluar las necesidades en este campo con el fin de incorporar los puestos de entrada necesarios.

Aunque los escanner más veloces son capaces de explorar hasta 30 páginas A4 por minuto, el proceso de entrada de documentos requiere otras tareas adicionales, como la indexación y colocación de documentos en la bandeja de entrada del escanner. Para reducir este tiempo se pueden emplear escanner con alimentación automática. Sin embargo, el proceso de indexación resulta ineludible.

Sólo algunos productos permiten incluir los índices en el propio documento que se va a explorar, de forma que el escanner lee ambas informaciones al mismo tiempo.



PC de Amstrad que incorpora a 4Mb de RAM en la placa principal, ampliable a 16 Mb.—(Foto Efe)

## PAGINA LITERARIA

## LIRICA SEGOVIANA

## MACHADO: 50 AÑOS MUERTO, 50 AÑOS VIVO

Nacido el año 1875 en Sevilla, Antonio Machado Ruiz residió en Madrid, París, Soria (donde contrajo matrimonio con Leonor, muriendo ésta tres años más tarde), Baeza, Segovia, Valencia, Barcelona... dejando de existir en tierra francesa (Collioure, cerca de Perpignán), el día 22 de febrero de 1939, de cuyo suceso se cumple ahora el cincuentenario y por cuyo motivo quiero dedicar este mes la presente Página al inolvidable cantor de Castilla. En Segovia tuvo su residencia desde diciembre de 1919 hasta junio del año 1932. Aquí fue catedrático de Lengua Francesa y en esta ciudad conoció al gran amor secreto de su vida: «Guiomar» (la escritora y poetisa Pilar de Valderrama, a la que dedicaré este espacio lírico el próximo mes) y de la referida época (año 1928) es también la fotografía adjunta del poeta. Todos los adjetivos sobran hoy para calificar la obra del que es, posiblemente, el mejor poeta español del siglo XX y, en su homenaje, nada mejor que la inclusión de aquellos poemas suyos dedicados a temas segovianos o escritos en Segovia como, por ejemplo y para aclaración del lector, su «Soneto a Guiomar», cuya escritura corresponde al año 1930 y que fue enviado desde Segovia acompañando el regalo de una edición del Dante para su «diosa», como don Antonio gustaba llamar a Guiomar. En febrero, pues, aparecerá aquí la figura y los versos de Pilar de Valderrama, «el amor segoviano de Antonio Machado».

Luis Mínguez «Orejanilla»



## Al escultor

## Emiliano Barral

...Y tu cincel me esculpía  
en una piedra rosada,  
que lleva una aurora fría  
eternamente encantada.

Y la agria melancolía  
de una soñada grandeza,  
que es lo español (fantasía  
con que adobar la pereza),  
fue surgiendo de esa roca,  
que es mi espejo,  
línea a línea, plano a plano,  
y mi boca de sed poca  
y, so el arco de mi cejo,  
dos ojos de un ver lejano,  
que yo quisiera tener  
como están en tu escultura:  
cavados en piedra dura,  
en piedra, para no ver.

## Soneto a Guiomar

Perdón, Madona del Pilar, si llevo  
al par que nuestro amado florentino,  
con una mata de serrano espliego,  
con una rosa de silvestre espino.

¿Que otra flor para ti de tu poeta  
si no es la flor de su melancolía?  
Aquí, donde los huesos del planeta  
pule el sol, hiela el viento, diosa mía,

¡con qué divino acento  
se llega a mi rincón de sombra y frío  
tu nombre, al acercarme el tibio aliento

de otoño el hondo resonar del río!  
Adiós; cerrada mi ventana, siento  
junto a mí un corazón. ¿Oyes el mío?



Un grupo de miembros de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, fotografiados con doña Luisa Torrego, la que fuera patrona de Antonio Machado y ante una copia del busto que hizo Emiliano Barral al poeta y que se encuentra en el jardín de la casa que habitara el excelso cantor de los campos de Castilla. Aparecen, entre otros, Luis Felipe de Peñalosa y Contreras (el primero a la izquierda). El quinto, también a la izquierda, es Mariano Grau. El primero a la derecha, Mariano Quintanilla. Y entre Luisa Torrego y Manuela Villalpando, en primera fila, el Marqués de Lozoya.

## Canciones a Guiomar

## III

Hoy te escribo en mi celda de viajero,  
a la hora de una ciña imaginaria.  
Rompe el iris al aire el aguacero,  
y al monte su tristeza planetaria.  
Sol y campanas en la vieja torre.  
¡Oh tarde viva y quieta  
que opuso al «panta rhei» su «nada corre»,  
tarde niña que amaba tu poeta!  
¡Y día adolescente  
—ojos claros y músculos morenos—,  
cuando pensaste a Amor, junto a la fuente,  
besar tus labios y apresar sus senos!  
Todo a esta luz de abril se transparenta;  
todo en el hoy de ayer, el Todavía  
que en sus maduras horas  
el tiempo canta y cuenta,  
se funde en una sola melodía,  
que es un coro de tardes y de auroras.  
A tí, Guiomar, esta nostalgia mía.

## El milagro

En Segovia, una tarde, de paseo  
por la alameda que el Eresma baña,  
para leer mi Biblia  
eché mano al estuche de las gafas  
en busca de ese andamio de mis ojos,  
mi volado balcón de la mirada.  
Abrí el estuche con el gesto firme  
y doctoral de quien se dice: Aguarda,  
y ahora verás si veo...  
Abrí el estuche, pero dentro: nada;  
«point de lunettes»... ¿Huyeron? Juraría  
que algo brilló cuando la negra tapa  
abrí del diminuto  
ataúd de bolsillo, y que volaban  
huyendo de su encierro,  
cual mariposa de cristal, mis gafas.  
El libro bajo el brazo  
la orfandad de mis ojos paseaba  
pensando: hasta las cosas que dejamos  
muertas de risa en casa  
tienen su doble donde estar debieran  
o es un acto de fe toda mirada.

## Alboradas

En San Millán  
a misa de alba  
tocando están.  
Escuchad, señora,  
los campaniles del alba,  
los faisanes de la aurora.  
Mal dice el negro atavío,  
negro manto y negra toca,  
con el carmín de esa boca.  
Nunca se viera  
de misa, tan de mañana,  
viudita más casadera.

## Canciones

## IX

¡Blanca hospedería,  
celda de viajero,  
con la sombra mía!

## X

El acueducto romano  
—canta una voz de mi tierra—  
y el querer que nos tenemos,  
chiquilla, ¡vaya firmeza!

MUSICAL

# TERENCE TRENT D'ARBY, EN CONCIERTO

El pasado día 27 de diciembre, TVE ofreció por su Segunda Cadena un concierto de la nueva revelación de la música pop, Terence Trent D'Arby. En el concierto, y entre canción y canción, Terence habló de sus compañeros, de su forma de pensar, así como de sus próximos objetivos.

En contadas ocasiones se ponen de acuerdo los críticos de música respecto a sus gustos o para predecir el número uno de la canción. Sin embargo en este caso la decisión ha sido unánime: Terence Trent D'Arby. Efectivamente, durante años no se ha presentado en los escenarios un artista que suscite tantas expectativas. Un artista de extraordinario talento, con una voz asombrosa, unos movimientos tan energéticos y una calidad excepcional en sus canciones. Junto a estas cualidades Terence es autor de canciones y «performer». Por su estilo musical y la vitalidad de sus actuaciones, Terence ha sido parangonado por casi todas las grandes y legendarias figuras negras de la canción, muertas o en vida: Michael Jackson, Prince, Stewie Wonder, y Sam Cooke.



tan prodigiosos como Whistney Houston, Frank Sinatra y Dionne Warwick. Su padre fue un pastor protestante de la Iglesia de Pentecostés y su madre, una cantante de «gospel» sumamente apreciada en los ambientes de iniciados. Con semejan-

tes antecedentes familiares, no es difícil entender que las primeras experiencias musicales de Terence tuvieron como contexto la atmósfera religiosa de las celebraciones rituales. Pese a las prohibiciones de la familia de que escuchara tan sólo música «gospel», a la edad de nueve años, Terence comenzó a llevarse furtivamente el transistor a la cama para escuchar toda clase de música: soul, blues, pop, country y rock. «Descubrí todo un universo y quise con-

quistar un trocito del mismo», confiesa Terence, convertido ahora en estrella a los 25 años y a través de un sólo disco «Introducing The Hardline According to Terence Trent D'Arby» y al que muy bien ha calificado como el mejor álbum de los ochenta. En el concierto tuvimos ocasión de contemplar todas y cada una de las cualidades del cantante en temas como «Wishing well», «Dance Little Sister» «Sing Your Name» o «Who's Loving You».

Terence Trent D'Arby nació en un barrio de Manhattan neoyorquino, el 15 de marzo de 1962. A los 6 años su familia emigró a East Orange, Nueva Jersey, región que alumbró a cantantes

## Nombres propios

El cantante británico Elton John sigue siendo uno de los grandes mitos vivientes de la música pop británica, uno de los músicos más creativos y sorprendentes del Reino Unido y animador constante de la escena pop y rock mundial.

Después de una larga ausencia en nuestro país, Elton regresó el pasado día 31, en el programa «La última cena del... 88» y tuvimos ocasión de escuchar temas de su último trabajo titulado «Reg Strikes Back», un disco en el que encontramos el retorno del cantante al primer plano de la actualidad augurándole un brillante futuro.

\*\*\*

Sin ninguna duda, Ramoncín se ha convertido en uno de los cantantes rockeros con más personalidad. Serio y consecuente con sus ideas sigue luchando en el mundo de la música. «Fe ciega» y «Forjas y acero» son dos excelentes discos de su último elepé.

\*\*\*

Rocío Jurado, intérprete con una voz como pocas existen en España, a sus cuarenta y dos años no sólo se halla en su mejor momento, sino que deja bien claro que cada día es más artista. Rocío ha vuelto a sus raíces en su último trabajo en el que incluye canciones en homenaje a Rafael de León.

## "Vida", último disco de Paloma San Basilio



«Vida» es el título del último LP interpretado por Paloma San Basilio, realizado con orquesta y coro, bajo dirección de Oscar Gómez en una producción de Hispavox, S.A. En la funda interior se recoge el texto de las ocho canciones que interpreta Paloma, y cuyos títulos son los siguientes: En la cara A, «Mi pasión», «Vida», «Me faltas tú», «Casi, casi una mujer» y «Bienvenido al Paraíso». En la cara B del LP se han incluido las interpretaciones de «Samba del Sol», «Sólo yo», «Zacandilear» y «Música»; esta última interpretación lleva «apuntes» de varias populares canciones. El peculiar estilo de Paloma San Basilio, su brillante y limpia voz y los efectos muy cuidados con que se ha realizado la grabación, dejan en el mercado un producto de excelente calidad.

## LISTAS DE EXITOS

SEMANA DEL 28 DE NOVIEMBRE AL 3 DE DICIEMBRE

### LP'S Y CASSETTES

Semana actual	Intérpretes	Título	Casa de discos
1	Luis Cobos	Viena Concierto	CBS
2	Dire Straits	Money for Nothing	Polygram
3	Eros Ramazzotti	Música es	Hispavox
4	Varios	Boom 4	EMI Odeón
5	U2	Rattle and Hum	BMG Ariola
6	Pet Shop Boys	Introspective	EMI Odeón
7	Década Prodigiosa	Años 80	Hispavox
8	Glenn Medeiros	Not me	Polygram
9	Rick Astley	Hold me in your arms	BMG Ariola
10	Tracy Chapman	Tracy Chapman	WEA

### SINGLES Y MAXI-SINGLES

Semana actual	Intérpretes	Título	Casa de discos
1	Glenn Medeiros	Nothing's gonna...	Mercury
2	Millie Vanilli	Girl you know it's true	BMG Ariola
3	U2	Desire	BMG Ariola
4	Rick Astley	Take me to your heart	BMG Ariola
5	Pep Shop Boys	Domino Dancing	EMI
6	Womack & Womack	Teardrops	BMG Ariola
7	C. C. Catch	Backseat of your...	BMG Ariola
8	B.Mc.Ferryn	Don'n worry be happy	EMI Odeón
9	Rick Astley	She wants to dance...	BMG Ariola
10	Eighth Wonder	Baby Baby	CBS

### COMPACT-DISCOS

Semana actual	Intérpretes	Título	Casa de discos
1	Luis Cobos	Viena Concierto	CBS
2	Dire Straits	Money for Nothing	Polygram
3	U2	Rattle and hum	BMG Ariola
4	Pet Shop Boys	Introspective	EMI Odeón
5	Mecano	Descanso dominical	BMG Ariola
6	Varios	Boom 4	Emi Odeón
7	Eros Ramazzotti	Música es	Hispavox
8	Tracy Chapman	Tracy Chapman	WEA
9	Black	Comedy	Polygram
10	Década Prodigiosa	Años 80	Hispavox

## NOTICIAS A TODO RITMO

Bob Dylan, George Harrison, Jeff Lynne, Roy Orbison y Tom Petty han grabado un disco, en cuya carpeta aparece el nombre de Traveling Wilburys. No se sabe con exactitud a qué obedece este falseamiento de nombres con los que estos cinco músicos del rock han aparecido —los cuatro primeros como los hermanos Lucky, Nelson, Otis y Lefty Wilbury, y el quinto dice llamarse Charlie T. Jr—, pero lo que casi parece probable es que los cinco llegarán a actuar en directo.

\*\*\*

Hermes Calabria, José Luis Campuzano, Jerónimo Ramiro (Jaro), Miguel Angel Collado, Carlos Pina, José Antonio Manzano, Daniel Zamora, Bernardo Ballester, Narciso López, Jaime Pla, Angel Arias, Rubén Melogno, David Biosca, Manolo Arias, Toni Cuevas, y Carlos y Armando de Castro, estos diecisiete magníficos músicos del rock nacional, todos ellos profesores en el Rockservatorio, se han reunido para grabar el álbum «Con cierto secreto».

Coordina:

**Marisa Hernando**

## ARTE Y LETRAS

Desde Gran Bretaña  
Estudio de las casas de  
los campesinos medievales

La investigación que llevarán a cabo durante dos años tres expertos británicos, con una subvención de 54.900 libras esterlinas (más de 11 millones de pesetas) otorgada por el Leverhulme Trust de Gran Bretaña, buscará formas de datar las hasta ahora indatables casas «de pares» de los campesinos medievales.

Hasta fechas muy recientes, los historiadores y estudiosos de la arquitectura estimaban que las casas de la gente ordinaria de la Edad Media sólo podían descubrirse en excavaciones. Todos los edificios medievales conservados parecían haber pertenecido a ricos terratenientes, a la alta burguesía o a los comerciantes. Ahora se ha descubierto que en la región central de Inglaterra se conservan varios cientos de casas medievales mucho más sencillas que pertenecieron a aldeanos ordinarios: los auténticos campesinos medievales. Son las casas «de pares», las más antiguas estructuras que, además de la iglesia, todavía se conservan en muchos pueblos de dicha región.

Esas casas están hechas con cuatro o cinco pares de maderos grandes, a veces casi árboles enteros, que llegan desde el suelo hasta el caballete, soportando las paredes y el tejado. Se han descubierto unas 3.000 casas de este tipo en Inglaterra y Gales. Se estima que las de las regiones central y meridional de Inglaterra pertenecen en su mayoría a la época medieval, pero que muchas del norte de Inglaterra fueron construidas en el siglo XVII. Por desgracia, como las casas «de pares» son tan simples, hasta ahora no ha sido posible estudiar su datación y desarrollo arquitectónico, con el fin de recoger nuevos datos sobre la forma de vida real de los antepasados campesinos. Una nueva técnica, la dendrocronología o datación por los anillos de los árboles, permite por vez primera datar edificios simples y sencillos, carentes de la elegante decoración de las grandiosas mansiones medievales.

La nueva investigación tiene el propósito de hacer un registro de la arquitectura y de datar de 100 a 120 casas de pares de la región central, con la esperanza de profundizar en el conocimiento de la vida de los campesinos medievales.

La dendrocronología, o datación por los anillos y capas de los árboles, es hoy día la técnica más importante de datación arquitectónica, en especial, de las pequeñas casas que carecen de características como las molduras, cuya fecha es conocida. Se basa en la medición de la anchura de los anillos anuales de los maderos de las casas, que quedan afectados por las condiciones meteorológicas de su período de crecimiento; por ejemplo, las sequías dan lugar a anillos muy estrechos. Las mediciones de la anchura de los anillos de una viga de fecha desconocida se comparan después con una «secuencia principal» formada por los datos de la anchura de los anillos de la madera de la misma región y de fecha conocida.

G. B.

René Magritte,  
por vez primera  
en España

La obra del pintor surrealista René Magritte, uno de los artistas que más ha influido en la estética de nuestro tiempo, se podrá contemplar por primera vez en España, a partir del próximo 20 de enero, en 65 de sus cuadros reunidos por la Fundación March.

Pese a su tardía ruptura con el movimiento que encabezaba André Breton, el belga René Magritte (1898-1967) ha sido considerado como el exponente más representativo del surrealismo pictórico, movimiento que nació como genuinamente literario y que intentó posteriormente la materialización de sus ideas sobre los sueños y el inconsciente en otros géneros.

Por la forma en que este pintor de caballeros de gabán y hongo negro supo atrapar de la realidad «el misterio de lo visible y de lo invisible», según definición del propio Magritte, mereció encendidos elogios de Breton, quien prefería este arte del belga al de Max Ernst o Salvador Dalí, por considerar que interpretaba con mayor fidelidad y precisión las tesis del movimiento.

El mayor acierto de Magritte y su gran contribución a la historia de la pintura fue la inspirada aplicación de las leyes del Arte Combinatorio, que mediante la conjunción de dos objetos dispares producía una síntesis de belleza nueva.

Las obras que podrán verse en esta retrospectiva de la Fundación March, abarcan desde 1925, cuando Magritte halla su vía artística dentro del surrealismo, hasta 1967, año de su muerte en Bruselas.

## ESCAPARATE

## «LAS SAYAS EN LAS HAYAS»

La firma de Carlos Murciano es toda una garantía, bien que su nombre figure en cabecera de un libro de poemas —es un excelente versificador—, bien que aparezca sobre un título de un cuento dedicado a la juventud; porque Carlos Murciano está especializado, desde hace unos años, en literatura infantil. De su pluma de gran poeta salen asimismo poéticas narraciones infantiles, y buena prueba de ello es este delicioso relato, escrito con ingenio, con galanura de estilo y con un enorme amor hacia los pequeños. Lleva ilustraciones de Vivi Escrivá (Publica Ediciones Júcar. Col. Unicornio).

## «LA VENTANA DE LAZARO»

La poesía de Alberto Torés (París, 1959), que se representa en este primer volumen, es un ejercicio de expresiones y simbolismos plenos de sinceridad, y asimismo llenos de intencionalidad. Son expresiones momentáneas de estados anímicos que el poeta lleva al verso con un estilo muy personal e intimista. Su libro es una breve colección de también breves poemas agrupados en tres partes: Ensueño del viaje, Lectura del pasado, La Razón.

## LIBROS DE EDITORIAL PLANETA

«FILOMENO, A MI PESAR» es, como ya se conoce, el título de la última novela ganadora del Premio Planeta, novela firmada por el ilustre académico Gonzalo Torrente Ballester. Lleva el sello personalísimo del autor, un academicismo claro y hondo y una indudable maestría narradora, aunque la notable extensión de la obra sea propicia para que puedan encontrar algunas lagunas de índole vario. De todas formas, Torrente Ballester sabe sacar un excelente provecho del argumento preparado, con el que consigue pasajes de auténtica maestría, por su delicadeza y su exactitud literaria. En conjunto, y pese a esos accidentales altibajos que pueden encontrarse, la novela es importante y está repetimos, muy bien escrita.

«EL TRIANGULO. ALUMNA DE LA LIBERTAD» es el título igualmente conocido, de Ricardo de la Cierva, como finalista en el mencionado Premio Planeta 1988. El autor no puede escapar de la profesión de historiador, y aunque trata de dar un aire novelesco al libro, lo cierto es que siempre prima la vocación de historiador a la de narrador. De todas formas, y a pesar de la abundancia de referencias a documentos que De la Cierva ha investigado en distintos archivos, la lectura se hace interesante en torno a la actividad de los tres personajes que forman el triángulo, es decir, Isabel II, doña María Dolores Patrocinio y Salustiano Olózaga. El autor descubre muchos datos sobre la España de la época, y en conjunto, la lectura del libro es, además de ilustrativa, entretenida (Ambos se publican en la colección Autores Españoles e Hispanoamericanos).

## «EL NUEVO PINOCHO»

La presentación de este libro se ha hecho con todos los honores; la autora ha asistido al acto celebrado en Madrid. El resultado de la obra puede considerarse plenamente positivo. La austriaca Christine Nöstlinger tiene gran sensibilidad literaria, por lo que del libro original ha hecho no una traducción o una transcripción, sino un libro nuevo, con aventuras nuevas, con ideas nuevas y totalmente remozadas, aunque sin abandonar el carácter originario ni siquiera varios de los personajes de la edición italiana de Carlo Collodi. La traducción ha estado a cargo de Manuel Ramírez Giménez y los bellos dibujos son del alemán Nikolaus Heidelbach (Edita Mestral Libros).

## LIBROS DE EDITORIAL ALTEA

«EL MUÑECO DE NIEVE» es una deliciosa historieta publicada en libro de gran formato; una historieta sin palabras pero de una enorme expresividad gráfica, realizada en unos suaves y delicados tonos por Raymond Briggs. Un libro verdaderamente delicioso (Los álbumes de Altea). «JOVENES MONSTRUOS» es el título de un libro que contiene relatos de Isaac Asimov, Martin H. Greenberg y Charles G. Waugh en los que los protagonistas son jóvenes monstruos, como dice el título; traducidos por Joaquín Fernández, están ilustrados por Tino Gatagán (Altea Junior. Enigmas). «LOS PERSONAJES DE LA MEDIANOCHE», una curiosa historia juvenil narrada con sensibilidad por el inglés John Masefield, en traducción de Salustiano Masó y con ilustraciones de Tino Gatagán (Altea Junior. Clásicos/Aventuras). Estos dos últimos títulos son para lectores desde los 10 años.

## LIBROS DE EDITORIAL MARTINEZ ROCA

«EL CREPUSCULO DE LA MAGIA», por Lord Dunsany, irlandés (1878-1957), es un relato poético ambientado en la última etapa de la Edad de Oro española, en el que hace gala de grandes dotes de imaginación y un muy correcto estilo literario; ha sido traducido por Lorenzo Díaz (Col. Fantasy). «GUIA SEXUAL DE LA PAREJA», por la doctora Ruth Westheimer, psicóloga estadounidense, un libro de consejos y orientaciones para parejas estables y matrimonios, según la particular visión de la autora. «SUPER BEBE», por el doctor Jaroslav Koch, contiene una amplia colección de juegos y ejercicios para provocar el crecimiento intelectual y emocional de los pequeños; traducción de M. Taboada (Los dos títulos son de la colección Fontana Práctica).

P.M.C.

## GALERIA DE ARTE



«Baco y Ariadna», óleo sobre tela, de Tiziano. Fue terminado en 1523 y se exhibe en la National Gallery, de Londres

## MOTOR

## Cómo matricular un vehículo comprado en otro Estado de la Comunidad Europea

El Diario Oficial de las Comunidades Europeas ha publicado una comunicación sobre los procedimientos de homologación y matriculación de vehículos, que han realizado estos trámites con anterioridad en otro Estado miembro. La comunicación, enmarcada en el objetivo de transparencia del Derecho comunitario, fijado por el «Libro Blanco», se refiere a un aspecto importante de la realización del mercado interior de los ciudadanos ante la perspectiva de 1992, y expone la situación existente en un sector, donde la ambigüedad y los obstáculos a este tipo de comercio, por parte de algunos Estados miembros, ha sido la nota dominante.

La comunicación de la Comisión recoge tres supuestos y fija en cada uno de ellos los pasos a seguir, para lograr que la operación comercial se realice en condiciones óptimas.

Las tres situaciones son: A) Vehículo importado con motivo de cambio de residencia del solicitante; B) Vehículo nuevo importado de otro Estado miembro, con el fin de aprovechar el precio de venta, sin impuestos, más barato en dicho Estado, y C) Vehículo de segunda mano importado de otro Estado miembro.

### IMPORTACION POR CAMBIO DOMICILIARIO

Cuando un vehículo se importa como consecuencia del cambio domiciliario de su propietario (A), el derecho comunitario prevé la exención de los impuestos pagados en el momento de comprar el vehículo, siempre que se hayan cumplimentado las condiciones generales impositivas del mercado interior del Estado de donde procede el vehículo, y el interesado lo haya utilizado durante un mínimo de seis meses.

### VEHICULOS NUEVOS

En el caso de los vehículos nuevos comprados en un Estado miembro para importarlos y matricularlos en otro (B), el importador que se habrá beneficiado de una exoneración de los impuestos que debía pagar en el Estado donde ha realizado la compra, será gravado en el Estado donde debe matricular el vehículo. En este caso, el Estado donde se ha realizado la compra sólo podrá facilitarle placas provisionales (aduana, tránsito, etc.)

### VEHICULOS DE SEGUNDA MANO

Sin embargo, el caso más general se da cuando una persona adquiere un vehículo de segunda mano en un Estado miembro, que no es donde él habita (C). Ante esta situación, el Estado importador, a la hora de aplicar los gravámenes, deberá tener en cuenta el IVA pagado por el vehículo en el Estado de donde procede para evitar duplicidades.

Ejemplo práctico para un ciudadano español, que traslada su residencia a un país comunitario y se lleva el coche (A): No paga arancel C.E. ni IVA, siempre que tenga el coche desde seis meses antes.

Residente español que compra un coche nuevo en otro país comunitario (B): Paga arancel C.E. y el IVA español completo, es decir el 33%.

Residente español que compra un coche de segunda mano en otro país miembro (C): Paga el arancel comunitario y la diferencia entre el IVA español (33%) menos el IVA pagado en el país de donde procede el vehículo.

### HOMOLOGACION Y MATRICULACION

En cuanto a la homologación de vehículos procedentes de otro Estado miembro, la Comunicación de la Comisión establece que «los Estados miembros no pueden supeditar la matriculación de un vehículo importado de otro Estado miembro, donde fue anteriormente homologado y matriculado, a la conformidad del mismo con un tipo homologado en su territorio, o al cumplimiento estricto de las disposiciones vigentes en dicho territorio».

Dicho de otra manera: Los Estados miembros no pueden oponerse a la homologación y matriculación de un vehículo anteriormente homologado y matriculado en otro Estado miembro, por razones técnicas. Sólo pueden hacerlo a causa de motivos de seguridad, pero siempre debidamente justificados.

Por lo que respecta al control del estado físico de un vehículo de cara a su matriculación, la Comisión advierte que los Estados pueden realizar este control de un vehículo procedente de otro Estado miembro para matricularlo, cuando exija este mismo control para los vehículos matriculados en su país.

Para recibir más información sobre la legislación, o para denunciar algún incumplimiento de la normativa, deben dirigirse a la Secretaría General de la Comisión, Rue de la Loi, 200, B-1049 Bruselas.

## LA NUEVA GENERACION IBIZA

Enero de 1989 va a representar el punto fuerte en el lanzamiento de la Nueva Generación Ibiza, que Seat tiene ya en marcha con una gran ilusión, en espera de óptimos resultados. Esta confianza se fundamenta en hechos ya constatados, como, por ejemplo, que en 1988 se hayan vendido 184.000 unidades del Ibiza, modelo que ha venido a ser el «culpable» de la recuperación experimentada por Seat en el mencionado año. Y pensando en el futuro, ya en el Mercado Común, la firma española aspira a conseguir un 4% de penetración en Europa en 1989 con este nuevo Ibiza, confiándose en la venta de una cifra superior a las 200.000 unidades. Los cuatro años de comercialización que lleva Seat con este modelo han supuesto un éxito en toda la línea, por lo que ahora se inicia una nueva estrategia amparándose en este Ibiza de la Nueva Generación que en su parte exterior casi no ha cambiado, pero, en el interior, bajo la carrocería, las mejoras son muchas y muy importantes: Se nos informa que en este nuevo coche se han introducido nada menos que 1.197 modificaciones; es decir, alma nueva en cuerpo ya conocido.

y un motor diesel. Los motores 0.9 y 1.2 son excelentes en casi todos los aspectos. La fiabilidad de ambos está suficientemente probada, lo mismo que su rendimiento energético y lo brioso de sus reacciones, con suavidad de funcionamiento y un reducido nivel sonoro.

En la parte alta de la gama de motorizaciones se encuentran dos excepcionales plantas motrices; se trata de los motores Seat System-Porsche de litro y medio de cilindrada alimentados por carburación e inyección, con potencias respectivas de 85



De precios no se ha hablado, pero como siempre hay personas bien informadas al margen de los fabricantes, algunos compañeros han hecho correr cifras que pueden oscilar entre el 1.050.000 y algo menos del 1.600.000. Pero esto se sabrá de inmediato.

Esta nueva familia con la que se estrena 1989 en la marca Seat lleva unidades con carrocerías de tres y cinco puertas, con los niveles Special, LX, GLX y SXi, todos ellos, como ya anticipamos, bastante más completos que los conocidos hasta ahora.

En la prueba utilizamos un GLX de cinco puertas; muy cómodo en todos los aspectos; a pesar de su reducido tamaño, interiormente resulta holgado, con asientos muy adecuados y un tablero que se ha renovado hasta conseguir que sea perfectamente visible. La palanca de cambios entraba algo dificultosamente, por el poco kilometraje recorrido, pero se observaba que está muy ajustada y es de gran precisión. Otros varios detalles de mejora se pueden observar en el habitáculo en el que uno se encuentra cómodo. La suspensión es blanda, pero el coche no se hace con pretensiones deportivas, por lo que resul-

ta muy adecuada para una conducción normal en carretera y autopistas, lo que no quiere decir que su velocidad punta quede corta; al contrario. El acelerador se aprieta con comodidad y facilidad; los frenos responden muy adecuadamente.

### OTROS DATOS TECNICOS

Las cilindradas del «nuevo» Ibiza van desde los 903 cc. en el Special a los 1.714 en el 1.7 Diesel; el embrague es monodisco en seco autorregulable y la dirección de cremallera en todas las categorías; los frenos anteriores de disco accionados con pinza flotante y los posteriores de tambor accionados por zapatas autorregulables. Las velocidades máximas que se pueden alcanzar oscilan entre los 129 y los 185 kms. a la hora, con 148 para el diesel, y en cuanto a aceleraciones de 0 a 100 kilómetros/hora por segundo, desde los 10,8 del modelo 1.5 1 a los 22 del Special, y 22,9 en diesel. El depósito de combustible tiene capacidad para 50 litros, y los consumos, según las motorizaciones (que son 0,9 - 1,2 - 1,5 - 1,5 1 y 1,7 D), oscilan, en gasolina, entre los, 4,9 y los 5,3 a 90 kms./h. y entre los 6,5 y 6,9 a 120 kms./h.; en circuito urbano, de 8,8 a 9,1. Para los diesel, 4,9; 6,9 y 8,4.

### LAS MOTORIZACIONES

La oferta de mecánicas se compone de cuatro propulsores de gasolina, dos de carburación de bajo octanaje y dos de super,

y 100 Cv. A partir de la primavera se contará con un motor de carburador de 90 Cv.

Estas dos mecánicas se complementan a la perfección como oferta de grandes prestaciones. Mientras el motor de carburación entrega con suavidad los que serán sus nada despreciables 90 caballos, el motor de inyección se caracteriza por la inmediatez en sus respuestas y la rotundidad de sus reacciones.

El motor diesel, de 1.714 centímetros cúbicos y 55 Cv de potencia, inmerso en un amplio proceso de renovación tecnológica, ha recibido importantes mejoras en su mecánica, tan abundantes y trascendentes que permiten hablar de un nuevo motor de ciclo diesel, de reacciones brillantes, bajos consumos y máxima fiabilidad.

M. Oleza

## John Winter, vencedor de la Copa Porsche 1988

El piloto alemán John Winter ha sido el vencedor de la Copa Porsche en 1988 al obtener la mejor puntuación en las distintas pruebas que ha disputado del Campeonato de Sport-Prototipos, Super-Cup e Interserie.

Durante casi toda la temporada John Winter se mantuvo a la cabeza de la clasificación de la Copa Porsche, encontrando a Bob Wollek y Kris Nissen unos difíciles adversarios.

COORDINA:

AURELIO MARTIN

## LOS TOROS

## La campaña americana de Jesús Marcos Monedero

Resulta insólito para el aficionado segoviano sobre todo, el recibir noticias de un veterano torero de la tierra que apenas si toreó en España durante la temporada, y que cuando lo hace, es a base de formar parte de carteles modestos en festejos sin picadores, y sin embargo desde hace varios años se permite actuar en plazas americanas de solera.

Pues este es el caso del diestro de Villaverde de Iscar, quien tiene el detalle de enviarme una postal con una bella panorámica de la ciudad de Quito. Y no me resisto a reproducir textualmente el contenido de la misiva. Dice así: Quito 3 de diciembre de 1988. ¡Querido amigo Pablo! Como verás, me encuentro en la capital de Ecuador. Pues el 13 de noviembre toreé en la capital del Perú, Lima, en la plaza Sol y Sombra y corté una oreja. Ahora vuelvo a torear en la provincia dos novilladas más en enero. Aquí en Ecuador toreo los días 18 y 19 de diciembre y 10 de enero. Luego regreso a Perú, toreo otras dos más y para últimos de enero regreso a España. No quiero que publiques nada porque de nada me va a servir. Sólo quiero escribirte a ti, como buen amigo que eres y lo

bien que te portaste conmigo. Por lo tanto esta postal te la dedico a nivel de sólo amigo, no de periodista para publicar o hacerme publicidad. Tu amigo, Monedero.»

¿Qué les parece? Realmente asombroso. Y esta experiencia, esta aventura americana la ha repetido Monedero durante varios años. Ha actuado en plazas mejicanas, colombianas, peruanas, venezolanas y ecuatorianas, aunque haya sido en festejos menores. Ello sirve para refrendar por enésima vez la casta, el coraje, el pundonor y la profesionalidad de un sempiterno aspirante a torero de relieve que a sus treinta y muchos años de edad no desmaya, no ceja en su empeño por alcanzar cotas que cada año se alejan más y más de sus posibilidades. Tiene mérito lo que hace Jesús Marcos Monedero, merecedor de otra suerte y a quien en su propia tierra se le ha negado toda ayuda y reconocimiento. Yo no he conocido a torero alguno con mayor pundonor, vocación, afición y valor que Jesús Marcos Monedero, a quien desde esta sección envío mi más cordial y sincero tributo de admiración y respeto.



Esta fotografía tiene 23 años. Eran otros tiempos y otras circunstancias. El gran torero vallisoletano Fernando Domínguez, entonces vecino de Segovia donde era considerado por todos los aficionados segovianos como ilustre torero y gran señor, contempla el cartel de toros de la corrida del 29 de junio de 1965, festividad de San Pedro, ante la misma plaza de toros de Segovia. Eran otros tiempos

## Santiago Blanco «Picota» mantiene incólume su afición

Me envía tarjeta de felicitación navideña desde Madrid, mi

admirado amigo Santiago Blanco «Picota», a quien tanto se recuerda por estas tierras segovianas que son también las suyas. Y acompaña a la misiva unas fotocopias de fotografías tomadas durante la celebración de un tentadero en el que tomó parte activa. En una de ellas, posan los toreros que tomaron parte en dicho tentadero, y que fueron Ortega Cano, Julito Aparicio, Andrés Caballero, el aficionado riazano Angel Cuenca y el propio «Picota». En las otras cuatro, se observa el buen porte, las excelentes maneras de «Picota» toreando al natural, en redondo y en un ortodoxo pectoral. Lástima que las fotocopias no se presten a una correcta reproducción por nuestra parte, porque indudablemente hubiera merecido la pena.

## Decálogo de los deseos

Ante las perspectivas que puedan depararnos los acontecimientos taurinos en 1989, se nos ocurre el siguiente decálogo de los deseos:

1.º Bienestar para todos los aficionados segovianos.

2.º Suerte y éxitos relevantes para todos los artistas-toreros segovianos.

3.º Que la Escuela de Tauromaquia de Segovia cobre mayor auge y que los alevines toreros muestren ya aptitudes importantes. Que se consoliden las buenas maneras de los chavales y que su comportamiento en las becerradas que van a torear en 1989, nos llenen de buenos auspicios.

4.º Que dentro del primer trimestre de 1989, la plaza de toros de Segovia tenga un nuevo propietario, y que éste, o en su defecto una sociedad propietaria, o una entidad oficial, emprenda de inmediato una remodelación del inmueble taurino para que entre en funcionamiento este mismo año.

5.º Que la peña taurina «El Espontáneo», mantenga íntegros sus impulsos vitales en pro de la fiesta de toros, y que nos depara la enorme satisfacción y alegría de gratificarnos con el V Ciclo Taurino-Cultural, que tan excelente acogida tiene por par-

te de la afición segoviana y tanta resonancia ha alcanzado a nivel nacional.

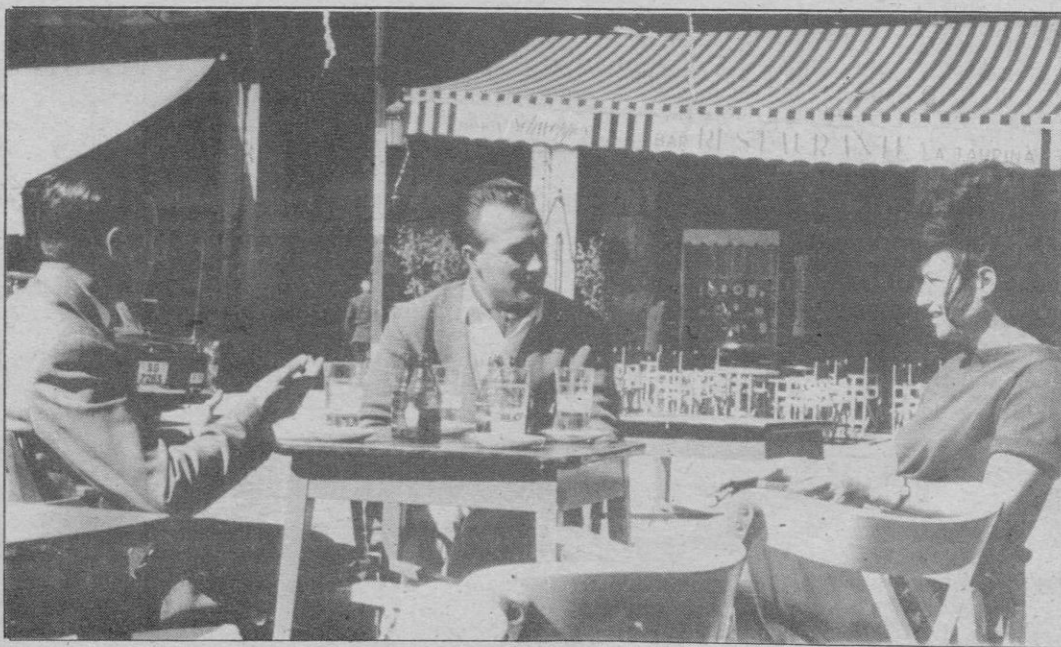
6.º Que la Tertulia Taurina Segoviana continúe su andadura, al menos en idéntico tono y talante del conseguido en 1988.

7.º Que la feria taurina de Cuéllar nos depare nuevos y renovados puntos de interés, con unos carteles sugestivos que convoquen multitudinariamente a los aficionados segovianos.

8.º Que la miniferia taurina de Sepúlveda, se conforme en auténtica feria con festejos llenos de interés e importancia.

9.º Que nuestros entrañables pueblos segovianos mantengan su afán por celebrar festejos taurinos durante sus fiestas patronales.

10.º Que la gran familia taurina segoviana esté más unida que nunca e identificada con todo aquello que conlleva aportación e interés a la fiesta.



Y esta otra instantánea fotográfica del recordado y admirado Manolo Ríos, nos muestra a los hermanos Lolita y Cándido López-Chaves, por entonces en candelero como figuras del rejoneo formando pareja, junto a nuestro querido amigo Antonio Gómez Santos (q.e.p.d.) en animada charla en una terraza de la singular Plaza Mayor. ¡Qué guapa estaba Lolita! Y qué joven y apuesto Cándido. Era el año 1963, un cuarto de siglo atrás, tiempos añorados, de juventud y de esplendor. Recordemos con agrado la cara, el aspecto positivo de aquella feliz etapa. Por cierto, Lolita López-Chaves contrajo matrimonio el pasado día 24 de diciembre con Daniel Pérez Cuervo. Ambos han fijado su lugar de residencia en nuestra ciudad. Felicidades y larga vida

## COLUMNA CRITICA

Ya nos encontramos en 1989. El año 88 pasó como un suspiro e igual suerte tendrá el presente, pero ahora, en sus comienzos, hay que afrontar la situación con espíritu alegre y esperanzador. ¿Por qué razón vamos a ser pesimistas? ¿Por qué no podemos sentirnos ilusionados cara a la temporada taurina que comienza en febrero con la feria de Valdemorillo, en la que nos damos cita numerosos aficionados segovianos, para después desplazarnos a Madrid, Avila, Salamanca, y otros puntos de interés? ¿Es que Segovia capital va a continuar igual en 1989, respecto a no disponer de su inmueble taurino? Que no hombre, que no. Ya verán como este nuevo año que no es bisieto nos trae satisfacciones en vez de decepciones. Verán cómo nuestros políticos reaccionan y cambian el rumbo de su incierta nave, para virar hacia un punto donde el barco de sus propósitos encontrará puerto amigo donde arreglar sus desvaídas velas. Precisamente ahora que los responsables quieren aunar posturas, es cuando podrían encajar un estudio coherente, lógico y natural de la situación referida a la plaza de toros de Segovia, para cuando regresen de América Manolo Lozano y Palomo Linares, decir: «Señores, ésta es nuestra oferta. Vamos a negociar». Y, con esa actitud, nadie es capaz de negarse a entablar negociaciones. Porque es más conveniente para los intereses de los segovianos, que la propiedad del coso taurino revierta en interés público que privado, aunque si falla el primero, bueno sería que estuviera al relevo el segundo. Todo menos consentir que la situación continúe igual. Este es el tema, el aspecto más caliente, el que mayormente nos afecta a los aficionados segovianos en un sentido negativo. Ahí está, insultante, desafiante, estática, impeccedera, la vieja, la casi ruinoso plaza de toros de la carretera de La Granja, esperando que alguien se acérque hasta sus muros para tratar de poner remedio a sus males, que son también los nuestros.

El pasado año nos quedamos sin el tradicional festival APADEFIM que iba a cumplir su XVI edición. Nos quedamos sin los festejos de feria, sin la becerrada del Montepío de Camareros y sin otros posibles espectáculos. La vergüenza que nos produjo, no puede repetirse jamás.

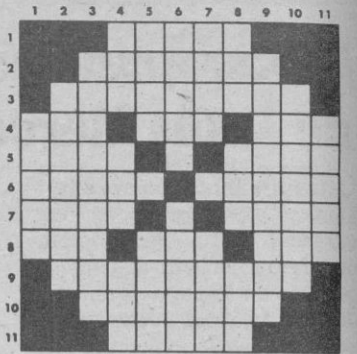
ESCRIBE:  
PABLO PASTOR

**ROLDAN EL TEMERARIO** <sup>®</sup>

Dan Barry



**CRUCIGRAMA**



**HORIZONTALES.** — 1: Apesentos. 2: Compasivos, generosos. 3: Holgazanes. 4: Mezquino. Nivel. Fluido aeriforme. 5: Borde del tejado. Monticulo de arena. 6: Decir que no a lo que se pide. Municipio de Pontevedra. 7: Rezas. Hija de Belo, rey de Tiro, fundadora de la ciudad de Cartago. 8: Al revés, nivel. Astilla resinosa que encendida arde como una hacha. Entregas. 9: Rigor, rigidez. 10: Tontería. 11: Sin nubes (Pl.).

**VERTICALES.** — 1: Huecos. 2: Filas. 3: Lisónjearen. 4: Punto cardinal. Nivel. Contemplar. 5: Querer. Arbol verbenáceo, de madera muy dura. 6: Recipiente donde se pisa la uva. Ente (Pl.). 7: Nombre de mujer (Pl.). Al revés, aborrece. 8: Música. Entregad. Concedes. 9: Estabilidad, confianza. 10: Salubridad. 11: Que no padecen enfermedad.

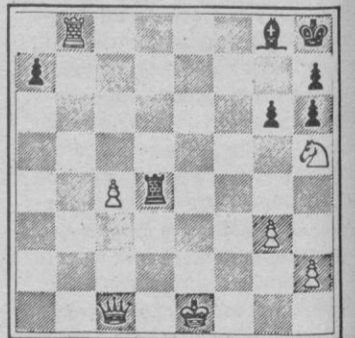
**SOLUCION**

HORIZONTALES. — 1: Salas. 2: Humanos. 3: Haraganes. 4: VII. Ras. Gas. 5: Alar. Duna. 6: Negar. Martín. 7: Oras. Dido. 8: saR. Tea. Das. 9: Severidad. 10: Necesad. 11: Rasos.

VERTICALES. — 1: Vanos. 2: Hileras. 3: Halagaren. 4: Sur. Ras. Ver. 5: Amar. Teca. 6: La gar. Seres. 7: Anas. aldo. 8: Son. Dad. Das. 9: Seguridad. 10: Sanidad. 11: Sanos.

**PROBLEMA DE AJEDREZ**

NEGRAS



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en dos. Cómo?

SOLUCION

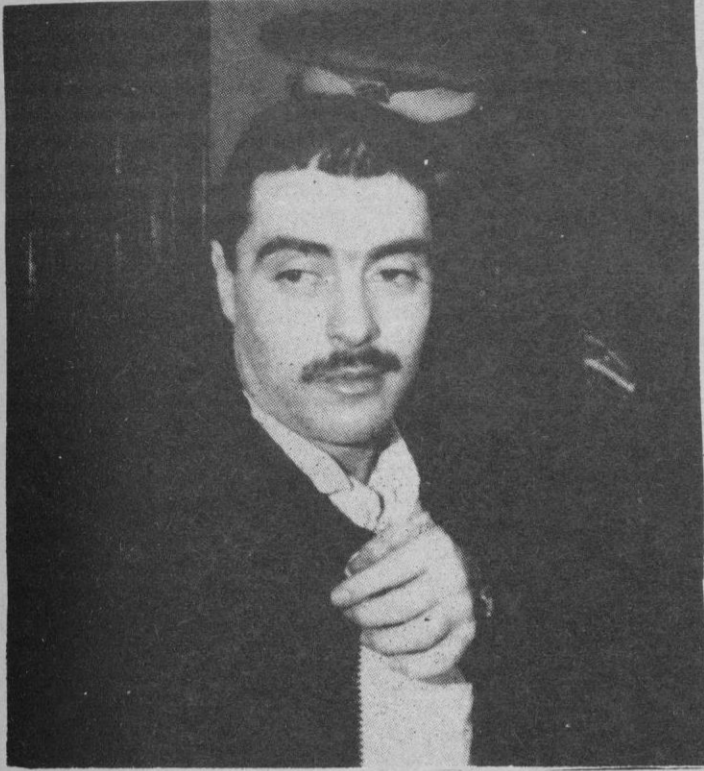
1. D3A. Juegan negras. 2. D3T mate.

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.

¡Hazte donante de sangre!



## López Ocaña se autoinculpa del asesinato de Santiago Brouard



Bilbao.—El delincuente Miguel Ángel López Ocaña se autoinculpó ayer del asesinato del dirigente de Herri Batasuna, Santiago Brouard, inculpa-ción que no ofrece credibilidad al abogado de la acusación particular, Txema Montero.

Miguel Ángel López Ocaña, que se encuentra cumpliendo condena por el asesinato de su cuñado, prestó ayer declaración, de forma voluntaria, ante la juez que instruye el sumario por el asesinato del doctor Brouard, ocurrido el 20 de noviembre de 1984 en su consulta de médico pediatra, en Bilbao.

Según explicaron al término de la declaración los abogados Txema Montero y Emilio Rodríguez Menéndez, López Ocaña se autoinculpó del crimen y aseguró que lo cometió, por dinero, junto al industrial granadino Luis Morcillo Pinillo.

Emilio Rodríguez Menéndez, abogado defensor de Juan José Rodríguez Díaz "El Francés", único procesado en este sumario, indicó que López Ocaña reconoció que él y Morcillo "formaban un comando del GAL" y que consideraba a Amedo como el superior jerárquico de Morcillo, aunque reconoció que nunca había visto personalmente al subcomisario.

Según la versión ofrecida por Ocaña, el 20 de noviembre de 1984 él y Morcillo salieron de Madrid a las nueve de la mañana en una furgoneta "Mercedes 1.300", llegaron a la consulta del doctor Brouard, en Bilbao, sobre las 18 horas de la tarde y cometieron el asesinato.

López Ocaña declaró haber recibido tres millones de pesetas por la ejecución del atentado y añadió que el asesinato de su cuñado Alberto Granados, cometido por él, y por el que cumple una condena de 40 años, se debió a que era el confidente del comisario Antonio Rosinos, e iba a revelar los datos del atentado.

En la imagen, Miguel Ángel López Ocaña.—(Foto Efe).

## Jarrai no tiene ninguna vinculación orgánica con H.B., según Idígoras

El portavoz de la Mesa Nacional de Herri Batasuna Jon Idígoras aseguró ayer que la organización juvenil vasca Jarrai no tiene vinculación orgánica con HB ni que sea su sección juvenil y precisó que se trata de una organización independiente.

Por su parte las juventudes de Herri Batasuna (Jarri) hicieron público a última hora de la tarde de ayer un comunicado en el que acusan a determinados periodistas de cumplir «la misma misión que las fuerzas de ocupación». Jarrai sale al paso del comunicado de protesta elaborado por la Federación de Asociaciones de la Prensa de España y así reprochan a los periodistas de intentar presentarse como «víctimas» cuando «se trata de buscar pretextos para arremeter contra Jarrai».

## HB CRITICA EL MINUTO DE SILENCIO DEL EIBAR POR EL POLICIA ASESINADO

Herri Batasuna ha criticado la iniciativa planteada por la Directiva de la Sociedad Deportiva Eibar de convocar para el partido de fútbol del próximo domingo un minuto de silencio en señal de duelo por el policía nacional José Antonio Barrado, asesinado el pasado 18 de diciembre, cuando se dirigía en compañía de otros miembros del Cuerpo al campo de Ipúrua para prestar el servicio de vigilancia.

La Directiva del club tiene previsto reunirse hoy jueves para adoptar una decisión definitiva.

Nada más tener conocimiento de la iniciativa, Herri Batasuna ha hecho público un comunicado en el que «lamenta profundamente» la decisión de la Directiva del Eibar.

## SUCESOS

### MUERE POR UNA HEPATITIS CONTRAIDA AL RECIBIR UN PINCHAZO DE UN ATRACADOR

Barcelona.— Un empresario jubilado de Barcelona falleció el pasado día 9 de diciembre en el Hospital Clínico de Barcelona a consecuencia de una hepatitis fulminante que contrajo al ser agredido con una jeringuilla en el ascensor de su casa por un joven que le exigió el dinero que portaba.

La familia del fallecido, que prefiere mantenerse en el anonimato, explicó a Efe que el industrial fue abordado en el ascensor de su casa, situada en la calle Balmes, de Barcelona, por un joven a primeros de julio del pasado año.

Al detenerse el ascensor en el primer piso, el empresario le dio un empujón al joven, que le había exigido el dinero en el corto trayecto mientras le amenazaba con una jeringuilla advirtiéndole que tenía el SIDA, y, al caer, el atracador pinchó al anciano en el pecho.

«Mi marido me dijo —puntualizó la viuda del industrial— que en un primer momento lo había tomado por un amigo de algún vecino, ya que su aspecto no le pareció extraño. Siempre me decía —añadió— que no le habían atracado, sino que habían intentado atraccarle».

Corrían los primeros días de noviembre cuando el empresario empezó a sentirse mal. Se le diagnosticó una hepatitis del tipo B, enfermedad que sólo se transmite a través de la sangre y cuyo periodo de incubación oscila en torno a los 150 días.

Fuentes médicas consultadas por Efe indicaron que la hepatitis del tipo B la contraen, con cierta frecuencia, enfermeras, cirujanos y dentistas.

Unos días después, los análisis efectuados al paciente revelaron que sufría una «hepatitis fulminante», que ocasiona la muerte de quien la sufre en pocas semanas.

Los médicos cifraron en sólo un 8 por ciento las posibilidades de salir con vida de la enfermedad y, a partir de ese momento, el empeoramiento del paciente fue progresivo hasta su muerte.

La viuda del empresario, que contaba 68 años, asegura que su marido no había recibido ninguna clase de transfusión entre el momento de la agresión y el primer diagnóstico, «además —precisó— nunca había sufrido ningún tipo de hepatitis».

La viuda e hija del empresario explicaron que habían decidido, tras la agresión de que fue objeto el anciano, no denunciar los hechos a la Policía por considerarlo «inútil» después de haber presentado una denuncia meses antes por un atraco a punta de navaja que había sufrido en la puerta de su casa.—Efe

### DOS JOVENES VIZCAINOS PERDIERON UNA MANO POR EXPLOSION DE PETARDOS

Bilbao.— Dos jóvenes vizcaínos perdieron una mano al explotarles petardos durante las últimas fiestas, según han informado fuentes del Hospital de Cruces, donde permanecen treinta y una personas con lesiones producidas por similares motivos.

Un tercer joven, asistido en el Hospital de Basurto, sufrió la amputación de dos dedos de una mano, al hacer explosión dos petardos que manipulaba.

Un familiar de una de las víctimas, José Pablo Roncero, de 20 años y vecino de Santurce, indicó que lo que ahora se venden «ya no son petardos, sino verdaderas bombas».

Algunos médicos han criticado severamente el uso de petardos, cuya venta, al parecer, está prohibida, y fuentes de la Policía Municipal de Baracaldo, segunda localidad de Vizcaya en cuanto a número de habitantes, han destacado el «aumento de potencia» que se ha detectado este año.

En Baracaldo, una cabina telefónica resultó casi destruida tras la explosión de petardos introducidos por niños, mientras que decenas de papeleras se encuentran dañadas por la misma causa.—Efe

### UN MUERTO Y DOS HERIDOS EN UN ATRACO A UN PUB

Madrid.— Un hombre de 30 años falleció esta madrugada y otros dos resultaron heridos, uno de ellos de gravedad, a consecuencia de los disparos efectuados por un joven de 16, que intentó atracar un pub cuyos clientes, entre los que se encontraban las tres víctimas, lograron retenerle, informó hoy a Efe la Policía.

Los hechos ocurrieron minutos antes de las 5 horas, cuando tres individuos, dos de ellos armados con escopeta recortada y arma blanca, irrumpieron en el pub «Kinos», en la calle Sánchez Barcaiztegui, 38, en el barrio madrileño de la Estrella.

Tras amenazar a los allí presentes y no conseguir su objetivo, los tres individuos salieron del establecimiento, seguidos por un grupo de clientes contra los que en un momento dado uno de ellos, Isidoro Hueros Aviles, comenzó a disparar.

A consecuencia de los disparos, Jaime Díaz Falcón, de 30 años, falleció una hora después en el Hospital Gregorio Marañón. En el mismo hospital quedó ingresado José Luis Aranda, de 29, herido de gravedad en el tórax y una tercera persona, cuya identidad no ha sido facilitada, que fue atendida de heridas menos graves.

## El periodismo hispano se ha duplicado en diez años en Estados Unidos

Madrid.—En diez años los medios de comunicación hispanos se han duplicado en EE. UU.; la publicidad ha crecido un 27 por ciento durante 1987; y los estudiantes han situado a nuestra lengua en el primer lugar de sus preferencias. Se trata de un fenómeno espectacular que, sin duda, está cambiando la fisonomía de Norteamérica.

De los 4,5 millones de hispanos que viven en Los Angeles, la mayoría ya domina el inglés, pero afortunadamente, más del 70 por ciento sigue hablando el español en las calles y en sus propias casas, según informa "Efe".

El número de radios en español se dobló en los últimos diez años, pasando de las 100 que existían en 1978 a 211 el pasado año, según afirma el "Almanaque de comunicación por cable". En el mismo plazo, el número de estaciones de televisión en lengua española pasó de 16 a 22, sin contar los seis canales de la televisión mejicana que se pueden captar en EE. UU.

En Los Angeles, el periódico en español más importante, "La Opinión", y el más importante en inglés, "Los Angeles Times", se han

aidado y se intercambian artículos.

El interés por las películas, canciones, teatro, libros, periódicos y otras formas de expresión en español, no sólo ha acompañado a la emigración, sino que está creciendo, incluso, entre la población anglofona. De los 185 teatros nacionales reconocidos por la Oficina Nacional de las Artes, 5 son hispanos.

El Consejo Norteamericano para la Enseñanza de Idiomas, reveló que el español es el idioma extranjero más popular entre los estudiantes de bachillerato en todos los Estados, a excepción de Louisiana, donde prefieren el francés, y Hawaii.

### SEGUNDO CONGRESO ASIATICO DE HISPANISTAS EN FILIPINAS

Desde ayer y hasta mañana, Manila es la sede del Segundo Congreso Asiático de Hispanistas con la participación de un buen número de representantes de varios países asiáticos: Corea, Taiwan, Singapur, India, China, Hong Kong y Japón. Los delegados fueron recibidos por el embajador de España,

Enrique Romeu.

Distinguidos profesores españoles, invitados por la Confederación de Profesores de Español de Filipinas, entre ellos Antonio Quilis, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y el catedrático Gregorio Salvador, de la Universidad Complutense de Madrid, asistieron al cóctel ofrecido por la Embajada de España, junto con el exembajador Pedro Ortiz Armengol y el canciller cultural de la Embajada filipina jubilado, Antonio Molina. Sus viajes fueron patrocinados por el Ministerio de Asuntos Exteriores de España.

La idea de organizar un congreso asiático de hispanistas surgió durante las reuniones del Consejo General del Hispanismo celebradas en Madrid entre el 10 y el 13 de noviembre de 1983. I-Bae Kim, jefe del departamento de español de la Universidad de Corea, propuso el establecimiento de un congreso de hispanistas de Asia. Gracias a la iniciativa y los esfuerzos constantes de la Asociación Coreana de Hispanista y con la colaboración y apoyo del Gobierno español, la idea se convirtió en realidad.

ROSCON,  
REGALOS y MAS...  
POR UN PRECIO DE

1.000 pesetas

...DE ACUERDO  
EN OFRECERTE  
LA NOCHE CON MAS  
ILUSION DEL AÑO

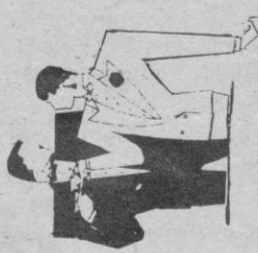


OKY  
DISCO

LA DREDA 25



florida



Elen-Disco

LA MAGIA  
DE LOS  
REYES  
EN LAS  
DISCOTECAS  
SEGOVIANAS

## Estudiantes afganos provocan violentos disturbios en Tashkent

Moscú.—Un grupo de estudiantes afganos provocó violentos disturbios el primero de enero pasado en Tashkent, capital de la República de Uzbekistán, fronteriza con su país, a causa de los cuales murieron tres personas y varias más sufrieron heridas.

Según el diario soviético "Komsomolskaya Pravda", órgano de las Juventudes Comunistas, que publicó hoy la información, los disturbios, durante los cuales fueron incendiados veinte automóviles, tuvieron lugar en la zona de la Plaza del Mercado, en la parte antigua de la ciudad.

La primera víctima mortal fue un niño de seis meses y posteriormente fallecieron dos hombres de 34 y 33 años, ambos de nacionalidad soviética, a consecuencia de las heridas recibidas.

Los disturbios fueron provocados y protagonizados por un grupo de 30 estudiantes afganos que aparecieron en la zona "muy excitados" por bebidas fuertes y, según un diario local uzbekio, también por "la ingestión de narcóticos".

Estos estudiantes, que realizaban un cursillo de dos meses en Tashkent, se pusieron a vender peque-

ños artículos de importación, como encendedores y espejos, a precios muy altos, lo que hizo que fueran inrepados por alguien que les reprochó que "en estos días tan difíciles se dedicaran a la especulación", señala el diario.

Según "Komsomolskaya Pravda" esta fue, al parecer, la causa del estallido de los disturbios, pues los estudiantes afganos "comenzaron a ofender a los transeúntes" y luego regresaron a sus albergues a movilizar al resto de sus compañeros, tras de lo cual se desató la violencia.

Como consecuencia de los disturbios, y según datos facilitados por el Ministerio de Salud Pública de Uzbekistán, además de las tres personas muertas, dieciséis tuvieron que ser hospitalizadas, siete de ellas de nacionalidad afgana.

El corresponsal del órgano de las Juventudes Comunistas soviéticas señala que le produce gran tristeza narrar este episodio, que "no debe interferir en nuestras relaciones de amistad".

La información publicada hoy por "Komsomolskaya Pravda" es la primera que aparece en un medio central soviético sobre este incidente, ocurrido el pasado 1 de enero.—Efe.

## La reactivación económica y la paz, temas electorales en El Salvador

San Salvador.—La reactivación económica, la privatización de las exportaciones, el final del conflicto bélico y las críticas por corrupción y vinculación con la violencia que se lanzan los candidatos, son los principales temas de la campaña en El Salvador para los comicios presidenciales de marzo próximo.

Siete partidos y dos coaliciones, una de derecha y otra de izquierda, participarán el 19 de marzo próximo en las elecciones en que unos dos millones de salvadoreños elegirán al sucesor del democristiano José Napoleón Duarte.

Los candidatos de la gobernante Democracia Cristiana (PDC), la derechista Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) y la Convergencia Democrática, coalición de izquierda, son los preferidos del electorado salvadoreño, según las últimas encuestas de opinión realizadas por instituciones privadas.

Otros partidos, como la derechista Conciliación Nacional y una escisión de la Democracia Cristiana, el Movimiento Auténtico Cristiano, ya nombraron también a sus candidatos a presidente, y el resto de partidos pequeños están en proceso de decisiones, aunque su presencia pública es mínima.

ARENA y el PDC, los partidos mayoritarios y acérrimos rivales, han lanzado una intensa campaña de propaganda, saturando la mayoría de espacios de la prensa escrita, la televisión y la radio.

La campaña proselitista, aunque los partidos se comprometieron a que fuese "de altura", se ha visto empañada por hechos de violencia y el marco de un conflicto bélico que en los últimos meses se ha acrecentado (la guerra produjo cerca de 10.000 muertes en 1988).

El Ejército anunció que la guerrilla, que ha incrementado sus ataques a posiciones militares, llevaría a cabo atentados contra los partidos y líderes políticos y prepara huelgas y acciones terroristas con la intención de obstaculizar los comicios.—Efe.

## Arafat no dará información a EE. UU. sobre el atentado de la Pan Am

Cientos de personas asistieron ayer en Lockerbie a los actos religiosos por las 270 víctimas

Nicosia.—Abdulah Horani, miembro del Comité Ejecutivo de la OLP, negó ayer que Yaser Arafat vaya a dar informaciones a Estados Unidos sobre el atentado perpetrado contra un Jumbo de la Pan Am en Escocia.

Este asunto se discutió en la reunión que sostuvieron el pasado sábado el embajador estadounidense y el representante de la OLP en Túnez.

Horani señaló que la Organización para la Liberación de Palestina «está muy interesada en saber quién está detrás de este atentado», y agregó que la OLP y EE.UU. no han fijado fecha para un próximo encuentro.

Cientos de personas acudieron ayer a la iglesia parroquial de la pequeña localidad escocesa de Lockerbie para asistir a los servicios religiosos por la muerte de las 270 personas al estallar en el aire y caer a tierra un avión de pasajeros de la compañía norteamericana Pan Am.

La primera ministra, Margaret Thatcher, el embajador norteamericano en el Reino Unido, empleados de Pan Am y familiares de los pasajeros y la tripulación, fueron algunos de los que unieron sus voces en el cántico del salmo 23. «El Señor es mi pastor».

Fuera de la parroquia los residentes del pueblo seguían en silencio, bajo los paraguas para guarecerse de la lluvia, la misa, que fue transmitida por altavoces a las calles de Lockerbie y televisada a toda Gran Bretaña.

«Justicia es una cosa», dijo el reverendo Whyte, «pero ya escuchamos en los medios de co-

municación la palabra venganza. De momento, creo que ningún responsable político ha usado ese término, y espero que no lo haga nunca, excepto para renegar de ello».

«Justicia, sí, pero venganza no», concluyó Whyte, indicando que no debemos meternos en el ciclo de contestar a la violencia con más violencia y al horror con más horror.

## PANORAMICA

**URSS:** El líder soviético Mijail Gorbachov recibió ayer en Moscú a un enviado del imam Jomeini, el ayatollah Javadi Amoli. No se facilitó información oficial sobre el encuentro.

**TAILANDIA:** Salah el Maliko, tercer secretario de la Embajada de Arabia Saudí en la capital tailandesa, fue asesinado ayer miércoles en Bangkok, por un desconocido que efectuó varios disparos contra él antes de darse a la fuga, informó la Policía.

**ARGELIA:** El ministro argelino de Energía, Saddek Bussena, reiteró que su país concede gran importancia al proyecto de gasoducto entre Argelia y España, a través de Marruecos, tratado en una primera reunión técnica celebrada hace poco en Argel entre funcionarios españoles y argelinos. En unas declaraciones al diario "Cham", Bussena indicó que tanto en el plano

político, como en el económico y energético, el gasoducto tiene para Argelia una importancia decisiva.

**REINO UNIDO:** Alan y Fiona Beaumont son una pareja de recién casados que esperan impacientes el verano para ver el más original y grande de sus regalos de boda: un buque de guerra. El buque, o lo que queda de él, fue el regalo de Alison Crossley, madre de la novia, y se encuentra a unos 16 kilómetros de las costas del sur de Inglaterra, informa hoy la prensa local.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TENIS.—MIGUEL ANGEL DE FRUTOS Y LORENZO GONZALEZ...

## Quince días de aprendizaje en la academia Bollettieri, de Florida

*«Hemos recibido toda clase de facilidades y de colaboración»*

*«300.000 pesetas mensuales le cuesta a cada alumno»*

Son dos técnicos a los que les gusta aprender para poder enseñar. Y lo han tomado con tanta seriedad que no les importa viajar, «sacar» dinero de su bolsillo y perder días de sus vacaciones. Lorenzo González y Miguel Ángel de Frutos, entrenadores de tenis y directores de las escuelas que hoy funcionan en Segovia, han regresado de un viaje de quince días que les ha llevado a vivir una de las experiencias deportivas más interesantes de cuantas tuvieron hasta el momento. En la Academia que Nick Bollettieri, tiene en el Estado de Florida, los dos tenistas segovianos han podido aprender las técnicas que allí se emplean y el trabajo que se está realizando en tenis a nivel mundial. En esta ocasión no han contado con ayudas. Los medios económicos, alrededor de medio millón de pesetas, han salido del bolsillo de ambos.

—¿Ha sido un viaje que merecía la pena?

—De ello no hay ninguna du-

— El máximo que puede tener la instalación: cien, y una lista de espera importante.

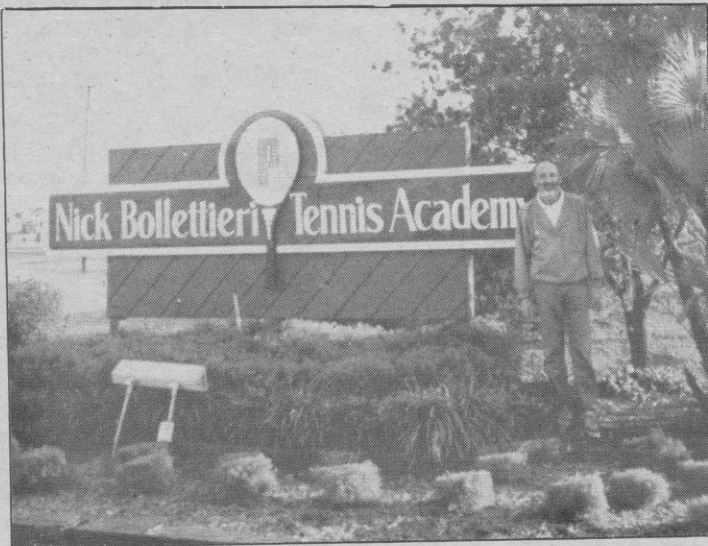
— ¿Es caro el aprendizaje?

— Cada uno de los alumnos pagan 300.000 pesetas mensuales (trescientas mil), y el curso está abierto de septiembre a mayo. Hay jugadores prácticamente de todo el mundo, y entre ellos tres españoles. La estancia comprende lo que se denomina pensión completa y la mayoría de los alumnos compatibilizan la enseñanza, que también se imparte allí, con el aprendizaje del tenis. También hay clases que se denominan de ayuda a los que, siendo ya adultos, no dominan bien alguna jugada, y por ello abonan 10.000 dólares al año.

### PUERTAS ABIERTAS

— ¿Habéis podido trabajar con libertad?

— En ese aspecto la colaboración ha sido total. Nos han tratado maravillosamente. Nos hemos movido en todos los



Lorenzo, en la puerta de acceso a la academia

utilizan para jugar algunos torneos. El desayuno es a las siete de la mañana; de 8 a 11, acuden a las aulas. Hay algunos que sólo dedican su tiempo al tenis; de 12 a 13, comida. Media hora más tarde los alumnos van a las pistas, donde permanecen hasta las seis de la tarde, que es la hora de cenar. Hay unos grandes medios para la ocupación del ocio, con una biblioteca increíble.

— ¿Cómo se realiza el trabajo diario?

— Los alumnos se dividen en grupos de veinte, a los que dirigen un coordinador y cinco profesores. Todo el equipo técnico se reúne al final de cada jornada y cada semana se emite un informe individual de cada alum-

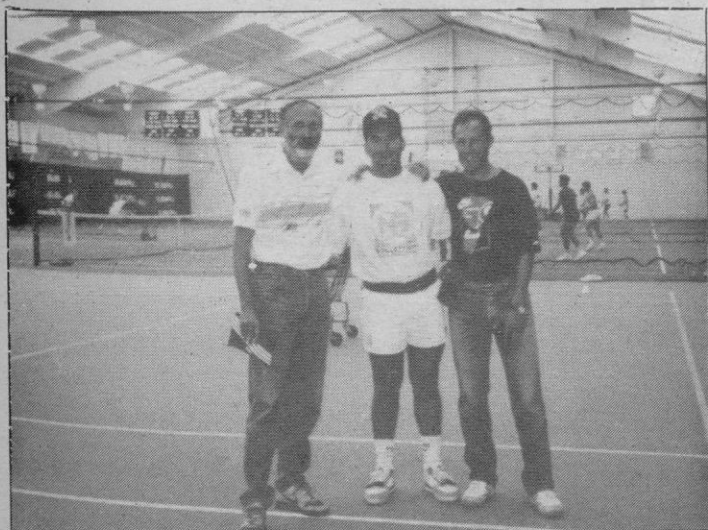
no en el puesto 40 del ranking mundial, y que la preparan de una forma especial porque será una primera figura dentro de muy poco tiempo. Allí viven también sus padres y un hermano. Es un auténtico diamante del tenis, al que desde hace tres años están puliendo.

— ¿Acuden también profesionales?

— Prácticamente los mejores jugadores del mundo han pasado y siguen pasando por allí. Ahí está Agass, Wilander, Navratilova... Aquel es un auténtico centro de lujo y quizás el mejor de todos los campos de entrenamiento del mundo.

— Y ahora a poner en práctica lo que habéis visto.

— Sí, pero no queremos pa-



En el Polideportivo con el puertorriqueño Jaramillo

da. En Bradenton, donde está la Academia, hemos visto cosas muy interesantes, sobre todo a nivel organizativo. Es una instalación increíble, con 48 pistas, un campo de fútbol, una pista de atletismo, dos piscinas, otros tantos frontones y gimnasios y un pabellón cubierto con cuatro pistas. Todo ello privado. Tiene 50 empleados, la mayoría entrenadores de tenis y una disciplina que se lleva a «rajatabla».

— ¿Muchos alumnos?

campos; nos han pasado videos, nos han comentado su forma de trabajar y donde más se nota su diferencia es en la preparación física de los alumnos y los medios que utilizan. En cuanto a la técnica, no hay excesiva diferencia con la que aquí se emplea.

— ¿Cómo es una jornada habitual de trabajo?

— La actividad de enseñanza es de lunes a viernes, si bien los sábados y domingos también los



Los entrenadores segovianos con el director del centro tenístico

no que es enviado a los padres. Existen sanciones por mal comportamiento. Cuando un alumno tiene seis ceros, tiene como castigo fregar las pistas del polideportivo o recoger los cientos de pelotas que quedan fuera de las pistas, de las que se llenan varios sacos.

— ¿No han tenido secretos para vosotros?

— De verdad que esperábamos otra cosa. Pero tanto el propio Bollettieri, como el puertorriqueño Jaramillo, psicólogo y todos los profesores, nos han tratado maravillosamente. Sólo hubo un «freno», nos dijeron que no podíamos fotografiar las evoluciones de una tenista: Mónica Seles, una jugadora yugoslava de 14 años, que habiendo jugado sólo tres torneos está

rarnos aquí. Hemos escrito a la Federación sueca de tenis con el fin de ver su forma de trabajar, porque es muy diferente a la que se emplea en los EE.UU. En Segovia existe un claro interés por la práctica del tenis y nosotros tenemos la obligación, como entrenadores, de aprender de forma constante. Es la única manera de que en nuestras escuelas se pueda trabajar al mejor nivel.

— Esperamos que la Federación sueca nos conteste pronto y podamos ver sus métodos de trabajo. De América nos hemos traído mucho material filmado y las experiencias que nos han transmitido a través de los videos.

J.M.ª

## Ayer, jornada de descanso en el Rally París-Dakar

Agadez (Niger).— Los cerca de doscientos participantes que aún se mantienen en la XI edición del París-Dakar disfrutaron ayer en Agadez de una jornada de descanso, después de las dos agotadoras etapas del Terneré, en las que los Mitsubitshi y Mercedes vencieron a los Peugeot de Jacky Ickx y Ari Vatanen. Los que ayer no tuvieron descanso fueron los mecánicos de los grandes equipos. Dedicaron todo el día a poner coches y motos a punto para las próximas etapas, en las que se forzarán las máquinas para lograr mejores posiciones antes de llegar a las playas de Dakar.

A pesar de que los Peugeot no tienen prácticamente ningún problema con sus vehículos, los mecánicos dedicaron toda la jornada a la revisión a fondo de todos los coches del equipo.

Jacky Ickx manifestó a la agencia Efe que «la estrategia para llegar a Dakar hay que estudiarla día a día, ya que todavía quedan muchas pruebas especiales y mi diferencia no es demasiado grande respecto a Vatanen».

Otra historia es la escudería Mitsubishi, que a lo largo de las nueve primeras jornadas, al igual que le ha pasado al equipo español Nissan, ha tenido problemas para todos los gustos. Después de abandonar Niger, la caravana entrará en Senegal, proseguirá por el desierto de Mali y la sabana y selva de Guinea, donde la gran cantidad de pistas que atraviesan el país supondrán una dificultad para los participantes.

De los 15 motoristas españoles que salieron de París tan sólo quedan en carrera Carlos Mas, Jordi Arcarons, Agustín Vall, Agustín Fernández y Andrés González.

Según informa la agencia Efe Carlos Mas dedicó la jornada de ayer al descanso, mientras sus mecánicos y asistentes realizan un mantenimiento de seguridad a su moto.

Por lo que respecta a los coches los Nissan-Repsol continúan todos, a excepción de Juan Porcar, Miguel Prieto, en el puesto nueve, es el primer clasificado y espera mejorar este puesto en los próximos días.

### CICLISMO

## Curso de director deportivo

Delegación Territorial de la Federación Castellano-Leonesa de Ciclismo.— Se pone en conocimiento de todos aquellos aficionados al ciclismo que deseen obtener el título de director deportivo, que los próximos días 20, 21 y 22 de este mes de enero se va a realizar en Medina de Rioseco (Valladolid), un curso de director deportivo de primer nivel (provincial).

Al objeto de impartir los citados días la totalidad de las materias reglamentarias establecidas, este curso tendrá carácter intensivo y se llevará a cabo en régimen de internado.

Para más información, los interesados pueden dirigirse a la Delegación Segoviana de Ciclismo y también formalizar su inscripción si lo desean, pues el número de plazas es reducido.



Detalle parcial de las instalaciones

**ATLETISMO**

Prácticamente falta un mes para que en Segovia se celebre el Campeonato de España de Cross, por equipos, que va a organizar la Federación Provincial. Las reuniones de los organizadores, como es lógico, se suceden. El pasado viernes estuvieron en la sede de la Federación Española, donde fue presentado el itinerario de la prueba. Los técnicos federativos creyeron ver en él un excelente recorrido, por su semejanza al circuito que tendrán que recorrer los que acudan al Campeonato de Europa, en Noruega. En este mismo mes serán los técnicos de Televisión Española los que se desplacen para señalar la ubicación de las cámaras. La prueba se retransmitirá en directo. Con el fin de comprobar los fallos que pudieran existir, la Federación Provincial va a or-

# COSAS PARA CONTAR...

## La preparación del Nacional de Cross, en marcha. Iñaki Díez, lesionado. Regresaron las jugadoras americanas. Se amplía el plazo de inscripción. Posibles sanciones. No habrá competiciones femeninas provinciales en esta temporada

ganizar una prueba de cross, de nivel provincial en fechas próximas.

Un excelente colaborador del deporte del atletismo, JOSE IGNACIO DIEZ DE LA PLAZA, se encuentra internado en el Hospital General como resultado de un accidente sufrido en Navacerrada días pasados, donde había acudido con un grupo de atletas que él dirige. Ahora IÑAQUI, espera pacientemente que los doc-

tores lleven a efecto la intervención. Deseamos al amigo y excelente deportista un pronto y total restablecimiento.

**POLIDEPORTIVO**

Dos viajes han debido realizar a Valladolid —lunes y martes—, el alcalde de la ciudad y el concejal JULIO NAVAJO, para llevar a efecto la firma del acuerdo y compromiso que la Junta adquiere en la construcción del polideportivo municipal de Segovia. El primer paso, para la primera fase, ya se ha cerrado.

**FUTBOL**

Hoy, a las 4, se juega en LA ALBUERA el encuentro de fútbol entre los equipos QUINTANAR y VALLADOLID, de Primera División. La entrada para menores hasta 16 años, es libre. Los mayores de esa edad abonarán 100 pesetas.

**FEDERACIONES DEPORTIVAS**

El pasado día 26 de diciembre se publicó en el Boletín Oficial de Castilla y León la orden que regula la elección de los órganos de Gobierno de las delegaciones provinciales, dependientes de las Federaciones regionales. Elecciones que se lleva-

rán a efecto a lo largo de 1989. La Orden señala que sólo será de aplicación la normativa a las Federaciones que en la fecha de su publicación, no hayan constituido los órganos de gobierno a nivel provincial. Aquellas que ya hayan celebrado las citadas elecciones con anterioridad, conservarán su vigencia hasta 1992. Un dato a tener en cuenta: las federaciones territoriales, siempre que así lo apruebe su asamblea general, podrán designar un delegado-gestor, en aquellas provincias donde no existan asociaciones deportivas de su modalidad inscritas en el registro de su Comunidad, y por tanto no pueden celebrar elecciones.

**BALONCESTO**

Ayer ya estaban aquí las dos jugadoras americanas de JESUITINAS CAJA, que por la tarde —tras realizar ejercicios físicos de gimnasio—, entrenaron en el Serichol. Con CHERYL COOKE ha viajado una prima suya, con la que vivirá durante el tiempo de su permanencia en España. TERESA SPAULDING, se ha recuperado del fuerte golpe en la nariz que recibió en uno de los encuentros que jugó en BENALMADENA, formando parte de una de las selecciones de la Asociación de Clubes.

LA ESCUELA de baloncesto para niños y niñas, que organiza la Federación Provincial, amplía hasta el próximo día 13 de este mes, la inscripción de alumnos. La duración del curso será de cinco meses, en horario de 5 a 6 de la tarde y de lunes a viernes. Los requisitos que se exigen son los de tener edades comprendidas entre 9 y 14 años y abonar una cuota de inscripción de 1.200 pesetas. La Federación pretende que el inicio del curso coincida con la apertura del pabellón Emperador Teodosio. Lo que no deja de ser una buena pretensión.

La falta de equipos obliga a la Federación Provincial a no organizar en la presente temporada competiciones oficiales en los niveles y categorías femeninas y de infantiles.

El número de licencias que controla el citado estamento federativo en la temporada 88/89, es de 380 de categoría masculina y 480, en femenina. En estos colectivos están incluidos los escolares.

Habrà que estar atentos a las decisiones que tome el Comité de Competición de la Federación Territorial. Pudiera ser que a un árbitro segoviano le impusieran una sanción de tres meses y al Caja Segovia, de Tercera, le separaran de la competición.

J. M.ª

### TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**BALONCESTO:** El FC Barcelona ha conseguido su cuarta victoria y continúa invicto en la Copa de Europa tras vencer ayer al Jugoplastika yugoslavo por 79-70 en el partido que disputaron en el Palau Blaugrana de la Ciudad Condal.

**FUTBOL:** El Comité Ejecutivo de la Liga Profesional abrirá hoy un expediente disciplinario a Jesús Gil y Gil, pese a que la Federación Española de Fútbol declaró ayer «nulo y sin efecto» el acuerdo adoptado por este Comité el pasado 25 de noviembre por el que se suspendía al Atlético de Madrid de sus derechos de asociado durante tres meses. Es una prueba más de las malas relaciones existentes entre Gil y Gil y la Liga Profesional.

\*\*\*

Víctor, ex centrocampista del Zaragoza y del Barcelona, está considerado, a sus 31 años de edad, como uno de los seis mejores extranjeros del fútbol italiano, en el que ha debutado esta temporada enrolado en el Sampdoria, de Génova, equipo al que entrena el yugoslavo y ex madridista Vujadin Boskov y que ocupa la tercera posición en la Liga. Según el diario «Corriere della Sera», el mejor foráneo es el argentino Diego Armando Maradona, del Nápoles, al que siguen Víctor, el brasileño Milton, del Como; el alemán occidental Brehme, del Inter; el argentino Caniggia, del Verona, y el holandés Rijkaard, del Milán.

\*\*\*

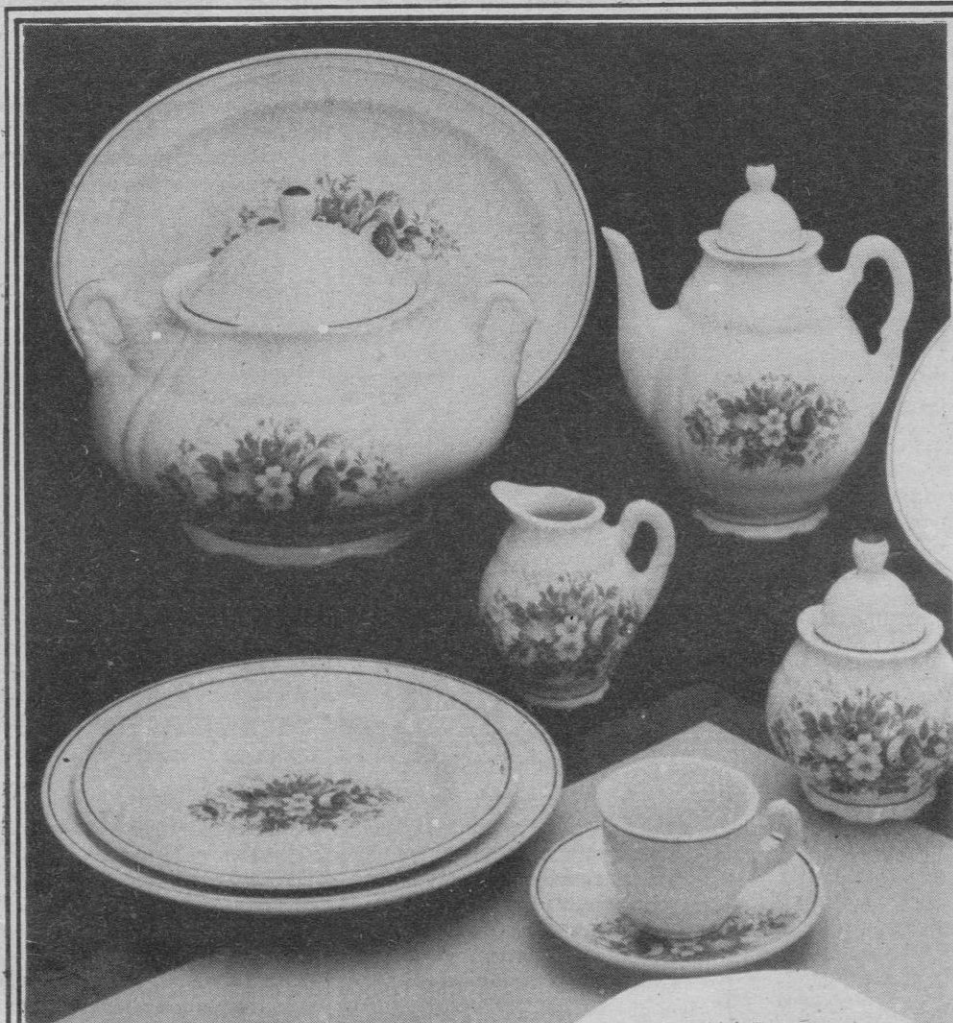
El entrenador Marcel Domingo regresa al fútbol español, del que ha estado ausente desde la temporada 1983-1984, para dirigir al Hércules, equipo que milita en el grupo cuarto de la segunda División B, tras haber rescindido el contrato que le vinculaba al Arlés, de la Segunda División francesa.

**OLIMPISMO:** El Real Club Deportivo Español de Barcelona, representado por su presidente, Antonio Baró, entregó ayer diplomas y títulos de socios de ho-

**CONDUCTOR:**

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



**EL PRESTIGIO DE GIL VARGAS**

**SIEMPRE AL**

**SERVICIO DE SU**

**MESA**



**FELICES**



**FIESTAS**

BALONCESTO.—Selección Provincial y Estudiantes...

# Los madrileños vencieron (80-102), en el Serichol

Un encuentro entretenido y lleno en el recinto deportivo



Que el baloncesto tiene atractivo, no hay más que anunciar un encuentro con protagonistas que «digan» algo, y los aficionados acuden con interés. Ayer, un miércoles y un partido de juveniles, y el polideportivo E. Serichol, pequeño —porque así es—, se llenó al máximo para presenciar el encuentro entre la selección provincial y el Estudiantes juvenil, de Madrid. Y no hubo tiempo para el aburrimiento.

**RESULTADO**

SELECCION JUVENIL, 80; ESTUDIANTES, 102

**JUGARON Y ANOTARON**

SELECCION: Abella (11), Oscar (5), Encinas (27), De Miguel (8), y Díez (6), —cinco inicial—, Gustavo (9), Postigo (6), Cubo y Canseco (8).

ESTUDIANTES: Negro (12), Amare (10), Sánchez (8), Cano (12) y Puertas (10), —cinco inicial—, Alcantarilla (4), Miranda (3), García (4), Suárez (31), De Dios (8), Fernández y Baltes.

ARBITROS: Minguéz y Méndez.

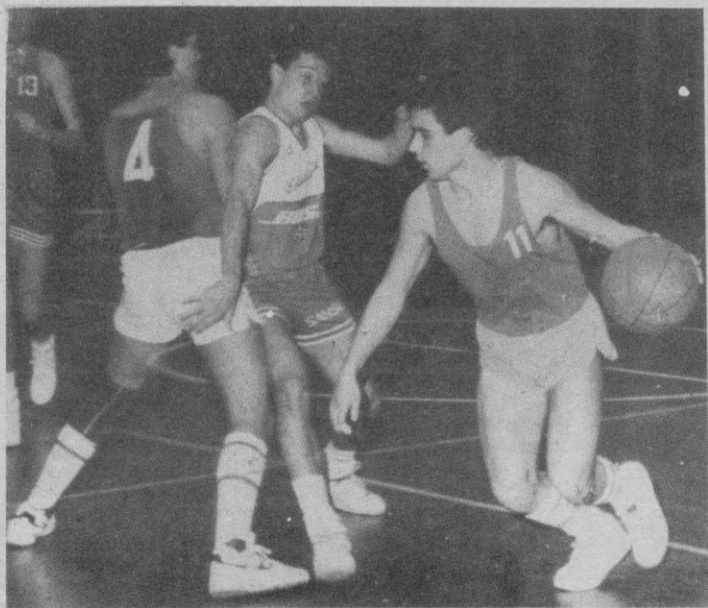
**SIEMPRE SE APRENDE**

Alcanzó un buen nivel el baloncesto juvenil en Segovia, pero su «problema» está en los pocos equipos que hay, en lo corto de la propia competición y en la falta de oportunidades para confrontar esa innegable valía con conjuntos de otras provincias.

Ayer hubo ocasión de ver en acción a una selección provincial en la que algunos jugadores —con falta de personalidad evidente—, no quisieron jugar, y que demostró el buen momento por el que atraviesa el baloncesto de base en Segovia.

Tuvo en frente a un equipo fuerte. Con más altura y mejor preparación física, pero en nin-

fases. El equipo madrileño tuvo en SUAREZ, un jugador excelente, a su más brillante efectivo. El partido se jugó a un ritmo muy vivo y quizás por ello —por precipitación—, se perdieron en el seleccionado balones fáciles. A CUBO, el base, pudo faltarle serenidad en el momento de la realización del juego estático. Pero de cualquier forma hizo un



gún caso —con la excepción de los minutos finales—, perdió cara ante el marcador y sus fundamentos son elogiados.

Terminó la primera parte con un parcial de 42-44, tras haber ido prácticamente siempre por delante la selección. Con ENCINAS como auténtico coloso y subiendo el balón con rapidez, no dejaron iniciativa alguna en manos del Estudiantes, al que dominaron en rebote en muchas

buen trabajo en una difícil misión.

En la segunda parte fue donde las diferencias se agrandaron. Se falló a la hora de subir el balón con rapidez y a falta de 13 minutos para concluir el partido, Estudiantes se marchó con diez puntos de ventaja que, merced a su rapidez en contraataque, mejor banquillo y fondo físico, se fue agrandando. SUAREZ, anotó todo lo que llegó a sus manos, porque la defensa del seleccionado llegaba siempre tarde a defender. Fueron unos minutos que marcaron las diferencias. Pero hasta ese momento se había trabajado con empeño e igualdad sobre la cancha.

La diferencia de veinte puntos no debe de servir para otra cosa que no sea la de aprender. Partido como éste hacen falta muchos, y en este caso la colaboración del Patronato Deportivo ha sido eficaz y el deseo de Carlos Herranz, Cuca Delgado y Manrique, por colaborar, merece el aplauso de todos.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)

## CARRERAS DE CABALLOS

Para ya terminar con las estadísticas de lo que nos ofreció la última temporada de La Zarzuela, aquí queda señalada la clasificación de jockeys en los diez primeros puestos y sobre montas en carreras incluidas en la quiniela hípica: Florentino González, 9 victorias y 6 colocaciones; Cañizo, 6-8; Mongelluzzo, 5-2; Gelabert, 5-2; F. Martín, 4-3; Ortiz Urbina, 4-3; Espinosa, 3-5; M. Hernández, 3-5; F. Rodríguez, 3-4, y Diego Martínez y C. Carrasco, 3-2, cada uno. ¿Repetirán triunfos en Lasarte? Así lo esperemos.

Y para el próximo domingo la nueva reunión de todos los aficionados en el hipódromo donostiarra... Según pronósticos de los medios informativos, todo parece estar muy claro respecto a ganadores; pero hemos de anotar que no compartimos diferencias tan destacadas y que en algunas de las pruebas nos

apartamos de los votos tan favorables asignados a ciertos participantes. Así pues, he aquí lo que por nuestra parte ofrecemos a nuestros lectores: En la primera carrera, los números 5 y 4 de ALMANSUR y AL CAPONE (Agonías): Para el Premio Urbia, 3-1 de ODIN y SIGH DILIZ (Majestad): En la tercera, nos decidimos por el 2-3-4-8, correspondientes a CHASHING-CHESNEVAN-KIQUEIRO-ITALICA (Birra): Para la cuarta, los números 4-6-14 de PAVANA-ARNITA-NAZAREÑA (Manicora-Oropéndola): Y dos fijos en las carreras quinta y sexta, apostando a favor de TREMENDO (11) y de ROMAN LOVE (4), respectivamente.

Y con la confianza de que los Reyes Magos quieran traernos el acierto del pleno, paciencia tengamos para la espera.

ENRIQUE GARLA

**PRIMERA CARRERA (2.ª del Campeonato de Aprendices)**

- 1 BLUE DOLPHIN (FR)
- 2 IRISH STEW (FR)
- 3 AGONIAS (GB)
- 4 AL CAPONE
- 5 AL MANSUR

**PREMIO STOKES 2.000 Metros (Pista de arena)**

- |            |                 |
|------------|-----------------|
| 64-61 Kgs. | F. Sánchez      |
| 63-60      | Arranz          |
| 58-55      | Ortiz de Urbina |
| 58-53      | Cladera         |
| 54-49      | O. Mora         |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2 - 3.º n. 3

**SEGUNDA CARRERA (Amazonas y Gentlemen)**

- 1 SIGH DILIZ
- 2 ARIES
- 3 ODIN
- 4 VICTORY
- 5 MAJESTAD

**PREMIO URBIA 1.800 Metros (Pista de arena)**

- |            |                    |
|------------|--------------------|
| 71-69 Kgs. | Sr. Urbano, L.A.   |
| 65-61      | Sr. de Paz, J.L.   |
| 65         | Sr. Vidal          |
| 65         | Srta. García, A.M. |
| 62         | Sr. Delcher        |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2 - 3.º n. 3

**TERCERA CARRERA**

- 1 EL AMERICANO (GB)
- 2 CHASHING
- 3 CHESNEVAN
- 4 KIQUEIRO
- 5 NIMSIO
- 6 BIRRA
- 7 CUATRALBA
- 8 ITALICA
- 9 PAQUINO

**PREMIO CUADRA EHUN 1.300 Metros (Pista de arena)**

- |         |               |
|---------|---------------|
| 54 Kgs. | C. Carrasco   |
| 52      | F. González   |
| 52-54   | Cañizo        |
| 52      | R. Martín V.  |
| 52      | M. Hernández  |
| 50-47   | Gutiérrez     |
| 50-49   | J.L. Martínez |
| 50      | Espinosa      |
| 50-47   | Cladera       |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2 - 3.º n. 3

**CUARTA CARRERA (Handicap desdoblado. Segunda parte)**

- 1 CENICIENTA (IRE)
- 2 CAPITAN AMERICA
- 3 ESCUADRON
- 4 PAVANA
- 5 COLORADA
- 6 ARNITA (IRE)
- 7 LITTLE LILLIBIT
- 8 AQUARIA
- 9 SMALAH
- 10 MANICORA (FR)
- 11 OROPENDOLA
- 12 LA MOVIDA
- 13 INDIAN DAWN (IRE)
- 14 NAZAREÑA
- 15 BALLY FRENCH
- 16 OTHER REDDY
- 17 UGU
- 18 ARAN BLUE

**PREMIO YEGUADA ORDUÑA 2.000 Metros (Pista de arena)**

- |            |                   |
|------------|-------------------|
| 62-59 Kgs. | Sr. Vidal         |
| 62         | B. Moreno         |
| 60         | M. Borrego        |
| 59         | P. García         |
| 59-56      | F. Sánchez        |
| 59-57      | J.L. Martínez     |
| 58-55      | Srta. Ibáñez      |
| 58         | J.L. Balcones     |
| 57         | F. Jiménez        |
| 56         | A. Carrasco       |
| 55         | M. Hernández      |
| 55         | C. Carrasco       |
| 53         | R. Martín V.      |
| 51-52      | J.C. Fernández R. |
| 49-46      | Ortiz de Urbina   |
| 48         | Espinosa          |
| 44         | Esteban           |
| 44         | Gutiérrez         |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2 - 3.º n. 3

**QUINTA CARRERA (Handicap desdoblado. Primera parte)**

- 1 MILLIKAN (FR)
- 2 GARGAMEL (CHI)
- 3 MAAGANVOGEL (GER)
- 4 EL COLO
- 5 TAJ LINE
- 6 FELINO (FR)
- 7 PATTY FAIR (IRE)
- 8 BELVIT
- 9 ABRAL (IRE)
- 10 SENECA
- 11 TREMENDO (FR)
- 12 PLANETARIO
- 13 CAPECOD (FR)

**PREMIO BUGATI 2.000 Metros (Pista de arena)**

- |            |                   |
|------------|-------------------|
| 63-60 Kgs. | Sr. Vidal         |
| 59-56      | F. Sánchez        |
| 58-55      | Ortiz de Urbina   |
| 55         | R. Martín V.      |
| 52-49      | Cladera           |
| 51         | Espinosa          |
| 51-52      | J.C. Fernández R. |
| 50         | B. Moreno         |
| 50         | F. Martín         |
| 46-49      | J.L. Martínez     |
| 46-44      | Pacho             |
| 45-44      | Esteban           |
| 44         | Gutiérrez         |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2 - 3.º n. 3

**SEXTA CARRERA (Handicap limitado)**

- 1 FON DERRY
- 2 LA NACION
- 3 VOLOGDA (FR)
- 4 ROMAN LOVE (FR)
- 5 FUROR (FR)

**PREMIO CASINO GRAN KURSAAL 1.700 Metros (Pista de arena)**

- |            |                 |
|------------|-----------------|
| 57-54 Kgs. | Sr. Vidal       |
| 56         | C. Carrasco     |
| 53-50      | Ortiz de Urbina |
| 52-50      | J.L. Martínez   |
| 51         | Espinosa        |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2 - 3.º n. 3

**¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO**

# PEUGEOT 205 DIESEL

LIDER EN VENTAS

## HAY OTROS DIESEL. PERO NO SON PEUGEOT.



**M**ucha gente sabe que lo que más suena de un motor Diesel-Peugeot es su prestigio. Por eso es un motor líder en ventas, desde hace muchos años.

Y por eso el Peugeot 205 Diesel es el coche más vendido de su categoría.

Líder en mecánica. Por su fiabilidad, su robustez y su excepcional rendimiento.

Líder en economía. 3,9 l. en 100 Kms. y 1.200 Kms. sin repostar.

Líder en prestaciones. 60 cv. y 155 Km/h.

Líder en confort de marcha. Por más que se le pise, el 205 no recuerda a un Diesel, ni de oído. ¿Se lo imagina además con dirección asistida y aire acondicionado?

Con el Peugeot 205 Diesel, los viajes siempre son de placer. Por largos que sean.


Si piensa en un Diesel, decídase por el Peugeot 205. Porque hay otros Diesel, pero no son Peugeot.

**PEUGEOT 205**  
**Contigo al fin del mundo.**

HDM



PEUGEOT. FUERZA DINAMICA

CEPSA Lubricantes recomendados 

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, todo confort, electrodomésticos; zona Alcázar. Teléfonos 91/8543100 y 431388.

ALQUILO piso amueblado céntrico, con calefacción. Teléfono 420332.

## ENSEÑANZA

LOGOS Centro de Estudios. Oposiciones de Auxiliares y Administrativos de la Administración del Estado. Oposiciones Agentes Judiciales (3.000 plazas). c/ José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

LOGOS Centro de Estudios. Mecanografía audiovisual, inglés, francés, contabilidad, clases particulares (todas las asignaturas de EGB, BUP y COU). c/ José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

OPOSICIONES: Cuerpos de Gestión, Administrativos y Auxiliares del Estado y Comunidades Autónomas. Agentes judiciales y Auxiliares de Justicia. Comienzo nuevos grupos de enero. Centro de Estudios Colón. Información personal de lunes a viernes, de 5 a 7, en C/ Colón, núm. 5, 1.º. Profesores funcionarios.

## GANADOS

SE VENDEN 18 chotos. Teléfono 471129.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358-435962.

### MIGUEL TOVAR

AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA  
VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Edificio construcción, 2 y 5 dormitorios, garajes, 1.º calidades. Facilidades.

TOVAR: Próxima edificación 1, 3, 4 dormitorios, garajes, trasteros. Facilidades.

TOVAR: Chalet adosado en Nueva Segovia, estrenar. Llave en mano.

TOVAR: La Albuera, piso amueblado, 4 dormitorios, garaje, terrazas, armarios.

TOVAR: Piso Ezequiel González. 3 dormitorios, 2 baños. Buen estado.

TOVAR: ¡Ya! Comenzamos la venta 3.ª fase Residencial Roma. Facilidades.

TOVAR: Piso 4 dormitorios, trastero, San Millán, exterior, soleado, mejoras.

TOVAR: Piso 3 dormitorios, plaza Alto Los Leones de Castilla.

**TOVAR**  
30 años de prestigio y seriedad

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**LOCALES ALQUILER**  
HABITAT HABITAT

HABITAT: Ramón y Cajal. 187 m<sup>2</sup>. Apto cualquier actividad. Amplia fachada, zona muy comercial.

HABITAT: San Alfonso Rodríguez. 213 m<sup>2</sup>. Optimo negocio hostelería. Muy buena distribución interior y luces.

HABITAT: c/ Curtidores. 200 m<sup>2</sup>. Dos plantas. Sin acondicionamiento.

**HABITAT**

## ALQUILA O VENDE

Locales en Fernández Ladreda

- Excepcionales para despachos, oficinas
- Servicios individuales

HABITAT: c/ La Luz (La Albuera). 60 m<sup>2</sup>. Totalmente acondicionado. Buen escaparate.

HABITAT: c/ Las Nieves, esquina San Vicente. 100 m<sup>2</sup>. Agua, luz y desagües. Dos accesos. Buenas luces.

HABITAT: Ezequiel González. 80 m<sup>2</sup>. Excelente fachada. Sin acondicionar.

HABITAT: Jardín Botánico. 150 m<sup>2</sup>. Cualquier actividad. Planta semisótano. Renta baja y negociable.

HABITAT: Cronista Lecea. 180 m<sup>2</sup>. Gran escaparate exterior. Completa instalación.

HABITAT: San Francisco. Perfecta instalación para cualquier tipo de negocio. Planta calle. Información personal.

HABITAT: c/ Cantarranas. 330 m<sup>2</sup>. Ideal almacén. Buen acceso para vehículos. Agua, luz, servicios. También venta.

**HABITAT HABITAT**  
LAS MEJORES OFERTAS

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

## TRABAJO

NECESITO empleada de hogar, mañanas. Teléfono 427846, llamar tardes de 4 a 6.

NECESITO señora o estudiante para ayudar casa dos niños, mañanas. Teléfono 434860, llamar de 4 a 6 tardes.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 428291.

IMPORTANTE empresa selecciona comerciales ambos sexos. Nómina más comisiones, 130.000 pesetas. Concertar entrevista Srta. Ana. Teléfono 441686.

SE NECESITA oficial de pescadería con experiencia. Teléfono 424785.

SE NECESITA empleada de hogar, externa, con informes. Buen sueldo, Seguridad Social, 14 pagas. Teléfono 434045.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 426502.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 426741 (llamar de 4 a 6).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 425643 (llamar de 4 a 6).

NECESITO obrero sepa manejar ganado, de 22 a 30 años. Teléfono 401025. Ignacio San Felipe. Torrecaballeros.

SE NECESITA empleada de hogar para matrimonio solo. Teléfono 434988.

NECESITO empleada de hogar, mañanas. Teléfono 423222.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 424084.

REPRESENTANTE. Industria dedicada a la comercialización en abrasivos y diamantes industriales. Cartera de clientes. Fijo más comisión y gastos. Llamar al teléfono 983/276062.

SE NECESITA dependiente de mostrador, librar domingos. Bar Valparaiso.

NECESITO chica para cuidar 2 niños. Teléfono 422472 (llamar desde 8 noche).

SE NECESITA señorita cuidar niños de 5 a 11. Teléfono 430330.

## VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE tractor Ebro-160, remolque cultivadores, vertederos, abonadora y dos equipos de riego con motor de 12 caballos y bomba de aspersión. Vidal Arranz, Lastras de Cuéllar.

## HERCALSA

Vendo tractor DEUTZ Mod. D6206-A. Doble tracción. Potencia 63 H.P.

Pol. Ind. El Cerro.  
c/ Atalaya, 11  
Teléfono (911) 42 10 10

SEGOVIA

IVECO. Camiones usados: Furgón frigorífico PMA 5.990 kilos. Camión caja normal PMA 8.000 kilos. Camión caja ganadera. Furgón normal PMA 5.990 kilos. Camión caja ganadera, elevador. Seat-Trans, Renault-6 F-6. IVECO. Carretera San Rafael, Km. 92. Segovia.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

## VARIOS

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

## VENTAS

RODAMIENTOS Ferber. Poleas. Correas industriales. Acoplamiento elástico. Hidráulica-Neumática. Polipactos y demás. Productos industriales. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426645. Segovia.

VENDO, por no poder atender, 90 ovejas, viejas, buenas, empezando a parir. Eliseo Arranz. Santa María de Riaza.

COMPRESORES A.B.C. de 1 a 75 CV. Mangueras de vapor y otras. Monometría-Racoreria. Latiguillos. Rodamientos Ferber. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426861. Segovia.

ARAÑA en rebajas, pantalones ahora 50% descuento. Araña, Galería Gigante.

ARAÑA en rebajas, jerseys, conjuntos, 50% descuento. Araña, Galería Gigante.

VENDO finca en Palazuelos, 6.000 m<sup>2</sup>, carretera de La Granja hacia Gamones, y pajar salida del pueblo. Teléfono 91/2677316.

PISO Puente Muerte y Vida, 152 m<sup>2</sup>, todo exterior, 4 dormitorios, salón, dos baños, cocina amueblada, dos plazas garaje; mejoradisimo. Teléfono 425322.

VENDO finca 3.500 m<sup>2</sup>, agua, luz. Cuatro kilómetros Segovia. Teléfono 424125.

VENDO piso en Segovia. Tres dormitorios, comedor, cocina amueblada, servicio, piso parquet, calefacción central, ascensor. Teléfono 965/893244.

VENDO apartamento, 63 m<sup>2</sup> aproximadamente, a estrenar, céntrico. Teléfono 470752 (de 9 a 11 noche).

LOCAL 60 m<sup>2</sup>, Rancho. Teléfonos 923/580987 y 923/381959.

Rescata una vida; salva a un semejante de la muerte.

¡Hazte donante de sangre!

## FRUTOS DE FRUTOS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Los británicos piden normas comunitarias anti-incendios en los hoteles

Londres.— La Asociación de Consumidores británicos ha pedido a la Comisión Europea la adopción de normas comunitarias anti-incendios para evitar que los «hoteles se conviertan en trampas mortales en caso de fuego.

Un informe dado a conocer hoy por la Asociación indica que la mayoría de los hoteles que acogen a los más de trece millones de británicos que pasan sus vacaciones en el extranjero no reúnen las condiciones mínimas de seguridad en caso

de incendio, tales como alarmas y señales luminosas de emergencia.

El informe, titulado «¿Qué vacaciones?», señala que de los once hoteles inspeccionados en la localidad española de Benidorm sólo uno reunía buenas condiciones de seguridad anti-incendios y otros cinco malas condiciones.

La inspección realizada en once hoteles de Amsterdam dio resultados algo más satisfactorios ya que ninguno de ellos tiene pasillos sin salida, pero la llevada a cabo en hoteles de Grecia recibió los peores informes respecto de seguridad.

El informe critica también el descenso en la calidad de servicio de algunas de las mayores agencias de viajes en el Reino Unido, frente a una mejora de los ofrecidos por las pequeñas agencias.

«¿Qué vacaciones?» dice que el porcentaje de turistas descontentos con los arreglos de las agencias de viajes ha pasado del siete por ciento en 1986 al nueve por ciento el año pasado.

En 1988, uno de cada catorce turistas regresó tan disgustado de sus vacaciones que pidió indemnización a la agencia de viajes y uno de cada doce expresó su disgusto por el lugar de alojamiento.—Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**CINCO ESPAÑOLES** relacionados con el mundo de la banca y las grandes empresas se han inscrito para el primer viaje turístico al espacio, previsto para el 12 de octubre de 1992, que durará siete días y costará algo más de seis millones de pesetas por viajero.

**EL MUNDO DEL ARTE** cuenta desde este mes con una nueva revista, "Galería", dirigida por el poeta Félix Grande y dedicada fundamentalmente al coleccionismo y a las inversiones en arte.

### EXTRANJERO

**UNA ASOCIACION** ecopacifista italiana ha presentado sendas denuncias ante los tribunales y ante el fiscal de la República contra la empresa que fabrica el juguete "Diseccciona tu alienígena", por considerar que incita a la agresividad.

**LOS GRANDES ALMACENES** "Harrods", de Londres inauguraron ayer sus rebajas de invierno en el mejor estilo de Hollywood y con ayuda de Tony Curtis.

**LA REINA ISABEL II** y su esposo, el Príncipe Felipe, acudirán como una pareja cualquiera de orgullosos padres a una representación de la compañía teatral de Lloyd Webberg, de la que forma parte su hijo menor, el Príncipe Eduardo.

**EL PRESIDENTE DE CUBA**, Fidel Castro, ha anunciado que el próximo día 10 comenzará la retirada de las tropas cubanas de Angola, con la salida de los 3.000 primeros soldados, en cumplimiento de los acuerdos de paz sobre Africa Austral logrados en Nueva York el mes pasado.

### REINO UNIDO

## Piden la exhumación de los restos de Robin Hood

Londres.—Admiradores del legendario Robin Hood han pedido permiso para exhumar sus restos a la propietaria del lugar en el que se supone está su tumba, para intentar comprobar si la muerte del héroe se debió o no al mordisco de un vampiro.

Tras recibir la petición de Ruthven Glenarvon, director de una revista llamada "La Cruz y la Estaca", Lady Armytage, propietaria

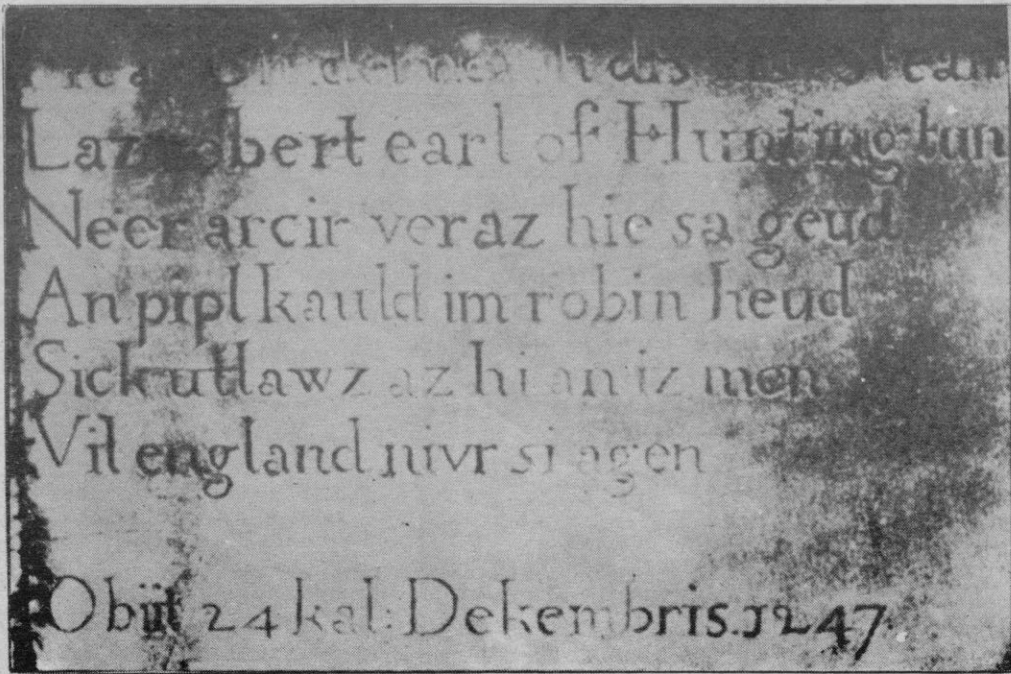
del estado de Kirklees Hall, cerca de Dewsbury, se puso en contacto con sus abogados, quienes declararon ayer que la dama está sorprendida y disgustada por "esta broma macabra".

Pero Barbara Green, directora de la Sociedad Robin Hood de Yorkshire, señaló que la petición no es una broma y cuenta además con su total apoyo.

Glenarvon es miembro directivo de la Sociedad para el Progreso de

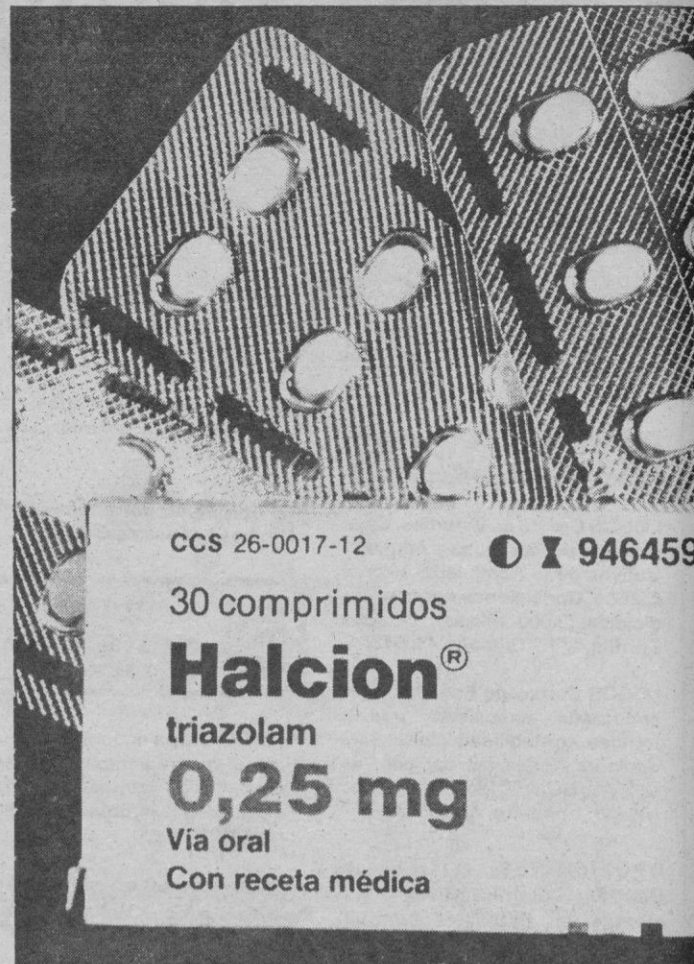
Vampiros Irreproducibles y la Investigación de la Licantropía y está convencido de que Robin Hood fue víctima del vampirismo.

La figura de Robin Hood está posiblemente basada en un bandido del siglo XII convertido en héroe de baladas e historias dos siglos más tarde, en las que se le presenta como paladín de los pobres frente a las injusticias del "sheriff" de Nottingham.—Efe.



Lápida de la tumba en la que se supone está enterrado Robin Hood

## Un somnífero «peligroso»



La Unión de Consumidores de España (UCE) ha pedido a la Dirección General de Farmacia que se prohíba la comercialización del fármaco Triazolam, un somnífero que se vende en España con el nombre de Halcion. Mientras el director general del departamento, Joaquín Bonal, opina que es un buen fármaco para combatir el insomnio, una guía editada por Sanidad advierte que el Triazolam es «peligroso». Varios psiquiatras creen que el citado medicamento no es más dañino que otros similares. En la imagen la presentación del Halcion en dosis de 0,25 miligramos.

Después de sufrir un derrame cerebral

## Pilar Franco, en coma

Madrid.— La hermana del anterior jefe del Estado, Pilar Franco Bahamonde, se encuentra hospitalizada en la Policlínica Naval desde el martes tras sufrir un accidente vascular-cerebral y ha sufrido un derrame cerebral en las últimas horas, que le ha provocado un estado de coma.

El Gabinete de Prensa del Ministerio de Defensa ha asumido la labor de informar sobre el estado de salud de Pilar Franco, de noventa y cuatro años, que ingresó el pasado martes en un centro sanitario militar, por ser viuda del militar Alfonso Jaraiz, que durante la guerra civil hizo de enlace del general Mola con los tradicionalistas gallegos.

Al morir su marido y quedar viuda con diez hijos, Pilar Franco comenzó a trabajar en una empresa como encargada de relaciones públicas.

**XAVIER CUGAT  
HOSPITALIZADO**

El músico catalán Xavier Cugat, de ochenta y nueve años de edad, ingresó urgentemente la pasada madrugada en la unidad coronaria de la Clínica Quirón, a consecuencia de un edema agudo pulmonar y crisis hipertensiva, según fuentes de la propia clínica barcelonesa.

Según dichas fuentes, el músico responde bien al tratamiento inicial al que fue sometido. Xavier Cugat padece desde hace años problemas cardiorrespiratorios que han provocado su hospitalización con relativa frecuencia.

Cugat, mundialmente famoso como director de orquesta y por su participación en numerosas

películas de Hollywood, estuvo ingresado en un centro hospitalario por última vez el pasado 24 de agosto. En aquella ocasión, un fallo en el ventrículo izquierdo fue el motivo de su internamiento, del que fue dado de alta una semana después.

## La princesa Ana, la más trabajadora de la familia real británica

Londres.— La princesa Ana hija de la soberana británica Isabel II, fue en 1968 y por segundo año consecutivo la componente más trabajadora de la familia real británica con un total de 429 apariciones públicas en el Reino Unido y 236 en el extranjero.

Estos datos aparecen publicados hoy en una carta a «The Times» firmada por Tim O'Donovan quien desde hace diez años envía al periódico la lista de actos que contaron con la presencia de algún miembro de la familia real británica.

Isabel II ocupa el segundo lugar en la lista con 421 actos públicos en el Reino Unido y 127 en el extranjero y el príncipe de Gales en tercero con 359 en su país y 125 en sus visitas al exterior.